

MÉMORIAL

DES

SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

DE LA VILLE DE GENÈVE

TABLE

DES MATIÈRES

1998-1999

Table des matières

contenues dans le
MÉMORIAL DES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL
DE LA VILLE DE GENÈVE
de la 156^e année
1998 - 1999

La table des matières se subdivise comme suit:

I.	Table alphabétique des renvois	4779
II.	Table des propositions et rapports	4838
III.	Table des motions	4863
IV.	Table des postulats	4882
V.	Table des résolutions	4883
VI.	Table des interpellations	4888
VII.	Table des questions écrites	4894
VIII.	Table des questions orales	4900
IX.	Table des initiatives municipales	4911
X.	Table des pétitions	4912
XI.	Table de la correspondance	4918
XII.	Table des élections	4920
XIII.	Table des divers	4922
XIV.	Table des orateurs	4926
XV.	Table des séances	5017

I. Table alphabétique des renvois

Cette table, dans laquelle les matières sont classées par ordre alphabétique, renvoie à chacune des tables suivantes.

A

ABRIBUS.

Motion 396.
Question orale 750.
Question écrite 2038 (150^e année).

ACCORD MULTILATÉRAL SUR L'INVESTISSEMENT (AMI).

Résolution 552 (155^e année).

ACQUISITION D'IMMEUBLES, DE TERRAINS.

Propositions 272, 321 (155^e année).

ACTION PATRIMOINE VIVANT.

Rapport 426 A.
Pétition 21 (153^e année).

AD HOC (commission ad hoc de Saint-Gervais).

Proposition 469.
Élection, 15.

AD HOC (commission ad hoc pour l'examen des réformes en Ville (CADHER)).

Propositions 256, 257, 261 (155^e année).
Rapport 396 A, 474 A.
Motions 148 (153^e année), 274, 276, (155^e année).
Résolutions 534 (155^e année), 536.
Pétitions 27 (153^e année), 59 (155^e année).
Élection, 16.
Divers 20.

ADMINISTRATION MUNICIPALE.

Proposition 417.
Projet d'arrêté 466.
Motions 319 (155^e année), 350.
Interpellation 784 (155^e année).
Question écrite 87.
Question orale 762.
Divers 9.

AFFICHAGE (panneaux d', et autres).

Interpellation 798.
Questions orales 683 (155^e année), 733, 787.

AGENTS DE VILLE (Service des).

Proposition 256 (155^e année).
Rapports 387 A, 474 A.
Motions 148 (153^e année), 276 (155^e année), 388.
Interpellations 801, 802.
Questions écrites 74 (155^e année), 91.
Question orale 793.
Pétition 27 (153^e année), 72 (155^e année).
Correspondance 15.
Divers 33.

AIDE CULTURELLE.

Divers 21.

AIDE HUMANITAIRE.

Proposition 414.
Projets d'arrêtés 372 (155^e année), 411.
Motions 1169 (151^e année), 358.
Correspondance 12.
Divers 34, 35.

AIDES SOCIALES DE LA VILLE.

Motions 311 (155^e année), 394.

AÏRE (avenue d').

Propositions 445, 452.
Projet d'arrêté 373.

AK (bons).

Question orale 718 (155^e année).

ALBANIE.

Proposition 414.
Motion 1169 (151^e année).

ALIMENTATION SAINE.

Rapport 434 A.
Résolution 544 (155^e année).

ALLIÈRES (école des).

Rapport 419 A.
Pétition 81.

ALPES (rue, place, passage des).

Proposition 470.
Question orale 745.

AMANDOLIER (avenue de l').

Proposition 404.
Correspondance 17.

AMBULANCES.

Proposition 414.
Motion 1169 (151^e année).

**AMÉNAGEMENT ET DE L'ENVIRONNEMENT (commission de l',
projets d').**

Propositions et rapports 291, 346, 352 (155^e année), 380, 392, 398, 402 A,
435, 437 A, 458, 468, 469.
Motions 140 (153^e année), 284, 286 (155^e année), 366, 367, 368, 372.

Initiative 2 (155^e année).
Correspondance 4.
Élection, 4.

AMÉNAGEMENT LOCAL.

Propositions 352 (155^e année), 445, 463.

AMÉNAGEMENTS (routiers, piétonniers, cyclables, urbains, de parcs, d'espaces publics).

Rapports 377 A, 388 A, 436 A, 437 A.
Propositions 312, 316, 367 (155^e année), 395, 400, 405, 410, 431, 470.
Motions 263, 286 (155^e année), 336, 343, 372.
Interpellations 720 (153^e année), 795.
Résolutions 562, 565.
Questions orales 745, 774, 789, 791.
Questions écrites 1222 (148^e année), 74 (155^e année), 61 (155^e année), 77, 84, 97.
Pétitions 73, 74 (155^e année).

ANCIEN-PALAIS (parc de l').

Question orale 806.
Pétition 104.

ANTENNES DE TÉLÉPHONIE MOBILE.

Motion 397.

APPRENTIS (formation des).

Interpellation 805.

ARBRES.

Rapport 473 A.
Pétition 83.
Question orale 767.

ARCADE MUNICIPALE.

Questions orales 712 (155^e année), 796.

ARCHITECTURE (regroupement des services d').

Résolution 564.

ARMÉE (l').

Motions 391, 401.

ARRÊTÉS MUNICIPAUX (recours contre les).

Projet d'arrêté 177 (154^e année),

ART MODERNE.

Motion 312 (155^e année).

ARTISTES ET ÉCRIVAINS MENACÉS.

Question écrite 79.

ASILE (loi sur l').

Résolution 579.

ASSOCIATION BRÉSILIENNE AMAZONNIENNE GENÈVE (ABAG).

Rapport 379 A.

Pétition 75 (155^e année).

ASSOCIATION DES COMMUNES GÉNEVOISES.

Motion 341.

Question orale 802.

ASSOCIATION DES LOCATAIRES DE LA VILLE DE GENÈVE.

Pétition 79.

Correspondance 5.

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES MAIRES FRANCOPHONES.

Question orale 727.

ASSOCIATIONS (maison des).

Rapport 461 A.

Projet d'arrêté 385.

Motions 315 (155^e année), 352.
Question orale 734.
Pétition 94.
Correspondance 11.

ASSOCIATIONS CULTURELLES SUBVENTIONNÉES.

Interpellation 790.

ATHÉNÉE (rue de l').

Question écrite 1222 (148^e année).

AUDIT.

Motion 300 (155^e année).
Question écrite 83.

AUTONOMIE COMMUNALE.

Motion 344.
Résolutions 562, 572.

AUTOROUTE DE CONTOURNEMENT.

Motion 1150 (151^e année).

AVIVO.

Rapports 368 A, 443 A.
Pétitions 48 (154^e année), 87.

B**BALEXERT (stade de).**

Proposition 413.

BALISAGE (des lieux culturels, sociaux et sportifs).

Proposition 375.
Motion 1093 (150^e année).
Question écrite 50 (154^e année).

BANQUE CANTONALE DE GENÈVE.

Résolution 557 (155^e année).

BARCELONE (engagement de).

Proposition 415.

BARRAUD (rue Maurice-).

Proposition 332 (155^e année).

BASTIONS (parc, promenade des).

Résolution 578.

Interpellations 7032 (150^e année), 797, 803.

BATEAUX-LAVOIRS.

Motion 252 (154^e année).

BÂTIE (passerelle, café du bois de la).

Propositions 367 (155^e année), 382.

BÂTIMENT DE L'EX-JOURNAL LA SUISSE.

Projet d'arrêté 385.

Motion 315 (155^e année).

Questions orales 734, 804.

Correspondance 11.

BÂTIMENTS (administratifs, publics, locatifs, scolaires, sportifs, universitaires).

Propositions 305, 332 (155^e année), 444.

Motion 247 (146^e année).

BATTOIRS (rue des).

Question écrite 67 (155^e année).

BAULACRE (école, rue).

Question orale 770.

BAUX ET FERMAGES.

Motion 350.

BEAU-SOLEIL (chemin de).

Projet d'arrêté 420.

Motion 332 (155^e année).

Interpellation 800.

BEAUX-ARTS (commission des).

Propositions 384 (p. 2279), 406.

Rapport 371 A, 376 A, 416 A, 456 A, 462 A.

Projet d'arrêté 363 (155^e année).

Motions 258 (154^e année), 312, 329, 331 (155^e année), 364, 375, 376.

Résolution 560.

Question orale 739.

Pétition 67 (155^e année), 98, 103.

Élection, 5.

BERGUES (pont des).

Question orale 781.

BERNE (rue de).

Proposition 470.

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE (BPU).

Motions 378, 395.

BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES.

Question écrite 78.

Question orale 737.

BILAN ÉCOLOGIQUE.

Motion 337.

BILLETTERIE DES SPECTACLES (Billetel).

Motion 327 (155^e année).

BOIS TROPICAUX.

Motion 275 (155^e année).

BORDIER (avenue Henri-).

Proposition 408.

BORGES (prix, rue Jorge-Luis-).

Projet d'arrêté 363 (155^e année).

BORNACHES.

Question orale 808.

BOSNIE.

Projet d'arrêté 372 (155^e année).

Divers 35.

BOUCHET (rue Paul-).

Question orale 780.

BOUCLEMENTS DE CRÉDITS.

Propositions 366 (155^e année), 421, 429, 438, 439, 454, 459, 463, 471.

BOULANGERIE (rue de la).

Question orale 697 (155^e année).

BOURG-DE-FOUR (place du).

Rapport 430 A.

Question écrite 49 (154^e année).

Question orale 733.

Pétition 89.

BOUT-DU-MONDE (Centre sportif, Maison du).

Proposition 441.

Rapport 457 A.

Pétition 71 (155^e année).

BRECHBÜHL (rue Marie-).

Proposition 405.

BRIGADISTES SUISSES.

Proposition 406.

Motion 221 (155^e année).

Résolution 580.

BROCHURES.

Question orale 799.

BRUIT (plan des degrés de sensibilité au).

Proposition 435.

(Voir aussi nuisances).

BRUNSWICK (Monument).

Proposition 248 (155^e année).

Pétition 93.

BUDGET (étude du, enveloppes budgétaires).

Propositions 285 (155^e année), 384.

Motions 290 (155^e année), 339, 360, 369.

Question orale 741.

Questions écrites 32 (153^e année), 54 (154^e année).

Correspondance 14.

Divers 26.

C**CADRAN SOLAIRE.**

Question orale 778.

CAFÉ AU FRIBOURGEOIS.

Pétition 92.

CAFÉ CHEZ GABY.

Pétition 97.

CAFÉ DE LA TOUR.

Proposition 382.

CAISSE D'ASSURANCE DU PERSONNEL (CAP).

Proposition 390.

Motion 386.

CALENDRIER RÉPUBLICAIN.

Projet d'arrêté 447.

CAPITAL-ACTIONS.

Proposition 356 (155^e année).

CAROUGE (rue, Théâtre de).

Rapport 371 A.

Pétition 67 (155^e année).

Résolution 560.

Question orale 803.

CASINO (Société d'exploitation du).

Question orale 735.

Divers 31.

CENS ÉLECTORAL.

Résolution 572.

CENTRE FEMMES BARNEY.

Question orale 732.

CENTRE GENEVOIS DE GRAVURE CONTEMPORAINE.

Rapports 456 A, 462 A.

Proposition 453.

Résolution 571.
Question orale 773.
Pétitions 98, 103.

CENTRE MULTICULTUREL TURC ET KURDE.

Rapport 461 A.
Pétition 94.

CENTRE-VILLE.

Motion 392.

CENTRES D'ACTION SOCIALE ET DE SANTÉ (CASS).

Projet d'arrêté 467.
Question orale 768.
Correspondance 7.

CENTRES SOCIAUX.

Proposition 337 (155^e année).
Motion 325 (155^e année).

CÉRÉMONIES ET MANIFESTATIONS DIVERSES.

Proposition 340 (155^e année).
Interpellation 769 (155^e année).
Résolution 577.
Questions écrites 86, 88.
Questions orales 758, 763, 776, 777, 788.
Divers 22.

CFF (voies, couverture des voies, bruit des).

Propositions 287, 337, 353 (155^e année), 445, 452.
Motions 333, 348.
Questions orales 767, 768, 775.

CHAÎNES KURDE ET TURQUE (MED/TV/ATV).

Rapports 369 A/B.
Pétition 56 (155^e année).

CHAMPEL (quartier de, maison de quartier).

Questions orales 711, 721 (155^e année).

CHARMILLES (école, centre social, quartier, stade des).

Propositions 337 (155^e année), 413.

Interpellations 758 (154^e année), 767 (155^e année).

CHARTE DES VILLES REFUGES.

Question orale 79.

CHÂTEAUBRIAND (place de, école, préau).

Proposition 272 (155^e année).

Projet d'arrêté 383.

Motions 353, 361.

Question orale 728.

CHÂTELAIN (rue David-).

Proposition 405.

CHAUVET (rue Michel-).

Proposition 468.

CHAUX-DE-FONDS (La).

Question orale 785.

CHÊNE (route de).

Proposition 404.

Motion 398.

Correspondance 17.

CHÊNE-BOUGERIES.

Proposition 404.

Correspondance 17.

CHIENS.

Rapport 387 A.

Motion 282 (155^e année).

Question écrite 82.
Pétitions 72 (155^e année), 101.

CHINE (visite du président de la).

Résolution 577.

CHÔMAGE.

Motion 399.

CIMETIÈRES.

Motion 363.

CINÉMA LA STRADA.

Motion 347.

CIRCULATION (problèmes de).

Projet d'arrêté 420.

Motions 140 (153^e année), 230 (154^e année), 313 (155^e année), 366, 367.

Interpellations 7109 (152^e année), 787 (155^e année).

Résolution 561.

Question écrite 67 (155^e année).

CITOYENNETÉ GENEVOISE D'HONNEUR.

Motion 355.

CITOYENS GENEVOIS (égalité des).

Rapport 394 A.

Motion 295 (155^e année).

CLAPARÈDE (collège).

Interpellation 808.

CLAUSES D'URGENCE.

Projets d'arrêtés 373, 378, 385, 397, 399, 411.

Motions 334, 346, 347, 352, 359, 360, 384, 385, 391, 396, 397, 402, 406.

Résolutions 568, 576, 577, 578, 579.

Interpellations 794, 803, 806.

«CLÉMENTINE».

Rapport 430 A.
Question orale 733.
Pétition 89.

COLLECTEURS D'EAUX (pluviales et usées).

Propositions 312, 367 (155^e année), 404, 470.
Interpellation 758 (154^e année).
Correspondance 17.

COLT (entreprise).

Interpellation 807.

COMÉDIE (Théâtre de la).

Rapport 416 A.
Motions 329 (155^e année), 381.
Divers 11.

COMMUNAUTÉ URBAINE TRANSFRONTALIÈRE.

Motions 344.
Résolution 563.

COMMUNES (participation financières des).

Motions 374, 379, 395.

**COMPÉTENCES (Etat/Ville/communes, Conseil administratif/
Conseil municipal).**

Rapports 377 A, 440 A.
Motions 263, 313 (155^e année), 336, 344.
Résolutions 553, 562, 565.

COMPOSTAGE DES DÉCHETS.

Motions 330 (155^e année), 335 (156^e année), 370.
Interpellation 776 (155^e année).
Question écrite 92.

COMPTES RENDUS.

Propositions 354 (155^e année), 460.
Motion 393.

CONCIERGES.

Motion 323 (155^e année).

CONCORDE (maison La, quartier de la).

Propositions 281 (155^e année), 408.
Motion 326 (155^e année).

CONFÉDÉRATION (présidente de la).

Résolution 570.
Question écrite 86.
Question orale 777.

CONSEIL ADMINISTRATIF.

Motion 318 (155^e année).
Divers 3.

CONSEIL D'ÉTAT.

Motion 1150 (151^e année).

CONSEIL GÉNÉRAL.

Motion 400.

CONSEIL MUNICIPAL.

Projets d'arrêtés 19 (153^e année), 323 (155^e année), 378.
Motions 358, 382, 384, 404.
Questions orales 779, 783.
Correspondance 12.
Élections 2, 3.
Divers 4, 13, 25.

CONSEILS MUNICIPAUX TRANSFRONTALIERS.

Motion 362.
Résolution 563.

CONSERVATION DU PATRIMOINE ARCHITECTURAL.

Question orale 799.

CONTAMINES (rue, quartier de).

Proposition 468.

CONTRÔLE DE GESTION (Service du).

Motion 290 (155^e année).

Interpellation 792.

CONSTRUCTIONS (projets de).

Motions 136 (153^e année), 343.

COOPÉRATIVE DE L'HABITAT ASSOCIATIF (CODHA).

Projet d'arrêté 448.

Question écrite 35 (154^e année).

CORNAVIN (place).

Question écrite 77.

CORPS DE MUSIQUE LA SIRENE.

Correspondance 14.

CORRATERIE (rue de la).

Question orale 789.

COULOUVRENIÈRE (pont).

Proposition 316 (155^e année).

COURRIER (journal LE).

Motion 338.

COVOITURAGE.

Motion 387.

CRÈCHES, GARDERIES ET JARDINS D'ENFANTS.

Proposition 287 (155^e année).

Motion 402.

Motion 333.

CRÉDITS COMPLÉMENTAIRES.

Propositions 366 (155^e année), 381, 408, 421, 429, 454, 471.

CRÉDITS EXTRAORDINAIRES.

Propositions 352 (155^e année), 417, 428.

CROIX-D'OR (rue de la).

Motion 345.

CROIX-DU-BOIS-GENTIL (lieudit).

Proposition 405.

CROIX-ROUGE (rue de la).

Pétition 86.

CROPETTES (quartier des).

Rapport 389 A.

Pétition 66 (155^e année).

Question orale 770.

CYCLISTES ET CYCLOMOTORISTES.

Proposition 431.

Motions 345, 357.

Résolution 566.

Interpellations 7002 (149^e année), 7109 (152^e année), 799.

Questions écrites 74 (155^e année), 97.

Questions orales 791, 801.

Pétition 102.

D

DALCROZE (boulevard Jaques-).

Question écrite 1222 (148^e année).

DANCET (rue).

Proposition 406.

DÉCÈS.

Divers 6.

DÉFICIT.

Résolution 554 (155^e année).

DÉLICIES (pont, rue des).

Proposition 445.

Question orale 704 (155^e année).

DEMI-LUNE (promenade dite de la).

Motion 372.

DÉMISSIONS.

Correspondance 1, 2.

**DÉPARTEMENT DE JUSTICE ET POLICE ET DES TRANSPORTS
(DJPT).**

Motion 290 (155^e année).

Question orale 752.

**DÉPARTEMENT DE L'AMÉNAGEMENT, DE L'ÉQUIPEMENT ET DU
LOGEMENT (DAEL).**

Propositions 346, 353 (155^e année), 380, 398, 435, 458, 468.

Motions 197 (153^e année), 348.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES CULTURELLES.

Proposition 423.

DETTE DE LA VILLE DE GENÈVE.

Motion 393.

DEUX-PONTS (rue des).

Motion 354.

DEUX-ROUES.

(Voir cyclistes et cyclomotoristes).

DIDAY (rue François-).

Question écrite 61 (155^e année).

DOMAINE PUBLIC.

Projet d'arrêté 397.

Proposition 445.

Motions 293 (155^e année), 389.

Résolutions 545 (155^e année), 578.

Interpellations 798, 803.

Question écrite 75 (155^e année).

Questions orales 704 (155^e année), 738, 755, 756, 775.

DOPAGE (et sport).

Motion 373.

DRAPEAUX.

Question orale 756.

DROGUE.

Motion 373.

DROITS DE L'HOMME.

Proposition 415.

Motion 355.

Interpellation 753 (154^e année).

Résolutions 574, 577, 579.

Question écrite 76.

DROITS POPULAIRES.

Motion 390.
Résolution 575.

DUMAS (avenue).

Proposition 332 (155^e année).

DUTOIT (villa).

Question orale 800.

E

EAU (consommation, gaspillage de l').

Proposition 338 (155^e année).

EAUX-VIVES (quartier des).

Rapport 432 A.
Question écrite 2038 (150^e année).
Pétition 17 (153^e année).

ÉCHANGES DE TERRAINS.

Motion 353.

ÉCHANGES NATIONAUX ET INTERNATIONAUX.

Interpellation 791.

ÉCLAIRAGE DES INSTALLATIONS SPORTIVES.

Question orale 726.

ÉCLAIRAGE PUBLIC.

Interpellation 797.

ÉCOLES (groupes scolaires, etc.).

Proposition 332 (155^e année).
Question orale 731.

ÉCRIVAINS ET ARTISTES MENACÉS.

Question écrite 79.

ÉCU (chemin de l').

Proposition 386.

Correspondance 16.

EDIPRESSE.

Motion 338.

ÉDUCATION PHYSIQUE (salle d').

Proposition 455.

ÉGALITÉ (commission des droits de l').

Correspondance 10.

ÉLECTIONS.

(Voir table des élections).

ENGAGEMENT DE BARCELONE.

Proposition 415.

ENTRETIEN DE DIVERS BÂTIMENTS PUBLICS ET SCOLAIRES.

Proposition 444.

Question orale 754.

ENTRETIEN DE VOIES PUBLIQUES.

Proposition 410.

Question orale 704 (155^e année).

EPSIPOL.

Interpellation 802.

ÉQUIPEMENTS SOCIOCULTURELS.

Motion 325 (155^e année).

ESCALADE (fête de l').

Divers 22.

ESPACE CRÉATIF DE LOISIRS ACTIFS (ECLA).

Motion 385.

Question orale 730.

Pétition 82.

ESPACES PUBLICS D'EXPOSITION.

Rapport 376 A.

Motion 258 (154^e année).

ÉTAT DE GENÈVE.

Propositions 257, 261 (155^e année), 404.

Motions 378, 380.

Correspondance 17.

ÉTRANGERS (résidents).

Interpellation 783 (155^e année).

ÉTUVES (rue des).

Question orale 780.

EUROPE (crèche, école de l').

Interpellation 767 (155^e année).

Question orale 795.

EXPOSITIONS TEMPORAIRES.

Rapport 376 A.

Motion 258 (154^e année).

F

FAUBOURG (salle du).

Motion 306 (155^e année).

FAVRE (rue Louis-).

Rapport 388 A.
Pétition 74 (155^e année).

FERNEY-VOLTAIRE.

Proposition 459.

FÊTES DE GENÈVE.

Question orale 742.

FIL DU RHÔNE (aménagement du).

Propositions 312 (155^e année), 407.
Motion 252 (154^e année).

FINANCES (commission des).

Propositions 340, 354, 356 (155^e année), 381, 384 (p. 2214), 390, 403,
417, 421, 422, 428, 448, 454, 460, 463, 471.
Projet d'arrêté 449.
Motions 250, 290 (155^e année), 338, 351.
Question orale 741.
Élection, 6.
Divers 7, 31.

FINANCES (rétablissement des).

Propositions 256, 257, 261 (155^e année).
Rapports 396 A, 474 A.
Motions 148 (153^e année), 274, 276 (155^e année), 374, 379, 395.
Résolutions 534 (155^e année), 536, 563.
Pétitions 27 (153^e année), 59 (155^e année).
Divers 20.

FLÈCHE (rue de la).

Proposition 346 (155^e année).

FONCTIONNAIRES.

Projets d'arrêtés 177 (154^e année), 364 (155^e année), 399, 475.
Motion 319 (155^e année).

Résolutions 555 (155^e année), 570.
Questions écrites 80, 81, 87.
Question orale 762.

**FONDATION POUR LE DÉVELOPPEMENT DES EMPLOIS ET DU
TISSU ÉCONOMIQUE (Fondetec).**

Motion 320 (155^e année).
Interpellation 793.
Résolution 576.
Correspondance 2.
Élection 22.
Divers 7, 19.

FONDATION POUR L'EXPRESSION ASSOCIATIVE.

Projet d'arrêté 465.

**FONDS DE SUBVENTION DE TRAVAUX DANS LES ÉDIFICES
CULTUELS.**

Proposition 422.

FONDS INTERCOMMUNAL POUR LA CREATION CULTURELLE.

Motion 331 (155^e année).

FONDS JUIFS.

Interpellation 753 (154^e année).

FONTAINES (pièces d'eau).

Proposition 338 (155^e année).
Motion 293 (155^e année).
Projet d'arrêté 397.

FORCES-MOTRICES (quai des).

Questions orales 769, 797.

FORÊT (avenue de la).

Proposition 405.

FORUM DES VILLES.

Question orale 771.

FOYER (parcelle du).

Motion 1197 (152^e année).

FRONTENEX (route, plateau de).

Proposition 442.

Motion 197 (153^e année).

Pétition 88.

FUSTERIE (temple de la).

Proposition 422.

G**GALLATIN (pont De-).**

Proposition 452.

GARAGE A VÉLOS.

Interpellation 7002 (149^e année).

Pétition 102.

GARDERIES, JARDINS D'ENFANTS ET CRÈCHES.

(Voir crèches).

GÉRANCE IMMOBILIÈRE MUNICIPALE (GIM) (Service de la).

Rapports 368 A, 433 A, 443 A, 450 A.

Projet d'arrêté 449.

Motions 273, 323, 281 (155^e année).

Interpellation 804.

Questions orales 732, 780.

Pétitions 48 (154^e année), 79 (155^e année), 87.

Correspondance 5.

GIRATOIRES.

Interpellation 720 (153^e année).

GOLAY (avenue Henri-).

Question orale 731.

GRAFFITIS.

Interpellation 809.

GRAND CONSEIL (salle, projets de loi du).

Motion 404.

Résolution 572.

Question orale 741.

GRAND THÉÂTRE.

Proposition 384 (pp. 2585, 2598).

Motions 374, 375, 379, 395.

Question orale 753.

Divers 18.

GRANGE-CANAL.

Rapport 345 A (155^e année).

Proposition 404.

Pétitions 43 (155^e année).

Correspondance 17.

GREBUS (place, parking de).

Proposition 469.

GROTTE (avenue, îlots 13 et 14, quartier, Garage des).

Rapports 388 A, 389 A, 426 A.

Pétitions 21 (153^e année), 66, 74 (155^e année).

Questions orales 764, 793.

GROUPEMENT INTERCOMMUNAL DE COMPOSTAGE ARVE-LAC (GICAL).

Interpellation 776 (155^e année).

GROUPEMENTS D'HABITANTS (associations, comités).

Rapports 345 (155^e année), 389 A, 412 A, 425 A, 427 A, 430 A, 432 A, 456 A, 462 A, 472 A.

Pétitions 17 (153^e année), 43, 66, 71 (155^e année), 80, 81, 84, 85, 86, 88, 89, 90, 91, 96, 98, 101, 103, 104.

GROUPES SCOLAIRES.

(Voir écoles).

GUERRE D'ESPAGNE (combattants de la).

Proposition 406.

Motion 221 (155^e année).

Résolution 580.

GUISAN (quai Général-).

Proposition 409.

GYMNASTIQUE (artistique, salle de).

Propositions 386.

Motions 130 (153^e année), 207 (154^e année).

Interpellation 789.

Question orale 770.

Question écrite 66 (155^e année).

Correspondance 16.

H**HALLES DE L'ILE.**

Proposition 403.

Motions 342, 351.

HANDICAPÉS.

Motions 340, 364.

Questions écrites 77, 94.

HÔPITAL CANTONAL (parking de l').

Question écrite 25 (153^e année).

HORLOGES.

Question orale 778.

HORODATEURS.

Interpellation 774 (155^e année).

HOSPICE GÉNÉRAL.

Projet d'arrêté 464.

Question orale 743.

Correspondance 8.

Divers 28.

I

IDHEAP (Institut de hautes études en administration publique).

Interpellation 792.

IMMEUBLES AVEC ENCADREMENT INFIRMIER (IEI).

Question écrite 89.

IMMEUBLES AVEC ENCADREMENT MÉDICO-SOCIAL.

Rapport 396 A.

Résolution 534 (155^e année).

Pétition 59 (155^e année).

IMPÔT IMMOBILIER COMPLÉMENTAIRE.

Motion 1022 (149^e année).

INDUSTRIE (rue de l').

Résolution 508 (153^e année).

INFO DIMANCHE SA (journal).

Résolution 576.

INFORMATION (de la population).

Proposition 395.

Motions 136 (153^e année), 335, 370, 390.

Questions orales 737, 794.

INFORMATIQUE (équipement, données, matériel, cours).

Proposition 361 (155^e année).

Questions écrites 78, 87.

Question orale 762.

INFORMATIQUE ET COMMUNICATION (commission de l') (CIC).

Propositions 361, 366 (155^e année), 384 (p. 2225), 446.

Élection 14.

INITIATIVE POPULAIRE MUNICIPALE.

Proposition 392.

Initiative 2 (155^e année).

Correspondance 4.

INSTALLATIONS TECHNIQUES.

Propositions 305 (155^e année), 444.

INSTITUT DE HAUTES ÉTUDES EN ADMINISTRATION PUBLIQUE (IDHEAP).

Interpellation 792.

INSTITUTIONS CULTURELLES ET SPORTIVES.

Motions 376, 377.

INTERMITTENTS DU SPECTACLE.

Divers 21.

INTERNET (site de la Ville de Genève).

Question orale 805.

INVENTAIRE (des reptiles et batraciens).

Question orale 764.

ITALIE (rue d').

Proposition 380.

Interpellation 759 (154^e année).

J

JACCARD (Auditoire Alexei).

Résolution 575.

JACQUET (rue Jean-).

Pétition 96.

JARDIN ANGLAIS.

Proposition 409.

JARDINS D'ENFANTS, GARDERIES ET CRÈCHES.

(Voir crèches).

JARDINS DU RHÔNE (école des).

Question orale 748.

JEUNES.

Motion 172 (153^e année).

JEUX (places, terrains de).

Rapport 412 A, 418 A.

Proposition 332 (155^e année).

Question écrite 96.

Pétitions 78 (155^e année), 91.

JEUX OLYMPIQUES.

Résolution 567.

JONCTION (quartier, rond-point de la).

Pétition 61 (155^e année).

JOURNÉE SANS VOITURES.

Motion 405.

Résolution 561.

JURÉS (liste des).

Divers 27.

K**KOSOVE.**

Question orale 798.

Divers 34.

KULTURKAMPF.

Motion 363.

KURDE (TV, centre).

Rapports 369 A/B, 461 A.

Pétitions 56 (155^e année), 94.

Divers 22.

L**LAC (rue du).**

Rapport 427 A.

Pétition 90.

LAVANDIÈRES (promenade des).Proposition 316 (155^e année).**LICENCIEMENT (de fonctionnaires).**Projet d'arrêté 177 (154^e année),

Motion 381.

LIOTARD (rue).Question orale 704 (155^e année).**LOCAUX POLYVALENTS (pour organismes culturels).**

Proposition 423.

LOCAUX POUR LES SOCIÉTÉS.

Questions orales 730, 732.
Pétition 82.

LOGEMENT (commission du).

Rapports 433 A, 450 A.
Projet d'arrêté 449.
Motions 247 (146^e année), 273, 274, 281 (155^e année).
Résolution 536.
Pétition 79 (155^e année).
Élection 7.
Divers 20.

LOGEMENTS DE LA VILLE DE GENÈVE (qualité, rénovation, amortissement, règlement, aménagement des, politique du).

Propositions 384 (p. 2265), 408, 409, 469.
Rapports 433 A, 450 A.
Projet d'arrêté 373.
Motions 172 (153^e année), 273, 281, 300 (155^e année).
Interpellation 783 (155^e année).
Pétition 79 (155^e année).

LOI SUR L'ADMINISTRATION DES COMMUNES (LAC).

Rapport 440 A.
Motion 344.
Résolutions 553, 554 (155^e année).
Question orale 779.
Divers 26.

LONGEMALLE (place).

Question orale 749.

LYON (rue de).

Motion 168 (153^e année).
Question orale 750.

M**MACHINE (pont de la).**

Interpellation 731 (153^e année).
Question orale 796.

MADELEINE (temple, rue de la).

Proposition 422.
Motion 406.

MAISON DE L'EUROPE.

Motions 1147 (151^e année), 1197 (152^e année).
Question écrite 36 (154^e année).

MAISONS DE QUARTIER.

Rapport 389 A.
Motion 326 (155^e année).
Question orale 800.
Question écrite 95.
Pétition 66 (155^e année).

MAQUETTE (de la ville de Genève).

Proposition 352 (155^e année).

MARCHÉ (rue du).

Motion 345.

MARCHÉS (aux puces, aux fruits et légumes, des enfants, artisanal, ambulants, pour particuliers).

Motions 316, 324 (155^e année), 346.
Pétition 85.
Question orale 775.

MARRONNIERS (rue des).

Proposition 346 (155^e année).

MARTIN (rue Camille-).

Question orale 731.

MÉDIATEURS DE QUARTIER.

Motion 383.

MINES (chemin des).

Proposition 353 (155^e année).

Motion 348.

MOBILIER (des écoles, des locaux de sociétés, de bureau, des maisons de quartier).

Propositions 332, 337 (155^e année), 417.

MOLARD (place du).

Motion 302 (155^e année).

MONNIER (Philippe).

Motion 372.

MON-REPOS (parc).

Projets d'arrêtés 344 (155^e année), 383.

Motion 361.

Question orale 725.

MONT-BLANC (quai, rue, pont du).

Propositions 248 (155^e année), 407, 470.

Question écrite 97.

Question orale 756.

MONTBRILLANT (quartier, rue de).

Rapport 389 A.

Proposition 423.

Pétition 66 (155^e année).

MOTION POPULAIRE.

Rapport 451 A.

Motion 303 (155^e année), 390.

Résolution 575.

MUR DES RÉFORMATEURS.

Proposition 338 (155^e année).

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.

Correspondance 9.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE.

Proposition 398.

Interpellation 785 (155^e année).

Divers 16.

MUSÉE D'HISTOIRE DES SCIENCES.

Motion 296 (155^e année).

MUSÉE DES INSTRUMENTS ANCIENS DE MUSIQUE (MIAM).

Motion 403.

MUSÉE RATH.

Correspondance 9.

MUSÉES.

Motion 380.

MUSIQUE MUNICIPALE DE PLAINPALAIS.

Correspondance 14.

N**NATURALISATIONS (commission des, séance des, liste de).**

Projet d'arrêté 378.

Élection 8.

Divers 11, 17.

NAVIGATION (rue, place de la).

Projet d'arrêté 255 (154^e année).
Question orale 807.

NECKER (rue, école).

Question orale 683 (155^e année).
Pétition 64 (155^e année).

NEUVE (parking, place).

Motion 357.

NOMADES CAFÉ.

Rapport 457 A.
Interpellation 794.
Pétition 71 (155^e année).

NOTRE-DAME (basilique).

Proposition 422.

NUISANCES (mesures contre les).

Rapports 370 A, 379 A, 457 A.
Motions 314 (155^e année), 354.
Interpellations 787 (155^e année), 794.
Question orale 711 (155^e année).
Pétitions 70, 71, 75 (155^e année), 88.

O

OBJETS EN SUSPENS.

Questions orales 747, 784.
Divers 12.

ŒUVRES D'ART (ouvrages, statues, sculptures, fresques).

Propositions 406, 410.
Rapport 376 A.
Motion 258 (154^e année).
Question orale 790.

OPÉRA.

Motion 374, 395.

ORDONNANCE SUR LA PROTECTION CONTRE LE BRUIT (OPB).

Proposition 435.

ORDRE DU JOUR.

Divers 11, 15.

ORDURES.

Motions 141 (154^e année), 335, 370.

ORGANISMES GÉNÉTIQUEMENT MODIFIÉS (OGM).

Rapport 434 A.

Résolution 544 (155^e année).

OUCHES (chemin des).

Question orale 731.

P**PAIX (avenue de la).**

Proposition 353 (155^e année).

Motions 348, 382.

PAGE (quai Charles-).

Question écrite 67 (155^e année).

PALAIS DES EXPOSITIONS (parc de l'ancien).

Question orale 806.

Pétition 104.

PANNEAUX D'INFORMATION.

Question orale 794.

PÂQUIS (bibliothèque, quartier des).

Question orale 778.

PARASCOLAIRE.

Question orale 746.

PARCMÈTRES.

Question écrite 71 (155^e année).

PARCS PUBLICS.

Proposition et rapports 392, 402 A, 473 A.

Motion 284 (155^e année).

Initiative 2 (155^e année).

Interpellation 797.

Question orale 806.

Pétitions 83, 104.

Correspondance 4.

PARKINGS (Fondation des).

Rapport 474 A.

Pétition 27 (153^e année).

PARKINGS (sauvages, problèmes, construction de, marquage des).

Proposition 469.

Rapport 425 A.

Motions 334, 346, 384.

Postulats 94, 95 (144^e année).

Question écrite 25 (153^e année).

Questions orales 752, 797.

Pétitions 80, 85

PARLEMENT TRANSFRONTALIER.

Motion 344.

Résolution 563.

PASSEPORT CULTUREL ET SPORTIF.

Motions 376, 377.

PATAUGEOIRES.

Projets d'arrêtés 344 (155^e année), 383, 397.
Motion 293 (155^e année), 361.
Question écrite 75 (155^e année).

PATINS, PLANCHES (à roulettes).

Interpellations 786 (155^e année), 799.

PATRIMOINE FINANCIER (patrimoine bâti).

Motion 300 (155^e année).
Résolution 536.
Question orale 754.
Divers 20.

PATRIMOINE IMMATÉRIEL.

Motion 407.

PATRIMOINE INDUSTRIEL.

Résolution 571.

PAUVRETÉ (forum contre la).

Question orale 771.

PESCHIER (groupe scolaire, avenue, maison de).

Proposition 332 (155^e année).
Rapport 401 A.
Motion 385.
Question orale 711 (155^e année).
Pétition 76 (155^e année).

PETIT-SACONNEX (Maison de quartier du).

Question orale 800.

PETITE ENFANCE (gestion, politique, budget, personnel de la).

Projet d'arrêté 365 (155^e année).
Motions 349, 402.
Divers 36.

PÉTITION (droit de).

Motion 390.
Résolution 575.

PÉTITIONS (commission des).

Rapports 345 A (155^e année), 368 A, 369 A/B, 370 A, 379 A, 387 A, 388 A, 391 A, 401 A, 412 A, 418 A, 419 A, 425 A, 426 A, 427 A, 430 A, 432 A, 436 A, 443 A, 457 A, 461 A, 472 A, 473 A.
Motions 275 (155^e année), 334, 346.
Pétitions 17, 21 (153^e année), 48 (154^e année), 43, 56, 65, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 78 (155^e année), 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 101, 102, 104.
Élection 9.
Divers 15.

PEUPLIERS (rue des).

Proposition 455.

PHOTOGRAMMÉTRIE.

Proposition 352 (155^e année).

PICTET (avenue Ernest-).

Rapport 418 A.
Motion 356.
Pétition 78 (155^e année).

PIÉTONS (mesures en faveur des, plan, zone).

Rapports 419 A, 427 A.
Propositions 395, 407.
Motions 140 (153^e année), 357, 392.
Interpellations 795, 797, 799.
Résolution 508 (153^e année).
Questions orales 697, 721 (155^e année), 749.
Pétitions 61 (155^e année), 81, 86, 90.

PIN (promenade du).

Proposition 326 (155^e année).
Question écrite 1222 (148^e année).

PLACETTE (LA) (parking de).

Proposition 469.

PLAINPALAIS (rond-point, plaine, marché, salle communale de).

Rapport 425 A.

Motions 334, 346, 384.

Interpellation 796.

Questions orales 724, 740, 744, 759, 765.

Question écrite 72 (155^e année).

Question orale 774.

Pétitions 80, 85, 95.

**PLAN D'ENCOURAGEMENT AU DÉPART À LA RETRAITE
ANTICIPÉE (PLEND).**

Résolution 555 (155^e année).

PLAN FINANCIER QUADRIENNAL (PFQ).

Propositions 261 (155^e année), 384.

PLAN INFORMATIQUE QUADRIENNAL (PIQ).

Propositions 361, 446.

PLANCHES A ROULETTES (patins).

Interpellation 786 (155^e année).

PLANS LOCALISÉS DE QUARTIERS (PLQ).

Propositions 291, 346, 353 (155^e année), 380, 405, 458.

Motions 162 (153^e année), 343, 348, 382.

PLANS D'UTILISATION DU SOL (PUS).

Motion 322 (155^e année).

Divers 29.

PLANTAPORRÊTS (école des).

Question orale 754.

PLAQUES ÉPIGRAPHIQUES.

Projet d'arrêté 363 (155^e année).

PLÉIADES (chemin des).

Proposition 332 (155^e année).

Rapport 401 A.

Pétition 76 (155^e année).

POLITIQUE CULTURELLE.

Motions 312, 331 (155^e année).

Résolution 559 (155^e année).

Question orale 739.

Correspondance 6.

Divers 21.

POMPES FUNÈBRES.

Rapport 394 A.

Motion 295 (155^e année).

POMPIERS VOLONTAIRES.

Proposition 438.

Motion 308 (155^e année).

POTINIÈRE (La).

Proposition 409.

PRAILLE (stade de la).

Propositions 393, 413.

PRÉAUX.

Question orale 683 (155^e année).

PRÉ-PICOT (campagne, crèche, groupe scolaire de).

Motion 197 (153^e année).

Question orale 792.

PRESSE.

Motion 338.

PRESTATION DE SERMENT.

Élections 1.

PRESTATIONS MUNICIPALES.

Motion 394.

PRIX DES DROITS DE L'HOMME.

Motion 307 (155^e année).

PRIX INTERNATIONAL DE LA BANDE DESSINÉE.

Divers 24.

PRIX JORGE-LUIS-BORGES.

Projet d'arrêté 363 (155^e année).

PRIX MAURICE-BAVAUD.

Projet d'arrêté 476.

PRIX RODOLPHE-TÖPFFER.

Divers 24.

PROCTER & GAMBLE.

Interpellation 806.

PROMOTIONS SCOLAIRES.

Interpellation 769 (155^e année).

Question orale 758.

PROPRETÉ EN VILLE.

Interpellation 7047 (150^e année).

PROTECTION CIVILE (PC).

Proposition 381.
Motion 306 (155^e année).
Question orale 757.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.

Motion 337.

PUISERANDE (rue de la).

Rapport 370 A.
Pétition 70 (155^e année).

Q

QUEUE-D'ARVE (centre sportif de la).

Rapport 412 A.
Question écrite 96.
Pétition 91.

R

RADE.

Rapports 436 A, 437 A.
Motion 286 (155^e année).
Pétition 73 (155^e année).

RÉCEPTIONS.

Questions écrites 86, 88.
Questions orales 734, 763.

RÉCUPÉRATION, RECYCLAGE ET ÉLIMINATION (des textiles usagés, des jouets, du fer blanc, des papiers, des déchets, des piles).

Motions 1220 (152^e année), 318 (155^e année), 335, 370, 371.
Questions écrites 1194 (147^e année), 2021 (149^e année), 92.

RÉFECTION DE TERRAINS DE SPORT.

Propositions 441, 442.

RÉFUGIÉS.

Projet d'arrêté 372 (155^e année).

Motion 359.

Résolution 568.

Question orale 798.

Correspondance 13.

Divers 34.

RÈGLEMENT (commission du).

Rapports 377 A, 424 A, 440 A, 451 A.

Projets d'arrêtés 19 (153^e année) 323, 373 (155^e année), 378, 464.

Proposition 392.

Initiative 2 (155^e année).

Motions 263, 303, 317 (155^e année), 390.

Résolutions 553 (155^e année), 562, 575.

Correspondance 4.

Élection 10.

RÈGLEMENT DU CONSEIL MUNICIPAL.

Rapports 427 A, 451 A.

Projets d'arrêtés 19 (153^e année), 323 (155^e année), 378, 464, 465, 467.

Motions 303, 317 (155^e année).

RÉNOVATION DE BÂTIMENTS, DE FAÇADES.

Propositions 305, 326 (155^e année), 382, 408, 409, 444, 469.

Projet d'arrêté 373.

Motion 247 (146^e année).

Pétition 93.

REPTILES.

Question orale 764.

REQUÉRANTS D'ASILE.

Motion 359.

Question orale 798

Divers 34, 35.

RÉSOLUTIONS PROPOSÉES PAR LE CONSEIL ADMINISTRATIF.

Rapport 474 A.

Propositions 256, 257, 261 (155^e année), 415, 469.

RESTAURANT LE MEXICAIN.

Rapport 368 A.

Pétition 48 (154^e année).

REYNOLDS TOBACCO.

Motion 162 (153^e année).

RHÔNE (place du).

Proposition 312 (155^e année).

Question orale 801.

RHÔNE-ALPES.

Résolution 559 (155^e année).

Correspondance 6.

RICHEMONT (stade de).

Proposition 442.

RIEU (chemin de).

Motion 162 (153^e année).

RIGOT (avenue, campagne).

Proposition et rapports 353 (155^e année), 402 A, 472 A.

Motions 284 (155^e année), 348.

Pétition 84.

RIVE (rue, rond-point, quartier, halle de).

Proposition 380.

Motion 345.

ROD (rue Edouard-).

Proposition 291 (155^e année).

ROSERAIE (école, temple de la).

Proposition 455.
Motion 130 (153^e année).
Interpellation 789.
Question orale 803.

RÔTISSERIE (rue de la).

Motion 406.
Question orale 749.

ROUSSEAU (rue, île).

Question écrite 85.
Question orale 780.

RUES-BASSES.

Motion 345.
Questions orales 737, 754.
Question écrite 12 (153^e année).

S**SAINT-ANTOINE (esplanade, promenade, parking de).**

Motion 372.
Question orale 649 (155^e année).

SAINT-GEORGES (rampe de).

Question orale 791.

SAINT-GERVAIS (Maison, quartier).

Proposition et rapport 391 A, 469.
Pétition 65 (155^e année).
Question orale 780.

SAINT-JEAN.

Propositions 287, 337 (155^e année).
Motion 333.

Questions orales 768, 775.
Question écrite 95.

SAINT-LAURENT (rue).

Question écrite 2037 (150^e année).

SANS-PAPIERS.

Résolution 558 (155^e année).

SAPINS DE NOËL.

Résolution 545 (155^e année).

SCOOTERS (Ville de Genève).

Question orale 736.

SÉANCES (fixation des jours et heures des).

Question orale 779.
Divers 8, 15.

SÉCHERON (quartier de).

Motion 1197 (152^e année).

SECONDE MAIN.

Motion 324 (155^e année).

SECTES.

Question orale 755.

SÉCURITÉ (des bâtiments, des installations).

Proposition 444.
Projet d'arrêté 397.
Questions orales 721 (155^e année), 724.

SÉCURITÉ (routière).

Rapport 419 A.
Projet d'arrêté 420.

Motions 140, 147 (153^e année), 332 (155^e année), 356.
Interpellations 795, 800.
Question écrite 67 (155^e année).
Question orale 801.
Pétitions 61 (155^e année), 81, 86.

SÉGRÉGATION.

Motion 308 (155^e année).

SERVICE D'INCENDIE ET DE SECOURS (SIS).

Propositions 257, 340 (155^e année), 438, 439.
Motion 308 (155^e année).
Question orale 781.

SERVICE DES ESPACES VERTS ET DE L'ENVIRONNEMENT (SEVE).

Questions orales 742, 774, 803, 808.

SERVICE SOCIAL.

Proposition 384 (p. 2668).
Motion 369.
Question écrite 89.

SERVICES INDUSTRIELS DE GENÈVE (SIG).

Propositions 272, 316 (155^e année), 390.
Motions 353, 386.
Élections 17.

SIGNALISATIONS (lumineuses et autres, poteaux, marquages).

Proposition 375.
Motion 1093 (150^e année).
Question écrite 50 (154^e année).
Questions orales 749, 752.

SIGNÉ 2000.

Résolution 578.
Interpellation 803.
Question écrite 93.

SIRÈNE (Corps de musique La).

Correspondance 14.

SKATE-PARK.

Question orale 724.

SMOG.

Question orale 766.

SOCIALE ET DE LA JEUNESSE (commission).

Proposition 384 (pp. 2410, 2435).

Rapports 389 A, 394 A, 434 A.

Motions 295, 311 (155^e année), 363.

Résolution 544 (155^e année).

Pétition 66 (155^e année).

Correspondance 7

Élection 11.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE D’AFFICHAGE (SGA).

Motion 396.

Questions orales 683 (155^e année), 750.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE SURVEILLANCE.

Question orale 745.

SOLIDARITÉ ENVERS LES PEUPLES PAUVRES OU EN GUERRE.

Projet d’arrêté 372 (155^e année).

Motions 306 (155^e année), 358.

Correspondance 12.

SORET (avenue).

Propositions 291, 321 (155^e année).

Motion 356.

SOUBEYRAN (quartier, rue).

Proposition 291 (155^e année).

Motion 356.

SOUDAN.

Motion 358.
Correspondance 12.

SOUS-BOIS (chemin de).

Proposition 458.

SPORT (et dopage).

Motion 373.

SPORTS ET DE LA SÉCURITÉ (commission des).

Propositions 384 (2358), 441, 442.
Motion 388.
Correspondance 15.
Élection 12.

SQUAT-BAR LE LABO,

Rapport 370 A.
Pétition 70 (155^e année).

STADE DE GENEVÈVE.

Propositions 393, 413.

STATIONNEMENT (problèmes de).

Rapport 425 A.
Motions 319 (155^e année), 334, 368, 384.
Question orale 738.
Pétitions 64 (155^e année), 80, 85.

STATUTS DU PERSONNEL DE L'ADMINISTRATION.

Projet d'arrêté 177 (154^e année), 364 (155^e année), 399.
Question écrite 81.

SUBVENTIONS ET ALLOCATIONS CANTONALES ET COMMUNALES.

Proposition 404.
Correspondance 17.

SUBVENTIONS FÉDÉRALES.

Interpellation 369 (143^e année).

SUBVENTIONS MUNICIPALES.

Propositions 422, 453.

Projet d'arrêté 466.

Correspondance 14.

SWISSAIR.

Motion 189 (153^e année).

SWISSCOM.

Question écrite 72 (155^e année).

SWISSMÉTRO.

Proposition 356 (155^e année).

SWISS WORLD AIRWAYS (société SWA).

Interpellation 788 (155^e année).

T

TABLE RONDE (Ville de Genève, ACG, Conseil d'État).

Motion 360.

Question orale 741.

Divers 10.

TARIF RÉSIDENT.

Motions 376, 377.

TAXE PROFESSIONNELLE.

Motion 399.

TÉLÉGENÈVE.

Rapports 369 A/B.

Pétition 56 (155^e année).

TÉLÉPHONES (appareils téléphoniques, portables).

Rapport 424 A.
Motions 317 (155^e année), 397.

TÉLÉVISION (régionale, TV Léman Bleu).

Question écrite 83.
Correspondance 3.

TEMPS DE TRAVAIL.

Projets d'arrêtés 466, 475.
Motion 399.
Question écrite 80.

TERRAIN D'AVENTURE.

Question écrite 96.

TERRAINS DE SPORT.

Propositions 441, 442.
Pétition 104.

TERRASSES.

Motion 389.

TERRASSIÈRE (rue de la).

Proposition 346 (155^e année).

THÉÂTRE MUSICAL GENEVOIS.

Interpellation 790.

THÉÂTRES.

Motions 364.

THOMAS (chemin Frank-).

Rapport 345 A (155^e année).
Motion 147 (153^e année).
Pétitions 43 (155^e année).

TILLEULS (avenue des).

Interpellation 758 (154^e année).

TOUR (Café de la).

Proposition 382.

TOURING CLUB SUISSE (TCS).

Question orale 792.

TOURNOI DE PING-PONG.

Divers 25.

TRAFIC (modération du).

Rapport 401 A.

Motions 140 (153^e année), 230 (154^e année), 356, 357, 365, 366, 398.

Résolution 561.

Questions orales 704 (155^e année), 749.

Pétition 76 (155^e année).

TRAIT-D'UNION (chemin du).

Proposition 321 (155^e année).

TRAMWAY.

Motion 225 (154^e année).

Questions écrites 2082 (152^e année), 42 (154^e année).

TRANCHÉES (quartier des).

Proposition 398.

TRANSPORTS PUBLICS (extension des lignes des).

Rapport 345 A (155^e année).

Motions 119 (153^e année), 357.

Pétitions 43 (155^e année).

Question écrite 2082 (152^e année).

TRANSPORTS PUBLICS GENEVOIS (TPG).

Rapport 345 A (155^e année).
Motions 119 (153^e année), 225 (154^e année), 387, 396, 405.
Interpellations 7109 (152^e année), 748, 759 (154^e année), 799, 808, 809.
Questions orales 750, 751.
Questions écrites 2082 (152^e année), 42 (154^e année), 94.
Pétitions 43 (155^e année), 86.

TRAVAUX (commission des).

Propositions 248, 272, 287, 305, 312, 316, 321, 326, 332, 337, 338, 367 (155^e année), 373, 382, 386, 395, 400, 404, 405, 407, 408, 409, 410, 423, 431, 444, 445, 452, 455, 470.
Motions 314, 330 (155^e année), 333.
Correspondance 16, 17.
Élection 13.

TREILLE (rampe de la).

Interpellation 797.

TULIPIERS (quartier des).

Rapport 419 A.
Pétition 81.

TURC (TV, centre).

Rapports 369 A/B, 461 A.
Pétitions 56 (155^e année), 94.

U**UNION EUROPÉENNE.**

Résolutions 569, 573.

UNIVERSITÉ DE GENÈVE.

Motions 378, 380.
Résolution 574.

V

VACHERON & CONSTANTIN SA.

Proposition 403.
Motions 342, 351.

VÉHICULES (achat, renouvellement des).

Proposition 428.

VERDAINE (rue).

Proposition 380.

VERNETS (patinoire, piscine, quai des).

Question écrite 90.
Questions orales 689 (155^e année), 760, 761.

VESSY (centre sportif de).

Proposition 441.
Motion 119 (153^e année).

VG MAG (magazine des collaborateurs de la Ville).

Interpellation 784 (155^e année).
Divers 23.

VICTORIA HALL.

Motion 250 (155^e année).

VIEILLE-VILLE.

Proposition 398.
Motion 230 (154^e année).
Question écrite 84.
Questions orales 749, 793.

VIEUSSEUX (quartier de).

Motion 356.

VIEUX-COLLÈGE (rue du).

Proposition 380.
Motion 406.
Question orale 749.

VIEUX-GRENADIERS (rue des).

Rapport 379 A.
Pétition 75 (155^e année).

VŒUX, FÉLICITATIONS, REMERCIEMENTS.

Divers 14.

VOIRIE (Division de la).

Rapport 387 A.
Proposition 428.
Motions 306, 314 (155^e année).
Interpellation 7047 (150^e année).
Questions orales 740, 742, 756, 785, 786, 788.
Pétition 72 (155^e année).

VOLONTAIRES (place des).

Questions orales 769, 782, 797.

VOLTAIRE (château de, rue).

Proposition 459.
Question orale 704 (155^e année).

VOTATIONS FÉDÉRALES.

Résolution 579.

VOTE (locaux, droit, procédure de).

Motion 404.
Résolution 572.
Question orale 772.

W

W.-C. PUBLICS.

Motion 340.
Interpellation 7032 (150^e année).

WILSON (Palais).

Question orale 729.

Z

ZONE DE DÉVELOPPEMENT.

Motion 136 (153^e année).

ZONES (modification du régime des).

Proposition 398.

ZONES PIÉTONNES.

Motion 392.

ZONES RÉSIDENTIELLES.

Motion 406.

II. Table des propositions et rapports

Cette table contient l'intitulé exact de toutes les propositions dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoires* y relatifs. Elle contient également les rapports des commissions auxquelles ont été renvoyés des objets n'émanant pas du Conseil administratif.

«Mémorial 153^e année» (1995-1996)

- 19 Projet d'arrêté de M. Robert Pattaroni: «Modification du règlement du Conseil municipal, article 9, concernant la composition du bureau».
Rapport, 10. Troisième débat, 11.

«Mémorial 154^e année» (1996-1997)

- 177 Projet d'arrêté de MM. Daniel Sormanni, Albert Rodrik, Hubert Lauenay et Pierre Rumo: «Modification du statut du personnel concernant le licenciement».
Remarques au sujet de l'irrecevabilité du recours du Conseil administratif, 5 (p. 246). Communication, 10 (p. 623).

- 255 Projet d'arrêté de MM. Didier Bonny et Guy Valance: «Place de la Navigation: et vogue enfin le navire».
Réponse, 5 (p. 288).

«Mémorial 155^e année» (1997-1998)

- 248 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 866 000 francs, dont il convient de déduire un montant de 275 000 francs correspondant à la subvention accordée par le Canton de Genève, soit net 3 591 000 francs, destiné à la restauration du Monument Brunswick, situé au quai du Mont-Blanc, sur la parcelle N° 5958, feuille 38 du cadastre de la commune de Genève, section Cité, propriété de la Ville de Genève.
Rapport, 6. Communication, 16 (p. 1202).

- 256 Projet de résolution du Conseil administratif en vue du redimensionnement du Service des agents de ville, en fonction de ses missions d'origine, telles que prévues par la Constitution.
Rapport 474 A, Mémorial 55.
- 257 Projet de résolution du Conseil administratif en vue de la constitution d'une fondation intercommunale pour la prise en charge des missions du Service d'incendie et de secours (SIS) ou pour un regroupement sous l'égide d'un Département cantonal de la sécurité.
Rapport, 20.
- 261 Projet de résolution du Conseil administratif en vue de présenter le plan financier quadriennal (PFQ) au début de chaque législature, accompagné d'une demande globale de crédits d'étude et d'un projet de résolution engageant les partis politiques représentés au Conseil municipal.
Rapport, 7.
- 272 Proposition en vue de l'ouverture:
– d'un crédit de 3 356 000 francs destiné à l'acquisition de la parcelle 3101 B, fe 3, Petit-Saconnex, sise place Châteaubriand, d'une surface d'environ 1448 m², propriété des Services industriels de Genève (SIG);
– d'un crédit de 610 635,15 francs destiné à couvrir les intérêts dus aux SIG sur le capital d'acquisition, depuis la mise à disposition de la parcelle 3101 B, selon factures N^{os} 963 985 17 et 963 985 18;
– d'un crédit de 120 000 francs destiné à couvrir les frais d'actes notariés, de mutation et d'enregistrement, émoluments divers, soit au total un montant de 4 086 635,15 francs.
Rapports, 11. Troisième débat, 12. Motion N° 353.
- 281 Proposition en vue de l'ouverture de deux crédits, pour un montant total de 3 231 000 francs destiné à la restauration de la villa dite «La Concorde», sise avenue Henri-Bordier 9, sur la parcelle 1437, feuille 46 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, soit:
– un crédit de 3 031 000 francs destiné à la restauration de la villa;
– un crédit de 200 000 francs destiné au mobilier.
Question, 23.

- 285 Rapport du Conseil administratif à l'appui du projet de budget de la Ville de Genève pour l'exercice 1998.
Remarque de M. Bonny sur les subventions pour les courses d'école. Réponse, 13.
- 287 Proposition en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant total de 4 212 000 francs, ramené à 4 107 000 francs, affecté à un ouvrage situé sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean, sur la parcelle 3590, feuille 38 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, soit:
- un crédit de 3 957 000 francs destiné à la construction d'une crèche collective et d'une crèche familiale-halte garderie;
 - un crédit de 255 000 francs, ramené à 150 000 francs, destiné à l'achat du mobilier et du matériel.
- Rapport, 2. Motion N° 333.*
- 291 Proposition du Conseil administratif
- sur demande du Département des travaux publics et de l'énergie, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier N° 28783-231, délimité par les rues Edouard-Rod, Soubeyran et l'avenue Soret, section Petit-Saconnex, feuille 33 du cadastre communal;
 - en vue de l'ouverture d'un crédit de 40 000 francs destiné à couvrir les frais d'étude de modération de la circulation entre les rues Edouard-Rod, Soubeyran et l'avenue Soret.
- Réponse à la question de la page 4092 de la 155^e année, 2.*
- 305 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 065 000 francs destiné à des travaux de rénovation et d'adaptation aux normes des installations techniques dans divers bâtiments locatifs.
Rapport, 17.
- 312 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 034 800 francs destiné à:
- la reconstruction et au réaménagement de la place du Rhône;
 - la construction de collecteurs eaux usées, eaux pluviales, dont à déduire une participation de 49 800 francs de l'Etat de Genève, soit un montant net à la charge de la Ville de Genève de 1 985 000 francs.
- Rapport, 7.*

- 316 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 842 000 francs:
- pour 4 110 000 francs dont à déduire une participation de 600 000 francs des Services industriels de Genève, destiné à la réfection des deux trottoirs du pont de la Coulouvrenière;
 - pour 332 000 francs complémentaires au crédit de 70 000 francs accordé par le Conseil municipal le 12 octobre 1993, destiné à la construction d'un escalier entre le pont de la Coulouvrenière et la promenade des Lavandières.
- Rapport, 11.*
- 321 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 860 000 francs, réparti comme suit:
- 190 000 francs destinés à l'acquisition des parcelles 853, 854 et 855, feuille 32, Petit-Saconnex, sises 10, chemin du Trait-d'Union, propriété de Jean Frigerio SA;
 - 670 000 francs destinés à l'acquisition de la parcelle 843, feuille 32, Petit-Saconnex, sise 17, avenue Soret, propriété de M. René Magnenat.
- Rapport, 11.*
- 323 Projet d'arrêté de MM. Jean-Pierre Lyon, Bernard Paillard, François Sottas et Guy Valance, renvoyé en commission le 27 janvier 1998, intitulé: «Modification de l'article 30 du règlement du Conseil municipal de la Ville de Genève».
- Rapport, 43. Troisième débat, 44.*
- 326 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 504 000 francs destiné à la rénovation de l'enveloppe des immeubles sis au 1-3-5, promenade du Pin.
- Rapports, 20.*
- 332 Proposition en vue de l'ouverture de quatre crédits pour un total de 20 527 000 francs, soit:
- un crédit de 17 899 000 francs destiné à la construction du groupe scolaire économique de Peschier, situé à l'intérieur du périmètre délimité par l'avenue Peschier, la rue Maurice-Barraud, l'avenue Dumas et le chemin des Pléiades, sur les parcelles 2006 - 2007 - 2008 - 2312 - 2313 - 2956 - 2957 - 3168, feuilles 71 et 77 du cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais;

TABLE DES MATIÈRES
Propositions

- un crédit de 785 000 francs destiné à l'équipement en mobilier du groupe scolaire et à l'aménagement d'une place de jeux;
- un crédit de 1 808 000 francs destiné à la rénovation du chalet sis avenue de Peschier 34, sur la parcelle 2009, feuille 77 du cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, ainsi qu'à sa transformation pour recevoir des salles d'activités créatrices et l'appartement du concierge;
- un crédit de 35 000 francs destiné à l'équipement en mobilier du chalet sis avenue Peschier 34.

Rapport, 11.

- 337 Proposition en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant total de 655 000 francs, ramené à 505 000 francs, affectés l'un au futur centre social de Saint-Jean-Charmilles et l'autre à la Maison de quartier de Saint-Jean, ouvrages qui seront réalisés sur la couverture des voies CFF, destinés:
- d'une part, à l'équipement mobilier de la Maison de quartier pour une somme de 200 000 francs, ramené à 150 000 francs;
 - d'autre part, à l'aménagement intérieur du centre social de Saint-Jean-Charmilles pour un montant de 455 000 francs, ramené à 355 000 francs.

Rapports, 9.

- 338 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 997 000 francs destiné à équiper dix fontaines monumentales et le bassin du Mur des Réformateurs d'un dispositif de recirculation d'eau.

Rapport, 11.

- 340 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 100 000 francs destiné au financement d'une partie des manifestations du 100^e anniversaire du Service d'incendie et de secours, en 1999.

Rapport, 7.

- 344 Projet d'arrêté de MM. Didier Bonny, Guy Valance et Pierre Losio: «Pataugeons au parc Mon-Repos: le retour!»

Développé et refusé, 3. Troisième débat et refusé, 4.

- 346 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approba-

tion du projet de plan localisé de quartier N° 28961-201, situé entre la rue de la Flèche et la rue des Marronniers, le long de la rue de la Terrassière, dans le quartier des Eaux-Vives.

Rapport, 7.

- 352 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 550 000 francs destiné à poursuivre la maintenance et l'exécution de la maquette au 1:500^e et de la photogrammétrie de la ville de Genève, en tant que base de «modélisation» pour l'aménagement local.

Rapport, 11.

- 353 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation du plan localisé de quartier N° 28991-222, situé du côté sud de l'avenue de la Paix au-dessus des voies de triage des CFF, entre le chemin des Mines et l'avenue Rigot, dans le quartier de Sécheron.

Rapport, 9. Communication, 11 (p. 873). Motion N° 348. Troisième débat, 12. Communication, 33 (p. 2695).

- 354 Rapport de gestion du Conseil administratif à l'appui des comptes 1997.

Rapport, 20. Suite du débat, 21. Troisième débat, 22.

- 356 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 100 000 francs, ramené à 50 000 francs, destiné à une prise de participation de la Ville de Genève dans l'augmentation du capital-actions de Swissmetro SA:

Rapport, 38.

- 361 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 998 340 francs, ramené à 2 810 660 francs, destiné à la réalisation de différents projets de systèmes d'information prévus dans le plan informatique quadriennal 1997 (PIQ).

Rapport, 21.

- 363 Projet d'arrêté de M^{me} Marie-France Spielmann, MM. Bernard Lescaze, Guy Valance et Bernard Paillard: «Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges».

Développé et commission, 8. Rapports, 38.

- 364 Projet d'arrêté de MM. Daniel Sormanni, Antonio Soragni et Hubert Launay: «Pas de temps d'essai de trois ans pour les temporaires nommés».
Développé, 8.
- 365 Projet d'arrêté de M^{mes} Anne-Marie Bisetti, Nicole Bobillier et M. Jean-Pascal Perler: «Pour la mise en application immédiate du vote du budget 1998 - Délégation à la petite enfance - relatif au remplacement du personnel en vacances».
Développé, 8. Réponse, 17.
- 366 Proposition du Conseil administratif en vue du bouclage de divers crédits informatiques terminés:
a) sans demande de crédit complémentaire;
b) avec l'ouverture d'un crédit complémentaire de 2 380 121,40 francs, composé:
 – d'une part, d'un montant de 798 429 francs destiné à couvrir les hausses;
 – d'autre part, d'un montant de 1 581 692,40 francs destiné à couvrir les dépenses supplémentaires.
Rapport, 38.
- 367 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 378 550 francs destiné:
 – pour 1 774 050 francs, dont à déduire une participation à bien plaisir des Services industriels de Genève, Service des eaux, de 296 000 francs, à la reconstruction de la passerelle du Bois de la Bâtie;
 – pour 696 500 francs, dont à déduire une subvention cantonale de 15% de 102 000 francs, à la reconstruction en système séparatif de collecteurs au Bois de la Bâtie;
 – pour 306 000 francs à la réfection de cheminements et escaliers.
Rapport, 21.
- 372 Projet d'arrêté de M^{mes} Anne-Marie von Arx-Vernon, Anne-Marie Bisetti, Nicole Bobillier, Hélène Cretignier, Hélène Ecuyer, Catherine Gonzalez, Monique Guignard, Michèle Künzler, Marie-France Spielmann, Marie Vanek, MM. Didier Bonny, Georges Breguet, Didier Burkhardt, Alain Comte, Jean-Louis Fazio, Pierre-Charles George, Philip

Grant, Pascal Holenweg, Pierre Johner, Sami Kanaan, Hubert Launay, Pierre Losio, Jean-Pierre Lyon, Bernard Paillard, Robert Pattaroni, Jean-Pascal Perler, Daniel Pilly, Jean-Charles Rielle, Pierre Rumo, Daniel Sormanni, François Sottas, Manuel Tornare, Guy Valance et Marco Ziegler: «Soyons justes aujourd'hui... pas dans 50 ans!» (réfugiés bosniaques).

Communication, 10 (p. 622).

«Mémorial 156^e année» (1998-1999)

368 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 48 de l'Avivo contre l'évacuation du Restaurant Le Mexicain, intitulée: «Justice pour le Mexicain».

Rapport, 2.

369 A/B Rapports de majorité et de minorité de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 56 de l'association Maison populaire de Genève, intitulée: «Pour recevoir les chaînes kurde et turque MED/TV et ATV sur les réseaux câblés genevois».

Rapports, 2.

370 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 70 des habitants du quartier de la Jonction, intitulée: «Des mesures contre le vacarme du squat-bar Le Labo, à la rue de la Puiserande».

Rapport, 2.

371 A Rapport de la commission des beaux-arts chargée d'examiner la pétition N° 67, intitulée: «Sauvez le Théâtre de Carouge-Atelier de Genève».

Rapport, 4. Résolution N° 560.

373 Projet d'arrêté de M^{me} Michèle Künzler: «Rénovation d'une villa située au 120, avenue d'Aire».

Annoncé et urgence refusée, 6. Réannoncé, 8. Développé et commission, 22.

- 375 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 676 600 francs pour le balisage des lieux culturels, sociaux et sportifs en Ville de Genève.
Proposition refusée, 6.
- 376 A Rapport de la commission des beaux-arts chargée d'examiner la motion N° 258 de M^{me} Marie-Thérèse Engelberts, MM. Robert Pattaroni et Guy Valance, renvoyée en commission le 28 mai 1997, intitulée: «Pour la création de trois espaces publics pour l'exposition temporaire d'œuvres d'art».
Rapport, 7.
- 377 A Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner la motion N° 263 de MM. Didier Bonny, Guy Valance, Claude Miffon et Robert Cramer, renvoyée en commission le 4 juin 1997, intitulée: «Transférons les compétences à ceux qui sont compétents!»
Rapport et motion transformée en résolution (N° 562), 7.
- 378 Projet d'arrêté du bureau du Conseil municipal (M^{me} Marie-France Spielmann, MM. Daniel Pilly, Georges Queloz, M^{me} Anne-Marie von Arx-Vernon et M. Guy Dossan): «Modification des articles 101, 134, 138 et 139 du règlement du Conseil municipal relatifs à la naturalisation».
Annoncé, 1. Urgence acceptée, 2. Développé et commission, 3. Rapports et commission, 43. Rapports, 53. Troisième débat, 54.
- 379 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 75, intitulée: «Bruit et désagréments causés par l'Association brésilienne amazonienne Genève (ABAG) au 10, rue des Vieux-Grenadiers».
Rapport, 9.
- 380 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation du plan localisé de quartier N° 28995-148, situé entre la rue de Rive, la rue du Vieux-Collège, la rue Verdaine et la rue d'Italie, dans le quartier Genève-Cité.
Proposition, 9. Rapport, 12.

- 381 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit supplémentaire de 90 490 francs en faveur du Service de la protection civile.
Proposition, 9. Rapport, 47.
- 382 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 707 200 francs destiné à la transformation et rénovation du bâtiment abritant le Café de la Tour, composé du café-restaurant et d'un appartement, situé au 32, chemin du Bois-de-la-Bâtie, parcelle 1520, feuille 92, commune de Genève, section Plainpalais.
Proposition, 9. Rapport, 26.
- 383 Projet d'arrêté de M^{me} Marie Vanek, MM. Didier Burkhardt, Didier Bonny et Jean-Pascal Perler: «Pour que l'eau coule enfin dans la pataugoire du parc Mon-Repos».
Annoncé, 4. Développé, 19. Troisième débat, 22. Motion N° 361. Relance, 53 (p. 4559).
- 384 Rapport du Conseil administratif à l'appui du projet de budget 1999.
Rapport à l'appui et commissions, 15. Communication N° 26 (p. 2194). Correspondance N° 14. Rapports, 28. Débats, 28 à 32.
- 385 Projet d'arrêté de MM. Marco Ziegler et Philip Grant: «Bâtiments de la Suisse».
Annoncé, urgence refusée, 9. Développée, 27. Correspondance N° 11.
- 386 Proposition en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant total de 4 240 870 francs destinés à la construction d'une salle d'entraînement pour la gymnastique artistique, sise chemin de l'Ecu, sur la parcelle 3711, feuille 19 du cadastre de la commune de Vernier soit:
– un crédit de 5 002 000 francs, dont à déduire 520 000 francs de subvention du Canton et 500 000 francs de subvention de l'Association des communes genevoises, soit 3 982 000 francs, destinés à la construction de la salle;
– un crédit de 258 870 francs destiné à l'équipement de la salle.
Proposition, 10. Rapport, 39. Suite du débat, 40.

- 387 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 72 intitulée: «Ville propre = pieds propres».
Rapport, 12.
- 388 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 74 du Garage des Grottes concernant la construction d'un trottoir devant son établissement au 14, rue Louis-Favre.
Rapport, 13. Réponse partielle, 47 (p. 3860). Réponse, 54.
- 389 A Rapport de la commission sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la pétition N° 66 de l'Association pour l'animation des quartiers des Grottes, des Croupettes et de Montbrillant, intitulée: «Un centre de loisirs ou une maison de quartier dans le secteur Grottes - Croupettes - Montbrillant».
Rapport, 13.
- 390 Proposition en vue de la modification partielle des statuts de la Caisse d'assurance du personnel de la Ville de Genève, des Services industriels de Genève et du personnel communal transféré dans l'administration cantonale (CAP).
Proposition, 10. Rapport, 40.
- 391 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 65, intitulée: «Pour le développement de la photographie et des images contemporaines à Saint-Gervais Genève».
Rapport, 13.
- 392 Rapport du Conseil administratif sur la validité et la prise en considération de l'initiative populaire municipale N° 2: «Sauvons nos parcs».
Rapport et commissions, 10. Correspondance N° 4. Rapport, 26. Suite du débat et commission, 27. Communication, 33 (p. 2697).
- 393 Proposition en vue de la suppression, dans les cinq arrêtés distincts de la proposition N° 284 relative au Stade de Genève, à la Praille, des articles empêchant le Conseil administratif de signer les actes nécessaires à la concrétisation des décisions des arrêtées du 14 janvier 1998.
Proposition et discussion immédiate, 10.

- 394 A Rapport de la commission sociale et de la jeunesse chargée d'examiner le motion N° 295 de M. Pascal Holenweg et M^{me} Isabelle Brunier, renvoyée en commission le 21 avril 1998, intitulée: «Pour l'égalité des citoyens genevois devant la mort».
Rapport, 17.
- 395 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 368 000 francs destiné à la planification des mesures en faveur des piétons, à la réalisation de divers aménagements planifiés et à l'information à la population.
Proposition, 16. Rapports, 53.
- 396 A Rapport de la commission ad hoc pour l'examen des réformes en Ville chargée d'examiner:
– la résolution N° 534 de M^{mes} Nicole Rochat, Eveline Lutz, Marie-Thérèse Engelberts, MM. Pierre de Freudenreich, Bernard Lescaze, Gilbert Mouron et Robert Pattaroni, renvoyée en commission le 25 juin 1997, intitulée: «Pour une gestion plus cohérente des immeubles avec encadrement médico-social à Genève»;
– la pétition N° 59 intitulée: «Contre le démantèlement des immeubles à encadrement infirmier de la Ville de Genève».
Rapport, 18. Suite du débat, 19.
- 397 Projet d'arrêté de M^{mes} Hélène Cretignier, Catherine Hämmerli-Lang, Marie Vanek, MM. Gilbert Mouron, Robert Pattaroni, Jean-Pascal Perler, Pierre Reichenbach, Jean-Charles Rielle et François Sottas: «Pièces d'eau sur le domaine public de la Ville de Genève: mesures de sécurité».
Annoncé, 10 (p. 703). Urgence acceptée, 11. Développé, 12.
- 398 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation du projet de loi modifiant les limites des zones de construction dans le quartier des Tranchées, sur le territoire de la Ville de Genève (création d'une zone à bâtir 2 destinée à un équipement d'utilité publique (Musée d'ethnographie) et extension du périmètre de protection de la Vieille-Ville et du secteur sud des anciennes fortifications).
Proposition, 16. Rapport, 27.

- 399 Projet d'arrêté de MM. Daniel Sormanni, Hubert Launay et Antonio Soragni: «Modification de l'article 7 du statut du personnel de l'administration municipale: nomination à titre d'essai».
Annoncé, urgence acceptée, 13. Développé, 14.
- 400 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 5 315 500 francs destiné à la réalisation d'aménagements d'espaces publics.
Proposition, 20.
- 401 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 76, intitulée: «30 km/h à l'avenue Peschier et au chemin des Pléiades».
Rapport, 21.
- 402 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la motion N° 284 de MM. Guy Valance, Pierre Rumo, Robert Cramer, M^{mes} Caroline Dallèves Romaneschi et Isabelle Brunier, renvoyée en commission le 12 novembre 1997, intitulée: «Pour préserver les parcs genevois».
Rapport, 22.
- 403 Résolution du Conseil administratif en vue de soutenir le maintien de Vacheron & Constantin SA en ville de Genève.
Résolution, 16. Commission, 17. Motions N^{os} 342 et 351.
- 404 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 9 182 200 francs destiné à:
- la reconstruction et au réaménagement de la route de Chêne, sur le tronçon compris entre l'avenue de l'Amandolier et le chemin de Grange-Canal;
 - la construction de collecteurs à régime séparatif, eaux usées et eaux pluviales
- dont à déduire une participation de:
- la commune de Chêne-Bougeries au réseau d'assainissement pour un montant de 977 000 francs;
 - l'Etat de Genève, Service des routes cantonales, au réseau d'assainissement pour un montant de 114 000 francs;

- l'Etat de Genève pour un montant de 178 000 francs, représentant la part de la subvention cantonale au réseau d'assainissement de la Ville de Genève

soit un montant net à la charge de la Ville de Genève de 7 913 000 francs.

Proposition, 20. Correspondance N° 17. Rapport, 47. Suite du débat, 48. Motion N° 398.

- 405 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 562 000 francs destiné à:
- l'aménagement d'un espace public au lieudit la Croix-du-Bois-Gentil et d'un hors-ligne à la rue David-Châtelain;
 - la construction et à l'aménagement de la rue Marie-Brechbühl et d'un tronçon de l'avenue de la Forêt
- consécutivement à la réalisation de plans localisés de quartier.
- Proposition, 20.*
- 406 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 122 000 francs pour l'implantation d'une œuvre de Manuel Torres à la rue Dancet en hommage à l'action des Brigadistes suisses.
- Proposition, 24. Communication, 45 (p. 3742). Rapport, 47.*
- 407 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 635 800 francs pour la construction d'une passerelle piétonne sous le pont du Mont-Blanc.
- Proposition, 24. Rapport, 53.*
- 408 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit complémentaire de 559 000 francs destiné à la restauration de la villa dite «La Concorde», sise avenue Henri-Bordier 9, sur la parcelle 1437, feuille 46 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex.
- Proposition, 24.*
- 409 Proposition en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant total de 1 881 300 francs destinés à «La Potinière», située au Jardin anglais (quai Général-Guisan), parcelle 41301, feuille 21 du cadastre de la commune de Genève, section Cité, soit:
- un crédit de 1 860 100 francs destiné à la restauration et à l'agrandissement du bâtiment de «La Potinière»;

- un crédit de 21 200 francs destiné au raccordement électrique du kiosque à musique.

Proposition, 24.

- 410 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 9 437 500 francs destiné à assurer l'entretien courant de diverses voies publiques et ouvrages d'art.

Proposition, 24.

- 411 Projet d'arrêté de MM. Pascal Holenweg, Bernard Paillard, Guy Valance et Antonio Soragni: «Pour la création d'un fonds permanent d'aide humanitaire d'urgence destiné aux collectivités locales».

Annoncé, 21. Urgence refusée, 22. Retiré, 23.

- 412 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 91 en faveur d'un terrain d'aventure à la Queue-d'Arve pour les jeunes des quartiers de la Jonction et des Acacias.

Rapport, 27. Relance, 35 (p. 3003).

- 413 Proposition du Conseil administratif en vue de lui octroyer l'autorisation d'utiliser la subvention de 3 000 000 de francs destinée à la construction du nouveau stade de football (Stade de Genève).

Proposition, 24. Discussion immédiate, 25.

- 414 Proposition en vue de la modification des conclusions de la motion N° 1169 de M^{me} Alice Ecuivillon et M. Olivier Coste, acceptée par le Conseil municipal le 16 février 1994, intitulée: «Des ambulances pour l'Albanie»

Proposition et retour à la demande de la motion N° 1169, Mémorial 25. Réponse, 49.

- 415 Projet de résolution du Conseil administratif pour la mise en application de l'Engagement de Barcelone.

Proposition, 26.

- 416 A Rapport de la commission des beaux-arts chargée d'examiner la motion N° 329 de M^{mes} Arielle Wagenknecht, Alice Ecuivillon, Marie-France Spielmann, Christiane Olivier, MM. Robert Pattaroni, Marco Ziegler, Manuel Tornare, Pierre Losio, Antonio Soragni, André Kaplun, David

Brolliet et Pierre Huber, renvoyée en commission le 20 mai 1998, intitulée: «Etude complète de la rénovation du Théâtre de la Comédie».

Reporté, 24, 27.

- 417 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 400 000 francs destiné au renouvellement/acquisition de mobilier, machines de bureau et équipements de nettoyage pour les services de l'administration municipale - Tranche 1999.

Proposition, 26. Rapport, 48.

- 418 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 78, intitulée: «Sécurité de la place de jeux au 14-16, avenue Ernest-Pictet».

Rapport, 33.

- 419 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 81, intitulée: «Pour un accès direct entre le quartier des Tulipiers et l'école des Allières».

Rapport, 33.

- 420 Projet d'arrêté de MM. Pierre-André Torrent, David Brolliet et Guy Valance: «Pour une véritable sécurité sur le chemin de Beau-Soleil».

Annoncé, 27. Développé et transformé en interpellation (N° 800), Mémorial 36.

- 421 Proposition en vue du bouclement de divers crédits d'études et de constructions terminés:

- a) sans demande de crédit complémentaire;
- b) avec l'ouverture d'un crédit complémentaire de 13 651 410,19 francs, composé:
 - d'une part, d'un montant de 12 376 298,19 francs destiné à couvrir les hausses,
 - d'autre part, d'un montant de 1 275 112,00 francs destiné à couvrir les dépenses supplémentaires.

Proposition, 33.

- 422 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 189 500 francs destiné à subventionner des travaux pour les temples de la Fusterie et de la

Madeleine, pour la basilique Notre-Dame ainsi que pour la création d'un Fonds de subvention de petits travaux dans les édifices culturels.

Proposition, 33. Rapport, 54.

- 423 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 730 000 francs destiné à la transformation et à l'aménagement de locaux polyvalents pour répondre aux besoins d'organismes subventionnés par le département des affaires culturelles, locaux situés à la rue Montbrillant 10, parcelle 7098, feuille 69, de la commune de Genève Cité.

Proposition, 33.

- 424 A Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner la motion N° 317 de MM. Roberto Broggin, Guy Valance, Pierre-André Torrent et Gilbert Mouron, renvoyée en commission le 16 juin 1998, intitulée: «Tribune du public et téléphones portables».

Rapport et projet d'arrêté (N° 424), 33. Troisième débat, 34.

- 425 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner:
- la pétition N° 80 de l'Association des marchés: «Rendez-nous notre parking sur la plaine de Plainpalais»;
 - la pétition N° 85 du Syndicat du marché aux puces contre la suppression du parking sur la plaine de Plainpalais;
 - la motion N° 334 de MM. Guy Valance, Pierre Reichenbach, Pierre Huber, Alphonse Paratte, Guy Savary, Bernard Lescaze, Claude Miffon, Pierre-Charles George et M^{me} Marie-France Spielmann, renvoyée en commission le 3 juin 1998, intitulée: «Pour une réelle concertation avec les commerçants du marché de Plainpalais».

Rapport, 33.

- 426 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 21 d'Action patrimoine vivant, relative au quartier des Grottes.

Rapport, 34.

- 427 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 90 du Cradeau pour obtenir la transformation du dernier tronçon de la rue du Lac en zone piétonne.

Rapport, 34.

- 428 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire d'un montant de 1 900 000 francs destiné au renouvellement des véhicules et engins spécifiques de la Division de la voirie.
Proposition, 33. Rapport, 54.
- 429 Proposition en vue du boucllement de divers crédits de constructions terminés:
a) sans demande de crédit complémentaire;
b) avec l'ouverture d'un crédit complémentaire de 3027 francs, destiné à couvrir les hausses.
Proposition et discussion immédiate, 33.
- 430 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 89 de l'Association de la Vieille-Ville: «Pour que «Clémentine» continue à s'exprimer sous le tilleul de la liberté au Bourg-de-Four».
Rapport, 38.
- 431 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 655 000 francs destiné à l'étude, la réalisation et la promotion d'itinéraires cyclables.
Proposition, 37.
- 432 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 17, intitulée: «Pour un quartier des Eaux-Vives plus convivial».
Rapport, 38.
- 433 A Rapport de la commission du logement chargée d'examiner la motion N° 273 de MM. Albert Rodrik, Sami Kanaan et M^{me} Véronique Pürro, renvoyée en commission le 15 octobre 1997, intitulée: «Pour une Gérance immobilière municipale plus conviviale».
Rapport, 40.
- 434 A Rapport de la commission sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la résolution N° 544 de MM. Régis de Battista, Roman Juon, Pierre Rumo et M^{me} Caroline Dallèves Romaneschi, renvoyée en commission le 12 novembre 1997, intitulée: «Pour une alimentation saine!»
Rapport, 41.

- 435 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation du plan d'attribution des degrés de sensibilité au bruit concernant l'ensemble du territoire de la Ville de Genève (plan 29010/21A).
Proposition et discussion immédiate, 38. Troisième débat et commission, 40. Rapport, 48.
- 436 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 73, intitulée: «Pour un aménagement des quais digne de Genève».
Rapport, 42.
- 437 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la motion N° 286 de MM. Pierre-Charles George, Claude Miffon, René Winet, Guy Savary, Fabrice Jucker, Jean-Marc Froidevaux, M^{mcs} Arielle Wagenknecht, Anne-Marie von Arx-Vernon et Barbara Cramer, renvoyée en commission le 12 novembre 1997, intitulée: «La population: «T'as une belle rade, tu sais...» La rade: «Débarrez-moi!»
Rapport, 42.
- 438 Proposition en vue du bouclage de deux comptes d'équipement terminés, sans demande de crédit complémentaire, concernant les compagnies de sapeurs-pompiers volontaires.
Proposition et discussion immédiate, 38.
- 439 Proposition en vue du bouclage de divers crédits d'équipement terminés, sans demande de crédit complémentaire, concernant le Service d'incendie et de secours.
Proposition et discussion immédiate, 38.
- 440 A Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner la résolution N° 553 de MM. Sami Kanaan et Marco Ziegler renvoyée en commission le 16 juin 1998, intitulée: «Révision de la LAC, (B 6 1), concernant les compétences respectives du Conseil municipal et du Conseil administratif de la Ville de Genève en matière réglementaire: pour un véritable parlement de la Ville de Genève».
Rapport, 42.

- 441 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 999 000 francs destiné à la réfection complète de la piste d'athlétisme du centre sportif du Bout-du-Monde situé au 12, route de Vessy.
Proposition, 38.
- 442 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 399 200 francs destiné à la réfection du terrain synthétique et de l'anneau d'athlétisme du stade de Richemont sis au 64, route de Frontenex, parcelle 1657.
Proposition, 38. Rapport, 54.
- 443 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 87 de l'AVIVO en faveur de M^{me} Rosalia Lerik, locataire d'un local de la Ville qui a subi une inondation.
Rapport, 44.
- 444 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 503 000 francs destiné à des travaux de rénovation et d'adaptation aux normes des installations techniques dans divers bâtiments publics et écoles.
Proposition, 41.
- 445 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 6 100 000 francs destiné à l'aménagement du domaine public aux abords de la couverture des voies CFF de Saint-Jean, sur le tronçon compris entre les ponts des Délices et de l'avenue d'Aire.
Proposition, 41.
- 446 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 997 410 francs destiné à la réalisation de différents projets de systèmes d'information prévus dans le plan informatique quadriennal 1998 (PIQ).
Proposition, 41.
- 447 Projet d'arrêté de MM. Pascal Holenweg et Guy Valance: «Rétablissement du calendrier républicain».
Annoncé, 40. Développé et refusé, 50.
- 448 Projet d'arrêté de MM. Roger Deneys, Sami Kanaan, Daniel Sormanni et Marco Ziegler: «Pour un soutien concret au logement coopératif».
Annoncé, 40. Développé et commission. 50.

- 449 Projet d'arrêté de MM. Roger Deneys, Sami Kanaan et Marco Ziegler:
«Pour un véritable état des lieux à la GIM».
Annoncé, 40. Développé et commissions, 52.
- 450 A Rapport de la commission du logement chargée d'examiner:
– la motion N° 281 de MM. Sami Kanaan, Marco Ziegler et
M^{me} Véronique Pürro, renvoyée en commission le 20 octobre 1997,
intitulée: «Quelle politique du logement en Ville de Genève?»;
– la pétition N° 79, intitulée: «Locataires, réagissez au nouveau règle-
ment fixant les conditions de location des logements de la Ville de
Genève!»
Rapport, 44.
- 451 A Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner la motion
N° 303 de MM. Roman Juon et Marco Ziegler, renvoyée en commis-
sion le 19 mai 1998, intitulée: «Motion populaire».
Rapport, 44. Résolution N° 575. Motion N° 390.
- 452 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 850 000 francs des-
tiné à l'aménagement de surface du dernier tronçon de la couverture des
voies CFF à Saint-Jean, compris entre les ponts De-Gallatin et d'Aire,
parcelles 3589 feuille 37, 3590 feuille 38, 3591 feuille 39 et 3592
feuille 41 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex.
Proposition, 41.
- 453 Proposition en vue de rétablir la part de la subvention 1999 au Centre
genevois de gravure contemporaine (CGGC), coupée lors du vote du
budget, le 19 décembre 1998.
Proposition et discussion immédiate, 41.
- 454 Proposition en vue du bouclage de divers comptes d'acquisitions ter-
minés:
a) sans demande de crédit complémentaire;
b) avec l'ouverture d'un crédit complémentaire de 348 278,90 francs,
composé :
– d'une part, d'un montant de 239 380,35 francs destiné à couvrir
les frais d'acte, de notaire et d'enregistrement non compris dans
le crédit voté;
– d'autre part, d'un montant de 108 898,55 francs destiné à cou-
vrir les dépassements dus au refus d'exonération par le Conseil

d'Etat des droits d'enregistrement et des émoluments du registre foncier.

Proposition, 46.

- 455 Proposition en vue de l'ouverture de trois crédits pour un montant total de 5 854 841 francs destinés à la construction d'une salle d'éducation physique située dans le préau de l'école de la Roseraie, sise rue des Peupliers 15, sur la parcelle 1032, feuille 52 du cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, soit :
- un crédit de 5 553 213 francs pour la construction de la salle d'éducation physique;
 - un crédit de 51 628 francs pour l'équipement mobile de la salle d'éducation physique;
 - un crédit de 250 000 francs pour la réfection de la chaufferie de l'école de la Roseraie.

Proposition, 46.

- 456 A Rapport de la commission des beaux-arts chargée d'examiner la pétition N° 98, intitulée: «Pour la sauvegarde du matériel de production du Centre genevois de gravure contemporaine».

Rapport, 48.

- 457 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 71, intitulée: «Nuisances de la Maison du Bout-du-Monde et du Nomades Café».

Rapport, 48.

- 458 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier N° 29016-220, situé au chemin Sous-Bois, section Petit-Saconnex

Proposition, 46.

- 459 Proposition en vue du boucllement du crédit d'investissement de 250 000 francs à titre de soutien à l'achat du château de Voltaire à Ferney-Voltaire

Proposition et discussion immédiate, 46.

- 460 Rapport de gestion du Conseil administratif à l'appui des comptes 1998.

Communications, 43, 46. Rapport à l'appui, 47.

- 461 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 94 de la Maison populaire de Genève, intitulée: «Soutien à un projet de centre multiculturel et populaire turc et kurde».
Rapport, 54.
- 462 A Rapport de la commission des beaux-arts chargée d'examiner la pétition N° 103 pour la défense du Centre genevois de gravure contemporaine.
Rapport, 54.
- 463 Proposition en vue du bouclage de divers crédits d'études de planification de l'aménagement local, terminés sans demande de crédit complémentaire.
Proposition, 53.
- 464 Projet d'arrêté du bureau du Conseil municipal (M^{mes} Alice Ecuillon, Catherine Hämmerli-Lang, Hélène Cretignier, MM. Daniel Pilly et André Kaplun) modifiant l'article 131, lettre A), du règlement du Conseil municipal.
Annoncé, 48. Développé et refusé, 55.
- 465 Projet d'arrêté du bureau du Conseil municipal (M^{mes} Alice Ecuillon, Catherine Hämmerli-Lang, Hélène Cretignier, MM. Daniel Pilly et André Kaplun): «Conseil de fondation pour l'expression associative».
Annoncé, 48. Développé et troisième débat, 55.
- 466 Projet d'arrêté de M. Pascal Holenweg: «Du bon usage des subventions de la Ville pour l'incitation à la réduction du temps de travail».
Annoncé, 48.
- 467 Projet d'arrêté de MM. Jean-Pierre Oberholzer, Didier Bonny, Jean-Pascal Perler, René Rieder, M^{mes} Nicole Bobillier et Marie Vanek: «Procédure de désignation des délégués du Conseil municipal dans les commissions consultatives des CASS».
Annoncé, 48.
- 468 Proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'adoption:

- du projet de loi abrogeant pour partie le plan d'extension N° 21795-2-136 du quartier de Contamines sur le territoire de la Ville de Genève, section Eaux-Vives;
- du projet de plan de site N° 29020-136 situé à l'angle des rues Michel-Chauvet et de Contamines, aux Eaux-Vives.

Proposition, 53.

469 Propositions en vue:

- de l'adoption du projet de résolution relative à la nécessité de la construction d'un parking et de sa dimension;
- de l'ouverture d'un crédit de 230 000 francs, complémentaire au crédit de 300 000 francs, voté le 25 juin 1996, destiné à l'organisation d'un concours restreint d'architecture pour l'aménagement de places et de rues;
- de l'ouverture d'un crédit de 700 000 francs destiné à l'information publique.

Rapport relatif à la rénovation des bâtiments propriétés de la Ville de Genève dans le quartier de Saint-Gervais.

Proposition, 53.

470 Proposition en vue de l'ouverture d'un crédit de 4 920 000 francs destiné à la reconstruction complète de la superstructure de la chaussée et des trottoirs et à la construction d'un collecteur à régime séparatif eaux usées/eaux pluviales à la rue des Alpes, sur le tronçon compris entre le quai du Mont-Blanc et la rue de Berne, dont à déduire une participation de 375 000 francs de l'Etat de Genève, soit un montant net à la charge de la Ville de Genève de 4 545 000 francs.

Proposition, 53.

471 Proposition du Conseil administratif en vue:

- du bouclage de divers crédits de constructions et d'études, terminés sans demande de crédit complémentaire,
- de l'ouverture d'un crédit de 2 022 495,85 francs, composé:
 - d'une part d'un crédit complémentaire de 879 690,51 francs destiné à couvrir les dépenses supplémentaires pour divers crédits de constructions et d'études terminés;
 - d'autre part d'un crédit complémentaire de 1 142 805,34 francs destiné à couvrir les hausses pour divers crédits de constructions et d'études terminés.

Proposition, 53.

- 472 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 84 du Club international de tennis pour qu'il puisse se maintenir sur le terrain de la campagne Rigot.
Rapport, 54.
- 473 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition N° 83, intitulée: «Pour l'enregistrement et le classement des arbres des parcs publics, promenades et autres voies publiques et ceux des propriétés privées».
Rapport, 54.
- 474 A Rapport de la commission ad hoc pour l'examen des réformes en Ville de Genève chargée d'examiner:
- la motion N° 276 de MM. Claude Miffon, Robert Pattaroni et Jean-Marc Froidevaux, renvoyée en commission le 9 septembre 1997, intitulée: «Des informations sur l'avis de droit concernant les compétences des agents de ville».
 - le projet de résolution N° 256 du Conseil administratif, renvoyé en commission le 25 juin 1997, en vue du redimensionnement du Service des agents de ville, en fonction de ses missions d'origine, telles que prévues par la Constitution.
 - la motion N° 148 de M^{mes} Nicole Rochat, Catherine Hämmerli-Lang, MM. André Kaplun et Guy Savary, renvoyée en commission le 9 septembre 1997 (rapport N° 270 A), intitulée: «Responsabilité de la Ville de Genève en matière d'agents de ville».
 - la pétition N° 27 du Groupement des contrôleurs du stationnement, renvoyée en commission le 9 septembre 1997 (rapport N° 271 A), concernant leur transfert à la Fondation des parkings.
- Rapport, 55.*
- 475 Projet d'arrêté de M. Pascal Holenweg: «Réduction du temps de travail de la fonction publique municipale».
Annoncé, 55.
- 476 Projet d'arrêté de MM. Pascal Holenweg et Guy Valance: «Prix Maurice Bavaud du tyrannicide».
Annoncé, 55.

III. Table des motions

Cette table contient l'énoncé de toutes les motions dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoriaux* ou des rapports y relatifs.

«Mémorial 146^e année» (1988-1989)

- 247 Motion de la commission du logement: «Réhabilitation des immeubles de la Ville».
Réponse, 17.

«Mémorial 149^e année» (1991-1992)

- 1022 Motion de MM. Jean-Jacques Monney et Olivier Cingria: Suppression de l'impôt immobilier complémentaire.
Réponse, 34.

«Mémorial 150^e année» (1992-1993)

- 1093 Motion de MM. Pierre Marti et Jean-Jacques Monney: «Itinéraires touristiques».
Réponse dans le cadre de la proposition N° 375.

«Mémorial 151^e année» (1993-1994)

- 1147 Motion de MM. Michel Ducret, Pierre de Freudenreich et Robert Pataroni: «Pour favoriser l'implantation d'une Maison de l'Europe en ville de Genève».
Réponse, 48.
- 1150 Motion de MM. Roberto Brogini, Alain Comte, Olivier Coste et Didier Bonny: «La ville vaut le détour... à 30 francs».
Réponse, 44. Complément de réponse, 53 (p. 4561).

- 1169 Motion de M^{me} Alice Ecuillon et M. Olivier Coste: «Des ambulances pour l'Albanie».
Réponse dans le cadre de la proposition N° 414, Mémorial 25. Réponse, 49.

«Mémorial 152^e année» (1994-1995)

- 1197 Motion de MM. Robert Pattaroni, Claude Miffon et Pierre Muller: «La Maison Europa sur la parcelle du Foyer».
Réponse, 48.
- 1220 Motion de MM. Jean-Pascal Perler et Gérard Crettenand: «Un remède contre l'augmentation des charges financières dues à l'incinération des déchets: l'information».
Réponse, 54.

«Mémorial 153^e année» (1995-1996)

- 119 Motion de MM. Jean-Charles Rielle, Roman Juon, Alain Comte et Alain Guyonnet: «Prolongation de la ligne TPG du bus N° 11 jusqu'au Centre sportif de Vessy».
Réponse, 44. Complément de réponse, 54.
- 130 Motion de MM. Guy Savary, Ueli Leuenberger, Bernard Paillard et Olivier Coste: «Salle de gymnastique à l'école de la Roseraie».
Réponse dans le cadre de la proposition N° 455.
- 136 Motion de MM. Guy Valance, Marco Ziegler, Robert Cramer, Ueli Leuenberger, François Sottas, Pierre Rumo, Olivier Coste et M^{me} Isabelle Brunier: «Information du public au sujet des projets de construction en zone de développement».
Réponse, 54.
- 140 Motion de M^{mes} Caroline Dallèves Romaneschi, Isabelle Brunier, MM. Pierre Reichenbach, Claude Miffon, Robert Pattaroni et Guy Valance: «Systèmes de ralentissement aux abords des écoles».
Réponse, 44.

- 147 Motion de M. René Winet: «Un carrefour extrêmement dangereux (chemin Frank-Thomas)».
Réponse dans le cadre de la proposition N° 400.
- 148 Motion de M^{mes} Nicole Rochat, Catherine Hämmerli-Lang, MM. André Kaplun et Guy Savary: «Responsabilité de la Ville de Genève en matière d'agents de ville».
Rapport 474 A, Mémorial 55.
- 162 Motion de MM. Robert Cramer, François Sottas et Marco Ziegler: «Pour le maintien de Reynolds Tobacco sur le territoire communal et pour proposer aux entreprises les locaux disponibles en ville de Genève».
Réponse, 54.
- 168 Motion de M^{me} Alice Ecuillon et M. Gilbert Mouron: «Immeuble de la rue de Lyon 37».
Réponse, 17.
- 172 Motion de MM^{mes} Isabelle Brunier, Marie-France Spielmann, Monique Guignard, Dominique Marie Pibouleau, MM. Roman Juon, Albert Knechtli, Robert Cramer, Didier Burkhardt, Michel Ducret, Claude Miffon, Jean-Marc Froidevaux, Pierre Reichenbach, Didier Bonny et Robert Pattaroni: «Des logements bon marché pour les jeunes».
Réponse, 17.
- 189 Motion de MM. Pierre de Freudenreich, Gilbert Mouron et Robert Pattaroni: «Swissair: pour que la Ville de Genève soutienne le Conseil d'Etat».
Réponse, 17.
- 197 Motion de MM. Fabrice Jucker, Pierre de Freudenreich et Jean-Luc Persoz: «Construction d'un logement pour le concierge de l'école de Pré-Picot, en complément de la loge du gardien existante».
Réponse, 44.

«Mémorial 154^e année» (1996-1997)

- 141 Motion de M. Gilbert Mouron: «Pour éviter une taxe des levées d'ordures à Genève».
Réponse, 54.
- 207 Motion de la commission des sports et de la sécurité: «Salle de gymnastique artistique».
Réponse dans le cadre de la proposition N° 386, Mémorial 10.
- 221 Motion de MM. Robert Cramer, Hubert Launay, François Sottas et Albert Rodrik: «Pour un monument commémorant l'action des brigadistes suisses pour la défense des libertés et de la démocratie en Espagne».
Réponse dans le cadre de la proposition N° 406, Mémorial 24.
- 225 Motion de MM. Marco Ziegler, Roberto Brogginì et François Sottas: «Accélération de l'extension du réseau de tramway et de métro léger».
Réponse, 44.
- 230 Motion de M^{me} Marie-France Spielmann, MM. Roman Juon et Roberto Brogginì: «Pour des aménagements provisoires de modération du trafic en Vieille-Ville».
Réponse, 44.
- 250 Motion de la commission des finances: «Pour un large accès au Victoria Hall».
Réponse, 9.
- 252 Motion de MM. Roman Juon et Roberto Brogginì: «Des bateaux-lavoirs au «Fil du Rhône»».
Réponse, 44.
- 258 Motion de M^{me} Marie-Thérèse Engelberts, MM. Robert Pattaroni et Guy Valance: «Pour la création de trois espaces publics pour l'exposition temporaire d'œuvres d'art».
Rapport 376 A, Mémorial 7.

«Mémorial 155^e année» (1997-1998)

- 263 Motion de MM. Didier Bonny, Guy Valance, Claude Miffon et Robert Cramer: «Transférons les compétences à ceux qui sont compétents!»
Rapport 377 A et motion transformée en résolution (N° 562), 7.
- 273 Motion de MM. Albert Rodrik, Sami Kanaan et M^{me} Véronique Pürro: «Pour une Gérance immobilière municipale plus conviviale».
Rapport 433 A, Mémorial 40.
- 275 Motion de la commission des pétitions: «Contre l'utilisation de bois tropicaux dans les services de la Ville de Genève».
Réponse, 27.
- 276 Motion de MM. Claude Miffon, Robert Pattaroni et Jean-Marc Froidevaux: «Des informations sur l'avis de droit concernant les compétences des agents de ville».
Rapport 474 A, Mémorial 55.
- 281 Motion de MM. Sami Kanaan, Marco Ziegler et M^{me} Véronique Pürro: «Quelle politique du logement en Ville de Genève?».
Rapport 450 A, Mémorial 44.
- 282 Motion de M^{me} Alice Ecuivillon: «Des espaces de liberté pour nos amis à quatre pattes».
Remarque, 7.
- 286 Motion de MM. Pierre-Charles George, Claude Miffon, René Winet, Guy Savary, Fabrice Jucker, Jean-Marc Froidevaux, M^{mes} Arielle Wagenknecht, Anne-Marie von Arx-Vernon et Barbara Cramer: «La population: «T'as une belle rade, tu sais...» La rade: «Débarrassez-moi!»»
Rapport 437 A, Mémorial 42.
- 290 Motion de la commission des finances: «Un poste pour la mise en route du contrôle de gestion».
Réponse, 17.

- 293 Motion de MM. François Sottas, Robert Pattaroni, Gilbert Mouron, Jean-Charles Rielle, Pierre Reichenbach, M^{mes} Marie Vanek, Catherine Hämmerli-Lang, Michèle Künzler, Nicole Bobillier et Hélène Cretignier: «Pièces d'eau sur le domaine public de la Ville de Genève: mesures de sécurité».
Question, 5 (p. 290). Réponses, 14 (p. 1070) et 54. Remarque, 17.
- 295 Motion de M. Pascal Holenweg et M^{me} Isabelle Brunier: «Pour l'égalité des citoyens genevois devant la mort».
Rapport 394 A, Mémorial 17.
- 296 Motion de MM. Alain Comte, Daniel Sormanni, Robert Pattaroni, André Kaplun et Gilbert Mouron: «Musée d'histoire des sciences».
Réponse, 22.
- 300 Motion de MM. Michel Mermillod, Guy Valance, Robert Pattaroni, Gilbert Mouron et Antonio Soragni: «Audit externe du bilan: une réponse s.v.p.!»
Réponse, 13.
- 302 Motion de MM. Jean-Luc Persoz, André Kaplun et Claude Miffon: «Fleuriste à la place du Molard?»
Réponse, 48.
- 303 Motion de MM. Roman Juon et Marco Ziegler: «Motion populaire».
Rapport 451 A, Mémorial 44. Résolution N° 575. Motion N° 390.
- 306 Motion de MM. Guy Valance et Hubert Launay: «Une municipalité alternative solidaire des peuples les plus pauvres» (salle du Faubourg pour la conférence de l'Association pour le mouvement populaire et contre la mondialisation).
Réponse, 15 (p. 1196).
- 307 Motion de MM. Philip Grant, Alain Marquet et Didier Bonny: «Prix des droits de l'homme de la Ville de Genève».
Développée, 2.

- 308 Motion de MM. Alain Marquet et Philip Grant: «Halte à une ségrégation inutile».
Développée, 2. Réponse, 13.
- 311 Motion de M^{mes} Corinne Billaud, Nicole Bobillier, Marie Vanek, MM. Didier Bonny, Jean-Pierre Oberholzer et Jean-Pascal Perler: «Aides sociales de la Ville de Genève: quelle(s) solution(s) pour l'avenir?»
Développée et commission 3.
- 312 Motion de M. Pierre de Freudenreich, M^{mes} Maria Beatriz de Candolle et Suzanne-Sophie Hurter: «Politique culturelle: pour des états généraux de l'art moderne et contemporain».
Développée et commission 3.
- 313 Motion de MM. Sami Kanaan et Marco Ziegler: «Répartition des compétences entre Etat et communes en matière de circulation».
Développée, 3 et 4.
- 314 Motion de M. Alain Marquet: «Supprimons le fonctionnement nocturne des engins de balayage/nettoyage urbain!»
Développée et commission 4.
- 315 Motion de MM. Daniel Pilly, Sami Kanaan, Philip Grant, Roman Juon et Guy Valance: «La maison des associations socio-politiques».
Développée, 4.
- 316 Motion de M. Roman Juon: «Pour des marchés ambulants de quartier».
Développée et refusée, 5.
- 317 Motion de MM. Roberto Broggin, Guy Valance, Pierre-André Torrent et Gilbert Mouron: «Tribune du public et téléphones portables».
Développée et commission, 6. Remarques, 7. Rapport 424 A et projet d'arrêté (N° 424), Mémorial 33. Troisième débat, Mémorial 34.
- 318 Motion de M^{me} Anne-Marie von Arx-Vernon et M. Didier Bonny: «Recyclons les réponses du Conseil administratif».
Développée, 6.

- 319 Motion de M^{me} Hélène Cretignier et M. Jean-Pascal Perler: «Places de stationnement à l'intention des employés municipaux».
Développée, 6.
- 320 Motion de M^{me} Nicole Rochat et M. Pierre de Freudenreich: «Fondation pour le développement des emplois et du tissu économique en ville de Genève (Fondetec) et Start PME: pour une structure commune».
Reportée, 6. Transformée en interpellation (N° 793), Mémorial 10.
- 322 Motion de M^{me} Michèle Künzler, MM. Guy Valance et Roberto Brogini: «Mise à l'enquête publique du règlement sur les plans d'utilisation du sol (PUS)».
Réponse, 44.
- 323 Motion de MM. Alain Marquet, Yves Mori et Bernard Paillard: «Formation continue pour les concierges à temps partiel de la GIM».
Développée, 7. Communication, 16, (p. 1202). Réponse, 17.
- 324 Motion de M. Alain Marquet et M^{me} Michèle Künzler: «Seconde main: créons un lieu d'échange de particulier à particulier!»
Développée, 7.
- 325 Motion de M^{me} Michèle Künzler, MM. Roberto Brogini, Pierre Rumo, Alain Marquet et Albert Knechtli: «Recensement et plan des équipements socio culturels de proximité».
Développée, 8. Réponse, 34.
- 326 Motion de M^{me} Michèle Künzler, MM. Pierre Rumo, Alain Marquet et Albert Knechtli: «Un lieu pour les habitants du quartier de la Concorde».
Développée, 8.
- 327 Motion de MM. Pascal Holenweg et Bernard Paillard: «Billetterie informatisée: le retour».
Développée et refusée, 8.

- 329 Motion de M^{mes} Arielle Wagenknecht, Alice Ecuivillon, Marie-France Spielmann, Christiane Olivier, MM. Robert Pattaroni, Marco Ziegler, Manuel Tornare, Pierre Losio, Antonio Soragni, André Kaplun, David Broliet et Pierre Huber: «Etude complète de la rénovation du Théâtre de la Comédie».
Rapport 416 A.
- 330 Motion de MM. Alain Marquet et Jean-Pascal Perler: «La Ville peut encore davantage montrer l'exemple en matière de compostage».
Développée et commission, 8.
- 331 Motion de M^{me} Arielle Wagenknecht, MM. Pascal Holenweg, Antonio Soragni et Bernard Paillard: «Fonds intercommunal de soutien à la création culturelle».
Développée et commission, 8.
- 332 Motion de MM. Pierre-André Torrent et Guy Valance: «Pour une véritable sécurité sur le chemin de Beau-Soleil».
Développée, 8. Réponse, 54.

«Mémorial 156^e année» (1998-1999)

- 333 Motion de M^{me} Christiane Olivier et M. Daniel Sormanni: «Crèche sur les voies CFF à Saint-Jean et maintien de la crèche du Seujet».
Annoncée, développée et acceptée, 2.
- 334 Motion de MM. Guy Valance, Pierre Reichenbach, Pierre Huber, Alphonse Paratte, Guy Savary, Bernard Lescaze, Claude Miffon, Pierre-Charles George et M^{me} Marie-France Spielmann: «Pour une réelle concertation avec les commerçants du marché de Plainpalais».
Annoncée et urgence acceptée, 2. Développée et commission, 3. Rapport 425 A, Mémorial 33.
- 335 Motion de MM. Alain Marquet et Jean-Pascal Perler: «Pour une journée d'information à la population sur la gestion des déchets».
Annoncée, 4. Développée, 13.

- 336 Motion de MM. Sami Kanaan et Marco Ziegler: «Répartition des compétences entre l'Etat et la Ville de Genève en matière d'aménagement du territoire».
Annoncée, 4. Développée et transformée en résolution (N° 565), 14.
- 337 Motion de MM^{mes} Michèle Künzler, Hélène Cretignier, MM. Jean-Pascal Perler, Alain Marquet, Pierre Losio, Antonio Soragni, Georges Breguet et Roberto Broggin: «Pour un bilan détaillé des réalisations en matière d'environnement dans le rapport de gestion du Conseil administratif à l'appui des comptes annuels».
Annoncée, 4. Développée, 14.
- 338 Motion de MM. Philip Grant, Roger Deneys, René Grand, Didier Bonny, Didier Burkhardt, Bernard Paillard et Alain Marquet: «Pour soutenir la diversité de la presse».
Annoncée, 4. Développée et commission, 14.
- 339 Motion de M. Olivier Coste: «Clarté, lisibilité, efficacité».
Annoncée, 4. Développée, 14.
- 340 Motion de MM. Jean-Louis Fazio et Jean-Charles Rielle: «Pour des toilettes publiques accessibles aux personnes handicapées, notamment à celles se déplaçant en fauteuil roulant».
Annoncée, 4. Développée, 19. Réponse, 44.
- 341 Motion de MM. Antonio Soragni, Georges Breguet et Albert Knechtli: «Bilan d'activité de la Ville au sein de l'Association des communes genevoises».
Annoncée, 4. Développée, 19.
- 342 Motion de MM. Pierre Reichenbach et Jean-Luc Persoz: «Des cabino-tiers à Genève: réhabilitation des Halles de l'Ile».
Annoncée, 4. Développée et refusée, 16 et 17. Motion N° 351.
- 343 Motion de M. Roman Juon et M^{me} Christiane Olivier: «Des outils modernes pour faciliter la compréhension des projets d'urbanisme, d'aménagements urbains et d'architecture».
Annoncée, 4. Développée, 19.

- 344 Motion de M. Pascal Holenweg: «Affranchir la Ville».
Annoncée, 8. Développée, 22.
- 345 Motion de M. Alain Marquet: «Pour un centre-ville toujours plus accessible aux moyens de transport respectueux de l'environnement».
Annoncée, 8. Retirée, 22 (p. 1831).
- 346 Motion de la majorité des membres de la commission des pétitions (M^{mes} Nicole Bobillier, Linda de Coulon, Catherine Gonzalez, Catherine Hämmerli-Lang, Suzanne-Sophie Hurter, Renée Vernet-Baud, MM. Roman Juon, Pierre Losio, Michel Mermillod, Gilbert Mouron, Georges Queloz et Pierre-André Torrent: «Marché de la plaine de Plainpalais».
Annoncée, urgence acceptée et motion développée, 9. Réponse, 15 (p. 1196).
- 347 Motion de MM. Hubert Launay et Guy Valance: «La Strada (suite)».
Annoncée et urgence refusée, 9. Retirée, 16 (p. 1218).
- 348 Motion de MM. François Sottas, Guy Valance et Pierre Rumo: «Pour un nouveau PLQ englobant toutes les constructions prévues dans le périmètre chemin des Mines-avenue Rigot».
Annoncée, développée et refusée, 9.
- 349 Motion de M^{mes} Nicole RoCHAT, Corinne Billaud, MM. Jean-Pierre Oberholzer et Robert Pattaroni: «Petite enfance: gestion adulte».
Annoncée, 9. Développée et refusée, 22 et 23.
- 350 Motion de M^{mes} Nicole RoCHAT, Marie-Thérèse Bovier, Arielle Wagenknecht, MM. Alphonse Paratte et Guy Dossan: «Suppression à terme des locations chez les propriétaires privés».
Annoncée, 9. Développée, 23.
- 351 Motion de M^{mes} Marie-France Spielmann, Isabelle Brunier, MM. Pascal Holenweg, Bernard Paillard, Guy Valance, Marco Ziegler, Roman Juon, Pierre Losio, Alain Marquet, Jean-Pierre Lyon et Jean-Pascal Perler: «Halles de l'Île, espace public».
Développée et commissions, 16 et 17.

- 352 Motion de MM. Philip Grant, Marco Ziegler, Guy Valance et Didier Bonny: «Maison des associations: le temps d'aller de l'avant».
Annoncée et urgence acceptée, 11. Développée, 12.
- 353 Motion de M^{me} Michèle Künzler, MM. Guy Valance, Alain Dupraz et Pierre Losio: «Reprise des négociations avec les Services industriels de Genève».
Annoncée et développée, 12.
- 354 Motion de M. Alain Marquet: «D'une pierre trois coups à la rue des Deux-Ponts: nouveau revêtement, nouveaux marquages, nouveaux décibels!»
Annoncée, 13. Développée, 23.
- 355 Motion de M^{me} Marie-France Spielmann, MM. Pascal Holenweg, Pierre Losio, Antonio Soragni, Guy Valance, Philip Grant et Jean-Pascal Perler: «Citoyenneté genevoise d'honneur à des militantes et militants des droits de l'homme».
Annoncée, 13. Développée, 23.
- 356 Motion de MM. Albert Knechtli et Daniel Sormanni: «Mesures de sécurité dans le quartier de Vieusseux (Ernest-Pictet-Soubeyran-Soret)».
Annoncée, 15. Développée, 23. Réponse, 44.
- 357 Motion de M^{mes} Christiane Olivier, Marie-France Spielmann, MM. Roger Deneys, Alain Marquet, Jean-Pascal Perler et Guy Valance: «Réponse au rejet par le peuple du projet de la place Neuve: pour un urbanisme de proximité et de qualité».
Annoncée, 15. Développée, 23.
- 358 Motion de M^{mes} Alice Ecuivillon, Corinne Billaud, Maria Beatriz de Candolle, Catherine Hämmerli-Lang, Hélène Cretignier, MM. Jean-Pascal Perler, Daniel Pilly et Guy Savary: «Conseil municipal et Soudan, cœur à cœur».
Annoncée, 15. Développée, 23. Correspondance N° 12.

- 359 Motion de M^{mes} Christiane Olivier, Nicole Bobillier, Isabelle Brunier, MM. Manuel Tornare, Roger Deneys, Roman Juon, Olivier Coste, Jean-Louis Fazio, René Grand, Philip Grant, Pascal Holenweg, Sami Kanaan, Albert Knechtli, Michel Mermillod, Daniel Pilly, Jean-Charles Rielle, Daniel Sormanni et Marco Ziegler: «Soutien au respect de la dignité humaine, soutien aux requérants».
Annoncée, 16 (p. 1229). Urgence acceptée, 17. Développée, 18.
- 360 Motion de M^{mes} Anne-Marie von Arx-Vernon, Alice Ecuivillon, Arielle Wagenknecht, MM. Didier Bonny, Alphonse Paratte, Robert Pattaroni, Guy Savary et Pierre André Torrent: «Pour une concertation politique avant le vote du budget 1999 de la Ville de Genève».
Annoncée et urgence refusée, 17. Développée et refusée, 23.
- 361 Motion de M. Albert Knechtli: «Pataugeons au bon endroit!»
Développée et refusée, 19.
- 362 Motion de MM. Pascal Holenweg, Roman Juon et M^{me} Anne-Marie von Arx-Vernon: «Conseils municipaux transfrontaliers».
Annoncée, 19. Développée, 34.
- 363 Motion de M. Georges Breguet: «Enterrons le *Kulturkampf* et laissons les morts reposer en paix!»
Annoncée, 19. Développée et commission, 34.
- 364 Motion de M^{mes} Maria Beatriz de Candolle, Alice Ecuivillon et M. Bernard Lescaze: «A bas la sourdine».
Annoncée, 23. Développée, 35. Commission, 36 (p. 3031).
- 365 Motion de MM. Roger Deneys, Roman Juon et Sami Kanaan: «Pour des mesures concrètes en faveur de la modération du trafic en ville de Genève».
Annoncée, 23. Développée, 35. Commission, 36 (p. 3031).
- 366 Motion de MM. Roger Deneys, Roman Juon et Sami Kanaan: «Pour un soutien clair de l'Etat à une politique de circulation urbaine favorisant la qualité de vie et respectueuse des choix populaires».
Annoncée, 23. Développée et commission, 36.

- 367 Motion de MM. Roger Deneys, Roman Juon et Sami Kanaan: «Préparation de l'après-C2000: pour une Ville de Genève innovatrice en matière de mobilité urbaine».
Annoncée, 23. Développée et commission, 36.
- 368 Motion de MM. Roger Deneys, Roman Juon et Sami Kanaan: «Pour une plus grande transparence dans le domaine du stationnement».
Annoncée, 23. Développée et commission, 36.
- 369 Motion de M^{mes} Anne-Marie von Arx-Vernon, Alice Ecuivillon, Arielle Wagenknecht, MM. Didier Bonny, Alphonse Paratte, Robert Pattaroni, Guy Savary et Pierre-André Torrent: «Modification du règlement du Conseil administratif relatif aux prestations financières du Service social».
Déposée dans le cadre des rapports 384 A/B, Mémorial 28 (p. 2440). Retirée, 32, (p. 2678).
- 370 Motion de M. Alain Marquet: «Pour une valorisation des déchets par une information multilingue».
Annoncée, 27. Développée, 36. Réponse, 54.
- 371 Motion de M^{mes} Michèle Künzler, Hélène Cretignier, MM. Georges Breguet, Roberto Broggin, Pierre Losio, Alain Marquet, Jean-Pascal Perler et Antonio Soragni: «Piles électriques, désamorçons la bombe!».
Annoncée, 27. Développée, 36.
- 372 Motion de M^{mes} Michèle Künzler, Hélène Cretignier, MM. Georges Breguet, Roberto Broggin, Pierre Losio, Alain Marquet, Jean-Pascal Perler et Antonio Soragni: «Pour l'aménagement de la seconde partie de la promenade de Saint-Antoine, dite la «demi-lune», par Philippe Monnier».
Annoncée, 27. Développée et refusée, 44.
- 373 Motion de M. Roger Deneys et M^{me} Isabelle Brunier: «Sport et dopage: pour une politique de prévention en Ville de Genève».
Annoncée, 27. Développée et commission, 44.

- 374 Motion de MM. Pascal Holenweg et Guy Valance: «Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional».
Annoncée, 27. Développée et refusée, 45. Motion N° 395.
- 375 Motion de MM. Pascal Holenweg et Guy Valance: «Du Ballet du Grand Théâtre au Ballet de Genève».
Annoncée, 27. Développée et commission, 46.
- 376 Motion de MM. Pascal Holenweg et Alain Marquet: «Passeport culturel et sportif de la Ville de Genève».
Annoncée, 27. Développée et commission, 46.
- 377 Motion de M^{mes} Nicole Bobillier, Isabelle Brunier, Christiane Olivier, MM. Olivier Coste, Roger Deneys, Jean-Louis Fazio, René Grand, Philip Grant, Pascal Holenweg, Roman Juon, Sami Kanaan, Albert Knechtli, Michel Mermillod, Daniel Pilly, Jean-Charles Rielle, Daniel Sormanni, Manuel Tornare et Marco Ziegler: «Pour une différenciation des tarifs des institutions culturelles et sportives de la Ville de Genève tenant compte de la répartition des charges et des recettes entre collectivités publiques (pour un tarif résident Ville de Genève)».
Annoncée, 32. Développée et refusée, 46.
- 378 Motion de M^{mes} Nicole Bobillier, Isabelle Brunier, Christiane Olivier, MM. Olivier Coste, Roger Deneys, Jean-Louis Fazio, René Grand, Philip Grant, Pascal Holenweg, Roman Juon, Sami Kanaan, Albert Knechtli, Michel Mermillod, Daniel Pilly, Jean-Charles Rielle, Daniel Sormanni, Manuel Tornare et Marco Ziegler: «Pour un transfert partiel de la Bibliothèque publique et universitaire (BPU) à l'Université et l'Etat».
Annoncée, 32. Développée et refusée, 46. Motion N° 395.
- 379 Motion de M^{mes} Nicole Bobillier, Isabelle Brunier, Christiane Olivier, MM. Olivier Coste, Roger Deneys, Jean-Louis Fazio, René Grand, Philip Grant, Pascal Holenweg, Roman Juon, Sami Kanaan, Albert Knechtli, Michel Mermillod, Daniel Pilly, Jean-Charles Rielle, Daniel Sormanni, Manuel Tornare et Marco Ziegler: «Pour une meilleure répartition des charges du Grand Théâtre».
Annoncée, 32. Développée et refusée, 45. Motion N° 395.

- 380 Motion de M^{mes} Nicole Bobillier, Isabelle Brunier, Christiane Olivier, MM. Olivier Coste, Roger Deneys, Jean-Louis Fazio, René Grand, Philip Grant, Pascal Holenweg, Roman Juon, Sami Kanaan, Albert Knechtli, Michel Mermillod, Daniel Pilly, Jean-Charles Rielle, Daniel Sormanni, Manuel Tornare et Marco Ziegler: «Pour une meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat et l'Université».
Annoncée, 32. Développée et refusée, 46. Motion N° 395.
- 381 Motion de M^{me} Marie Vanek, MM. Jean-Pierre Lyon, Bernard Paillard, Didier Burkhardt et Guy Valance: «Annulation des licenciements du personnel technique et administratif du Théâtre de la Comédie».
Annoncée, 36. Développée et commission, 49 et 50.
- 382 Motion de M^{me} Marie Vanek, MM. Jean-Pierre Lyon, Bernard Paillard, Didier Burkhardt et Pierre Rumo: «Plan localisé de quartier situé à l'avenue de la Paix: respect des décisions du Conseil municipal».
Annoncée, 36. Développée et refusée, 50.
- 383 Motion de MM. Roman Juon et Sami Kanaan: «Pour des médiateurs de quartier».
Annoncée, 36. Développée, 51.
- 384 Motion de MM. Guy Dossan, Robert Pattaroni et Pierre Reichenbach: «Plaine de Plainpalais: respect des décisions du Conseil municipal».
Annoncée, 37. Urgence acceptée, 38. Développée, 39.
- 385 Motion de M^{mes} Nicole Bobillier, Catherine Hämmerli-Lang, MM. Didier Bonny, Didier Burkhardt et Pierre Losio: «Pour qu'ECLA puisse rester dans le chalet de l'avenue Peschier jusqu'à l'été au moins».
Annoncée et urgence acceptée, 39. Développée, 40. Communication, 42.
- 386 Motion de MM. Daniel Sormanni et Robert Parraroni: «Avenir de la Caisse d'assurance du personnel de la Ville de Genève et des Services industriels (CAP)».
Annoncée, 40. Développée, 52.

- 387 Motion de M. Olivier Coste: «Stop - auto - partage - auto - stop».
Annoncée, 40. Développée, 52.
- 388 Motion de M^{mes} Anne-Marie von Arx-Vernon, Alexandra Rys, Alice Ecuivillon, Arielle Wagenknecht, MM. Guy Savary, Didier Bonny, Robert Pattaroni et Pierre-André Torrent: «Les agents de ville: toujours plus proches!»
Annoncée, 40. Développée et commission, 52.
- 389 Motion de MM. Roman Juon, Jean-Charles Rielle, Daniel Sormanni, Michel Mermillod, Jean-Louis Fazio, Sami Kanaan, Olivier Coste, Pascal Holenweg, René Grand, Manuel Tornare, Marco Ziegler, Albert Knechtli, Roger Deneys, Daniel Pilly, Philip Grant, M^{mes} Christiane Olivier et Nicole Bobillier: «Pour une Genève encore plus conviviale».
Annoncée, 40. Développée, 52.
- 390 Motion de la commission du règlement: «Information à la population sur l'exercice des droits populaires».
Déposée (dans le cadre du rapport 451 A) et développée, 44.
- 391 Motion de MM. Daniel Künzi, Pascal Holenweg, Guy Valance et M^{me} Françoise Pellet Erdogan: «L'armée hors de Genève».
Annoncée et urgence refusée, 42. Développée et refusée, 52. Motion N° 401.
- 392 Motion de M^{mes} Marie Vanek, Catherine Gonzalez-Charvet, MM. Didier Burkhardt et Jean-Pierre Lyon: «Extension des zones piétonnes au centre-ville».
Annoncée, 44.
- 393 Motion de MM. André Kaplun et Jean-Luc Persoz: «Déficit chronique de la Ville: réduisons la dette».
Annoncée, 44.
- 394 Motion de MM. Jean-Pierre Lyon, Didier Burkhardt, M^{mes} Catherine Gonzalez-Charvet et Marie Vanek: «Pour l'automatisation du versement des prestations municipales aux personnes âgées».
Annoncée, 44.

- 395 Motion préjudicielle aux motions N^{os} 374, 378, 379 et 380 des Verts (M^{mes} Hélène Cretignier, Michèle Künzler, MM. Roberto Broggin, Georges Breguet, Pierre Losio, Alain Marquet, Jean-Pascal Perler et Antonio Soragni): «Les institutions culturelles doivent être financées par les collectivités publiques locales, cantonales et régionales».
Annoncée, développée et refusée, 45.
- 396 Motion de M^{me} Christiane Olivier, MM. Daniel Sormanni, René Grand, Jean-Charles Rielle et Marco Ziegler: «Pour des aribus au service de la population».
Annoncée et urgence acceptée, 47. Développée, 48.
- 397 Motion de M. Alain Marquet: «Antennes de téléphonie mobile: moratoire!»
Annoncée et urgence refusée, 47. Retirée après explication, 55.
- 398 Motion de MM. Marco Ziegler, Jean-Pascal Perler et Alain Dupraz: «Modération de circulation à la route de Chêne».
Annoncée et développée, 48.
- 399 Motion de M. Pascal Holenweg: «Du bon usage de la taxe pour l'incitation à l'emploi et à la réduction du temps de travail».
Annoncée, 48.
- 400 Motion de M. Pascal Holenweg: «Réunion annuelle du Conseil général».
Annoncée, 48.
- 401 Motion de M. Pascal Holenweg: «Des forces de police et non l'armée pour protéger les organisations internationales».
Annoncée, développée et refusée, 52.
- 402 Motion de MM. Pierre de Freudenreich et Jean-Marc Froidevaux: «Un enfant agressé par un chien: le Conseil municipal soutient le Conseil administratif».
Annoncée et urgence refusée, 52.

- 403 Motion de M^{me} Corinne Billaud et M. Didier Bonny: «Musée des instruments anciens de musique - Salle Elisa Isolde Clerc/Fritz Ernst».
Annoncée, 52.
- 404 Motion de MM. Roger Deneys et Sami Kanaan: «Introduction du vote électronique au Conseil municipal».
Annoncée, 52.
- 405 Motion de MM. Roger Deneys, Jean-Pascal Perler, Roman Juon et M^{me} Isabelle Brunier: «Pour une «journée sans voitures» sans voitures».
Annoncée, 52.
- 406 Motion de M^{me} Marie-France Spielmann, MM. Alain Marquet et René Grand: «Pour le maintien des rues Vieux-Collège, Madeleine, Rôtisserie en zone résidentielle».
Annoncée, urgence acceptée et motion développée, 55.
- 407 Motion de MM. Georges Breguet et Roger Deneys: «Pour une gestion plus dynamique des produits de savoir et du patrimoine immatériel de la Ville de Genève».
Annoncée, 55.

IV. Table des postulats

Cette table contient l'énoncé de tous les postulats dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoriaux* y relatifs.

«Mémorial 144^e année» (1986-1987)

- 94 Postulat de MM. Pierre Marti et Guy Savary: «Politique des parkings de la Ville de Genève».
Réponse, 54.
- 95 Postulat de M. Jean-Pierre Lyon: «Etude d'implantation de parkings-habitants».
Réponse, 54.

V. Table des résolutions

Cette table contient l'énoncé de toutes les résolutions dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoriaux* y relatifs.

«Mémorial 153^e année» (1995-1996)

- 508 Résolution de M^{me} Michèle Künzler et M. Didier Burkhardt: «L'industrie, ça marche!»
Réponse, 17.

«Mémorial 154^e année» (1996-1997)

- 534 Résolution de M^{mes} Nicole Rochat, Eveline Lutz, Marie-Thérèse Engelberts, MM. Pierre de Freudenreich, Bernard Lescaze, Gilbert Mouron et Robert Pattaroni: «Pour une gestion plus cohérente des immeubles avec encadrement médico-social à Genève».
Rapport 396 A, Mémoires 18 et 19.

«Mémorial 155^e année» (1997-1998)

- 544 Résolution de MM. Régis de Battista, Roman Juon, Pierre Rumo et M^{me} Caroline Dallèves Romaneschi: «Pour une alimentation saine!»
Rapport 434 A, Mémorial 41.
- 545 Résolution de M. Roman Juon: «Pour un label d'origine des sapins de Noël vendus sur le domaine public ou privé».
Réponse, 34.
- 552 Résolution de MM. Pascal Holenweg et Sami Kanaan: «Accord multilatéral sur l'investissement: gardons-nous de cet AMI».
Développée, 5.
- 553 Résolution de MM. Sami Kanaan et Marco Ziegler: «Révision de la LAC, (B 6 1), concernant les compétences respectives du Conseil muni-

cipal et du Conseil administratif de la Ville de Genève en matière réglementaire: pour un véritable parlement de la Ville de Genève».

Développée et commission, 5. Rapport 440 A, Mémorial 42.

- 554 Résolution de MM. Sami Kanaan et Marco Ziegler: «Révision de la LAC, (B 6 1), concernant les règles applicables à la Ville de Genève en matière de déficit».

Développée et refusée, 5.

- 555 Résolution de MM. Alain Comte et Jean-Pierre Lyon: «Un projet d'arrêté du Conseil administratif pour la préretraite du personnel de la Ville de Genève (57 ans)».

Développée, 5.

- 557 Résolution de M. Guy Valance: «Dividendes versés aux actionnaires de la Banque cantonale de Genève».

Reportée, 8. Retirée, 13.

- 558 Résolution de M. Philip Grant: «Amnistie pour les sans-papiers».

Développée, 9.

- 559 Résolution de MM. Antonio Soragni, Pierre Losio, Pascal Holenweg et Guy Valance: «Politique culturelle en région Rhône-Alpes: Genève doit travailler avec Lyon et non collaborer avec Vichy».

Développée, 13. Communication, 16 (p. 1202). Correspondance N° 6.

«Mémorial 156^e année» (1998-1999)

- 560 Résolution de la commission des beaux-arts: «Sauvez le Théâtre de Carouge-Atelier de Genève».

Déposée (dans le cadre du rapport N° 371 A) et développée, 4. Réponse, 13.

- 561 Résolution de MM. Philip Grant, Roman Juon, Sami Kanaan et Roger Deneys: «Pour des journées sans voitures».

Annoncée, 4. Développée, 13.

- 562 Résolution de MM. Didier Bonny, Guy Valance, Claude Miffon et Robert Cramer: «Transférons les compétences à ceux qui sont compétents!»
Examinée sous forme de motion (N° 263), dans le cadre du rapport 377 A, Mémorial 7.
- 563 Résolution de M. Jean-Marc Froidevaux: «A pleine vitesse dans le mur?»
Annoncée, 9. Développée et refusée, 23.
- 564 Résolution de M^{mes} Marie-Thérèse Bovier, Nicole Rochat, Anne-Marie von Arx-Vernon, Arielle Wagenknecht, MM. Robert Pattaroni et Guy Dossan: «Regroupement des services d'architecture municipaux».
Annoncée, 9. Développée, 23.
- 565 Résolution de MM. Sami Kanaan et Marco Ziegler: «Répartition des compétences entre l'Etat et la Ville de Genève en matière d'aménagement du territoire».
Développée sous forme de motion (N° 336), 14.
- 566 Résolution de MM. Roger Deneys, Jean-Louis Fazio, Olivier Coste, Sami Kanaan, Roman Juon, Philip Grant, René Grand, Jean-Charles Rielle, Pascal Holenweg et M^{me} Isabelle Brunier: «Pour une véritable politique de promotion du vélo».
Annoncée, 19. Développée, 35.
- 567 Résolution de MM. Roger Deneys, Sami Kanaan, Pierre Losio, Alain Marquet, Guy Valance et M^{me} Marie Vanek: «Pour des Jeux olympiques démocratiques et respectueux des lois».
Annoncée, 19. Développée, 35.
- 568 Résolution de M. David Brolliet: «Prise en charge de l'accueil extraordinaire des réfugiés».
Annoncée, 19. Retirée après explications, 35.
- 569 Résolution de M^{mes} Nicole Bobillier, Isabelle Brunier, MM. Albert Knechtli, Marco Ziegler, Michel Mermillod, Roger Deneys, Sami

- Kanaan, Roman Juon, Jean-Charles Rielle, René Grand, Daniel Sor-
manni, Daniel Pilly, Pascal Holenweg, Manuel Tornare et Philip Grant:
«Genève soutient l'adhésion de la Suisse à l'Union européenne».
Annoncée, 23. Développée, 36. Résolution N° 573.
- 570 Résolution de M. Roman Juon: «Congé pour la réception de M^{me} Ruth
Dreifuss à Genève».
Annoncée, urgence refusée et résolution retirée, 24.
- 571 Résolution de M^{me} Christiane Olivier, MM. Guy Valance, Jean-Pierre
Lyon, Manuel Tornare, David Broliet, Bernard Paillard, Pierre Losio,
Georges Breguet et Pierre Rumo: «Non au bradage du patrimoine
industriel».
Annoncée et urgence acceptée, 26. Développée, 27.
- 572 Résolution de MM. Philip Grant, Sami Kanaan, Pascal Holenweg et
Roger Deneys: «Contre le retour au cens électoral et la mise sous tutelle
de la Ville».
Annoncée, 27. Développée, 46.
- 573 Résolution de MM. Jean-Marc Froidevaux, Robert Pattaroni et Guy
Dossan: «Une mission diplomatique de l'Union européenne».
Annoncée, développée et refusée, 36.
- 574 Résolution de M. Pascal Holenweg: «Pour un auditoire Alexei Jac-
card».
Annoncée, 40. Retirée, 52.
- 575 Résolution de la commission du règlement: «Enseignement des droits
populaires dans les écoles».
Déposée (dans le cadre du rapport 451 A) et développée, 44.
- 576 Résolution de M. Pierre de Freudenreich: «Le Conseil municipal de la
Ville de Genève doit prendre ses responsabilités: un plan social pour les
collaboratrices et les collaborateurs d'Info Dimanche».
Annoncée et urgence refusée, 42. Développée et refusée, 55.

- 577 Résolution de MM. Alain Marquet et Philip Grant: «Venue à Genève du président chinois Jiang Zemin».
Annoncée et urgence acceptée, 41. Développée, 42.
- 578 Résolution de M. Alain Marquet: «Signé 2000, vivement le bug!»
Annoncée et urgence acceptée, 41. Développée et refusée, 44.
- 579 Résolution de MM. Pascal Holenweg, Daniel Künzi et Guy Valance: «Suisse, terre d’asile».
Annoncée et urgence acceptée, 52. Développée, 54.
- 580 Résolution de M^{me} Isabelle Brunier et Pascal Holenweg: «Soutien à la réhabilitation officielle des combattants suisses de la guerre d’Espagne».
Annoncée, 55.

VI. Table des interpellations

Cette table contient l'énoncé de toutes les interpellations développées, annoncées ou closes au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoriaux* y relatifs.

«Mémorial 143^e année» (1985-1986)

- 369 Interpellation de M. Manuel Tornare: «Subventions fédérales à la culture genevoise».
Réponse, 43 (p. 3619).

«Mémorial 149^e année» (1991-1992)

- 7002 Interpellation de M. Bernard Lescaze: «Politique du vélo en ville: de la propagande à la réalité».
Réponse, 43 (p. 3617).

«Mémorial 150^e année» (1992-1993)

- 7032 Interpellation de M^{me} Alexandra Gobet: «En cas de panne de pipi-rooms aux Bastions: qui est puni?»
Réponse, 35 (p. 2997).
- 7047 Interpellation de M. Pierre-Charles George: «La Ville de Genève sera-t-elle une fois propre?!»
Réponse, 43 (p. 3618).

«Mémorial 152^e année» (1994-1995)

- 7109 Interpellation de M. Jean-Louis Reber: «Voies de bus et deux-roues».
Réponse, 43 (p. 3618).

«Mémorial 153^e année» (1995-1996)

- 720 Interpellation de M. Roman Juon: «Avec les giratoires, une expérience artistique à saisir».
Réponse, 43 (p. 3618).
- 731 Interpellation de M. Roberto Brogini: «La «machine» à CD».
Réponse, 43 (p. 3616).

«Mémorial 154^e année» (1996-1997)

- 748 Interpellation de M. Michel Ducret: «Politique des déplacements en Ville de Genève: le Conseil administratif a-t-il changé de priorités?»
Réponse, 43 (p. 3617).
- 753 Interpellation de M. Manuel Tornare: «Fonds juifs: Genève, ville internationale, ville des droits de l'homme, ne doit pas rester muette: propositions».
Réponse, 48.
- 758 Interpellation de M. Michel Ducret: «Assainissement des eaux usées sur la rive droite: où en est-on?»
Réponse, 35 (p. 2997).
- 759 Interpellation de M. Michel Ducret: «Nouvel aménagement de la rue d'Italie: à nouveau un blocage systématique des lignes TPG 8, A et B!»
Réponse, 35 (p. 2997).

«Mémorial 155^e année» (1997-1998)

- 767 Interpellation de M^{me} Alice Ecuivillon: «De l'art de se faire avoir».
Réponse, 35 (p. 2998).
- 769 Interpellation de M. Jean-Pierre Lyon: «Quelle est la vérité sur l'avenir de la Fête des promotions de nos écoles enfantines et primaires?»
Réponse, 9.
- 774 Interpellation de M. Roman Juon: «Horodateurs trompeurs».
Réponses, 35 (p. 2997), 43 (p. 3617).

Interpellations

- 776 Interpellation de M. Jean-Pascal Perler: «GICAL (Groupement intercommunal de compostage Arve-Lac): trois ans après. Que se passe-t-il?».
Réponse, 35 (p. 2998).
- 783 Interpellation de M. Pierre Rumo: «Accueil des étrangers, logement social et plans d'aménagement: un amalgame très douteux».
Développée, 2. Réponse, 35 (p. 2998).
- 784 Interpellation de M^{me} Christiane Olivier: «VG Mag ou la voix de son maître?»
Reportée, 8. Développée et retirée, 13.
- 785 Interpellation de M. Didier Bonny: «Eventuel nouveau musée d'ethnographie: où est la transparence?»
Reportée, 8. Développée, 13.
- 786 Interpellation de M. Roman Juon: «Pour la reconnaissance des patins et planches à roulettes comme moyen de transport officiel».
Développée, 13.
- 787 Interpellation de M. Roman Juon: «En avant-première, renonçons à rouler en voiture un dimanche en ville de Genève».
Retirée, 13.
- 788 Interpellation de MM. Guy Valance et Pierre Rumo: «SWA: assiste-t-on à un «remake» des *Ailes du Désir*?»
Développée, 13.

«Mémorial 156^e année» (1998-1999)

- 789 Interpellation de M. Guy Savary: «Salle de gymnastique de l'école de la Rosaie: nouvelles difficultés?»
Annoncée, 4. Développée, 13. Réponse, 43 (p. 3617) ainsi que dans le cadre de la proposition N° 455. Question de M. Pierre Losio, 9. Réponse, 17 (p. 1337), 43.

- 790 Interpellation de M. David Broliet: «Les associations culturelles subventionnées ont-elles tous les droits, y compris celui du non-respect de leur engagement financier? Que fait le Conseil administratif?»
Annoncée, 4. Reportée, 13. Développée et réponse, 14.
- 791 Interpellation de M. Jean-Marc Froidevaux: «Coopération et échanges nationaux et internationaux 1995-1997: Genève croule, mais Genève palabre!»
Annoncée, 9. Retirée après explications, 23.
- 792 Interpellation de M. Jean-Marc Froidevaux: «Contrôle de gestion: que devient le mandat d'étude confié à l'IDHEAP?»
Annoncée, 9. Développée, 23. Réponse, 44.
- 793 Interpellation de M^{me} Nicole Rochat et M. Pierre de Freudenreich: «Fondation pour le développement des emplois et du tissu économique en ville de Genève (Fondetec) et Start PME: pour une structure commune».
Annoncée sous forme de motion (N° 320). Développée et réponse, 10.
- 794 Interpellation de M^{mes} Nicole Bobillier, Maria Beatriz de Candolle, Hélène Cretignier et Marie Vanek: «Réouverture du Nomades Café: de qui se moque-t-on?»
Annoncée et urgence acceptée, 14. Développée et réponse, 17.
- 795 Interpellation de M. Jean-Pierre Lyon: «Quelles mesures le Conseil administratif va-t-il prendre pour protéger les piétons sur les zones piétonnes et les trottoirs?».
Annoncée, 15. Reportée, 23. Développée et réponse, 34.
- 796 Interpellation de M. Bernard Lescaze: «Plainpalais, morne plaine».
Annoncée, 15. Développée et réponse partielle, 23.
- 797 Interpellation de M. Roman Juon: «Sécurité des piétons dans nos parcs».
Annoncée, 19. Développée, 35. Réponse, 53.

- 798 Interpellation de M. Roman Juon: «Domaine public et panneaux électoraux: discrimination».
Annoncée, 19. Développée, 35.
- 799 Interpellation de M. Roman Juon: «TPG, cyclistes, rollers, piétons: est-ce la guerre?»
Annoncée, 23. Développée, 35. Communication, 39.
- 800 Interpellation de MM. Pierre-André Torrent, David Brolliet et Guy Valance: «Pour une véritable sécurité sur le chemin de Beau-Soleil».
Annoncée sous forme de projet d'arrêté (N° 420). Développée, 36.
- 801 Interpellation de M. David Brolliet: «Amendes d'ordre collées par les agents de ville avant la date butoir de l'arrêté du TF: quelle procédure pour les citoyens concernés?»
Annoncée, 40. Développée, 55.
- 802 Interpellation de M. Pierre Reichenbach: «EPSIPOL son moratoire - perte de crédibilité concernant les mesures de police des agents de ville».
Annoncée, 40. Développée et réponse, 52.
- 803 Interpellation de MM. René Rieder et Gilbert Mouron: «Signé 2000».
Annoncée et urgence acceptée, 41. Développée et réponse, 44.
- 804 Interpellation de M^{me} Christiane Olivier: «J'ai testé pour vous la GIM = ISO 0000».
Annoncée, 44. Développée et retirée, 55.
- 805 Interpellation de M. Roman Juon: «L'objectif de l'Etat: doubler le nombre d'apprenti(e)s, quel est l'objectif de la Ville?»
Annoncée, 48.
- 806 Interpellation de M. Sami Kanaan: «Procter & Gamble».
Annoncée et urgence acceptée, 54. Développée, 55.

- 807 Interpellation de M. Sami Kanaan «Octroi d'une concession de télécommunication à l'entreprise «Colt».
Annoncée, 55.
- 808 Interpellation de M. Roman Juon: «Prolongement de la ligne TPG N° 6 jusqu'au collège Claparède, pour quand?»
Annoncée, 55.
- 809 Interpellation de M. Roman Juon: «TPG, mettez un tramway à la disposition des jeunes pour qu'ils puissent exécuter un des «graffs».
Annoncée, 55.

VII. Table des questions écrites

Cette table contient l'énoncé de toutes les questions écrites (déposées ou qui ont reçu réponse au cours de l'année), ainsi que les numéros des *Mémoriaux* y relatifs.

«Mémorial 147^e année» (1990-1991)

- 1194 Question écrite de M^{me} Alexandra Gobet: «Parler chiffons».
Réponse, 54.

«Mémorial 148^e année» (1991-1992)

- 1222 Question écrite de M. Michel Ducret: «Trottoir Est du boulevard Jaques-Dalcroze, entre le carrefour avec la rue de l'Athénée et le passage sous le pont de la promenade du Pin».
Réponse, 54.

«Mémorial 150^e année» (1992-1993)

- 2021 Question écrite de M^{me} Sylvia Menoud-Poget: «Bennes de récupération de verre et d'aluminium».
Réponse, 54.
- 2037 Question écrite de M. Michel Ducret: «Rue Saint-Laurent: aménagement urbain ou chantier oublié?»
Réponse, 49.
- 2038 Question écrite de M. Michel Ducret: «Abribus à l'arrêt «place des Eaux-Vives»».
Réponse, 49.

«Mémorial 152^e année» (1994-1995)

- 2082 Question écrite de M. Bernard Paillard: «Ligne de tram 13».
Réponse, 49.

«Mémorial 153^e année» (1995-1996)

- 12 Question écrite de M. Michel Ducret: «Patchwork des Rues-Basses: où en est-on?»
Réponse, 49.
- 25 Question écrite de M. Roman Juon: «Parking à l'air libre de l'Hôpital».
Réponse, 49.
- 32 Question écrite de MM. Michel Mermillod et Daniel Pilly: «Amortissements et budget 1997?»
Réponse, 17.

«Mémorial 154^e année» (1996-1997)

- 35 Question écrite de M. Pierre de Freudenreich: «Octroi d'une garantie financière de 100 000 francs à la CODHA».
Réponse, 17.
- 36 Question écrite de M. Albert Rodrik: «La Maison Europa existe-t-elle vraiment?»
Réponse, 49.
- 42 Question écrite de M. Pierre-Charles George: «Arrêts du tram 13»
Réponse, 49.
- 49 Question écrite de M. Roman Juon: «L'arbre de la liberté à la place du Bourg-de-Four».
Réponse, 49.
- 50 Question écrite de M. Roman Juon: «Fléchage de la Vieille-Ville».
Réponse dans le cadre de la proposition N° 375.
- 54 Question écrite de MM. Pierre Losio et Michel Mermillod: «Examen du budget 98 par les commissions».
Réponse, 17.

«Mémorial 155^e année» (1997-1998)

- 61 Question écrite de M^{me} Renée Vernet-Baud: «Bancs autour des arbres à la rue François-Diday».
Réponse, 49.
- 66 Question écrite de M. Roman Juon: «Gymnastique dans les piscines municipales».
Réponse, 7.
- 67 Question écrite de M. Guy Savary: «Circulation angle rue des Battoirs-quai Charles-Page».
Réponse, 17, ainsi que dans le cadre de la proposition N° 400, Mémorial 20 (p. 1513).
- 71 Question écrite de M. Roberto Brogini: «Anciens potelets des parcmètres».
Réponse, 7.
- 72 Question écrite de M. Roman Juon: «Locaux souterrains de Swisscom à Plainpalais».
Réponse, 17.
- 74 Question écrite de M. Roger Deneys: «Amendes aux cyclistes sur les trottoirs».
Réponse, 17.
- 75 Question écrite de M^{me} Marie Vanek et M. François Sottas: «Où en sont les travaux concernant la motion M-293 relative aux pièces d'eau sur le domaine public?»
Réponse, 54.
- 76 Question écrite de M. Pascal Holenweg: «Citoyenneté d'honneur à des militants des droits de l'homme».
Réponse, 13.

«Mémorial 156^e année» (1998-1999)

- 77 Question écrite de M. Jean-Louis Fazio: «Abaisser deux trottoirs sur la place Cornavin».
Question, 4. Réponse, 17.
- 78 Question écrite de M. Georges Breguet: «Information électronique dans les bibliothèques».
Question, 9. Réponse, 13.
- 79 Question écrite de M. Pascal Holenweg: «Genève, ville refuge?»
Question, 13.
- 80 Question écrite de M. Pascal Holenweg: «Impact d'une réduction du temps de travail sur la masse salariale».
Question, 13.
- 81 Question écrite de M. Jean-Louis Fazio: «Vacances à la charge du personnel».
Question, 13.
- 82 Question écrite de M. Pierre Rumo: «Bilan des bennes à sable pour les animaux de compagnie».
Question, 13.
- 83 Question écrite de M. Jean-Marc Froidevaux: «Audit du coût de la retransmission des séances du Conseil municipal par TV-Léman SA».
Question, 15. Réponse: correspondance N° 3.
- 84 Question écrite de M. Michel Ducret: «Pavés sous le bitume?»
Question, 19. Réponse, 49.
- 85 Question écrite de M. Roman Juon: «Oiseaux de l'Ile Rousseau».
Question, 19.

- 86 Question écrite de M. Jean-Pierre Lyon: «Coûts des festivités pour M^{me} Ruth Dreifuss?»
Question, 27. Réponse, 44.
- 87 Question écrite de M. Roger Deneys: «Informatique municipale: des équipements ergonomiques et des écrans bien réglés?»
Question, 27. Réponse, 35.
- 88 Question écrite de M. Roger Deneys: «Du vin biologique genevois lors des réceptions organisées par le Conseil administratif?»
Question, 27. Réponse, 35.
- 89 Question écrite de M. Jean-Pascal Perler: «Retrouvé mort dans un taudis (IEI) appartenant à la Ville de Genève».
Question, 36.
- 90 Question écrite de M. Roman Juon: «Buvette de la piscine des Vernets».
Question, 36. Réponse, 49.
- 91 Question écrite de M^{me} Marie Vanek et M. Didier Burkhardt: «Agents de la Ville de Genève non conformes à la loi».
Question, 40. Réponse, 49.
- 92 Question écrite de M. Jean-Pascal Perler: «Récolte des déchets organiques en ville de Genève».
Question, 44. Réponse, 54.
- 93 Question écrite de M. Georges Breguet: «Amende infligée à Signé 2000».
Question, 44.
- 94 Question écrite de M. Jean-Louis Fazio: «Plates-formes d'élévation dans les TPG».
Question, 48.

- 95 Question écrite de M^{me} Nicole Bobillier: «Nettoyage de la Maison de quartier de Saint-Jean».
Question, 48.
- 96 Question écrite de M. René Grand: «Terrain d'aventure à la Queue-d'Arve».
Question, 48.
- 97 Question écrite de M. Roman Juon: «Pour quand une piste cyclable sur le quai du Mont-Blanc?»
Question, 50.

VIII. Table des questions orales

Cette table contient l'énoncé de toutes les questions orales (posées ou ayant reçu réponse au cours de l'année), ainsi que les numéros des *Mémoriaux* y relatifs. Le nom de l'auteur figure entre parenthèses.

«Mémorial 155^e année» (1997-1998)

- 649 Muret entourant l'esplanade de Saint-Antoine (Guy Savary).
Réponse, 51.
- 683 *Ecole Necker:*
- Paroi vitrée entourant le grillage de cette école.(Guy Dossan).
Question, 5. Réponse partielle, 5.
 - Dalles de verres cassées dans le préau couvert (Georges Queloz).
Question et réponse partielle, 17.
 - Affichage sauvage sur le mur de verre: que fait la SGA? (Georges Queloz).
Question et réponse partielle, 17.
- 689 La découverte de malfaçons des carreaux du fond du bassin de la piscine couverte des Vernets durant la couverture contractuelle n'a-t-elle pas un effet suspensif sur un rapprochement de l'échéance du contrat d'assurance? (Alain Marquet).
Relance, 11.
- 697 Accident dû aux chaînes qui barrent la rue de la Boulangerie (Georges Breguet).
Réponse, 5.
- 704 Réfection des seuils de ralentissement à la rue Liotard et détérioration de la chaussée au carrefour de la rue des Délices et de la rue Voltaire (Guy Dossan).
Réponse, 14. Remarque, 17.

- 711 Nuisances sonores et nocturnes à la Maison de Peschier (Pierre-André Torrent).
Réponse, 13.
- 712 Arcade municipale de la place du Molard (David Brolliet).
Relances et réponses, 2, 14.
- 718 Quelle est la validité des bons AK? (Guy Dossan)
Réponse, 11.
- 721 Passage de sécurité à Champel (Arielle Wagenknecht)
Réponse, 14.
- «Mémorial 156^e année» (1998-1999)**
- 724 Responsabilité de la Ville en cas d'accidents sur le skate-park de Plainpalais (Guy Dossan).
Question, 2. Réponse, 13.
- 725 Halle couverte au parc Mon-Repos (Pierre Losio).
Question et réponse, 2.
- 726 Eclairage des installations sportives (Georges Queloz).
Question, 2.
- 727 Association des maires francophones (Pascal Holenweg).
Question et réponse, 2.
- 728 Cour de récréation de l'école Châteaubriand (Guy Valance).
Question et réponses, 2, 3.
- 729 Inauguration du Palais Wilson (Didier Bonny).
Question et réponse, 5.

- 730 Où en est l'attribution de locaux pour ECLA (Didier Bonny).
Question et réponse, 5.
- 731 Informations au Conseil municipal sur l'école provisoire du chemin des Ouches (Michèle Künzler).
Question, 5. Relance, 11. Réponses, 14, 17.
- 732 Quel est l'avenir du locataire, le Centre Femmes? (Pascal Holenweg).
Question et réponse, 7.
- 733 Affichage de M^{me} Piret au Bourg-de-Four (Robert Pattaroni).
Question et réponse, 7.
- 734 Vente aux enchères du bâtiment de l'ex-journal *La Suisse*. (Guy Savary).
Question et réponse, 7.
- 735 Vente du Noga Hilton par M. Gaon: quelle incidence pour la Ville? (Guy Dossan).
Question et réponses, 7.
- 736 A quel département appartient le scooter portant l'écusson et l'inscription Ville de Genève? (Alice Ecuivillon).
Question, 7. Réponse, 11.
- 737 Plan et informations sur les bibliothèques (Alice Ecuivillon).
Question, 7.
- 738 Contrôle du stationnement des voitures de livraison sur les trottoirs dans les Rues-Basses (Christiane Olivier).
Question et réponse, 7.
- 739 Lettre d'information du département des affaires culturelle de la Ville de Genève (David Brolliet).
Question, 7.

- 740 A qui incombe la tâche de vider les poubelles de la plaine de Plainpalais? (Alice Ecuwillon).
Question, 98.
- 741 Quelle incidence peuvent avoir les résultats de la «Table ronde» du Grand Conseil sur le budget de la Ville? (Pierre Losio).
Question et réponse, 10. Communication, 15 (p. 1074).
- 742 Quel est le coût des dégâts commis lors des Fêtes de Genève? (Guy Dossan).
Question et réponse partielle, 10. Réponse, 13.
- 743 Rapport d'activités de l'Hospice général (Nicole Bobillier).
Question et réponse, 10.
- 744 Saga du parcage des véhicules des maraîchers et des puciers sur la plaine de Plainpalais (Pierre Huber).
Question et réponse, 10.
- 745 Qu'en est-il du financement par la Société générale pour l'aménagement de la place des Alpes? (Guy Valance).
Question et réponse partielle, 11.
- 746 Résolution des communes genevoises qui s'oppose à l'initiative sur le retour à la gratuité de l'animation parascolaire: quelle est la position du Conseil administratif? (Guy Valance).
Question et réponse partielle, 11.
- 747 Liste des objets en suspens: quand le Conseil administratif compte-t-il répondre aux différents objets y figurant? (Guy Valance).
Question et réponse partielle, 11.
- 748 Déplacement du portail de l'école du Jardin du Rhône (Michèle Künzler).
Question et réponse, 14.

- 749 *Zones piétonnes:*
- A qui doit-on les nouveaux lanterneaux délimitant les zones piétonnes? (Pierre-Charles George).
Question et réponse, 14.
 - Les nouveaux panneaux délimitant la zone piétonne des rues du Vieux-Collège et de la Rôtisserie sont-ils définitifs et à qui les doit-on? (Isabelle Brunier).
Question et réponse, 17.
 - Pourquoi des lignes vertes au lieu des lignes jaunes? (Pierre-Charles George).
Question et réponse, 14.
- 750 Pourquoi avoir déplacé, de façon incongrue, un abribus à la rue de Lyon? (Alice Ecuillon).
Question et réponse partielle, 14.
- 751 Entretien du bus N° 17 (Christiane Olivier)
Question et réponse, 14. Relance, 35.
- 752 Qui est responsable du marquage des places de parking? Si c'est la Ville, pourquoi est-ce l'Etat qui encaisse les taxes? (Gilbert Mouron).
Question et réponse, 14.
- 753 Qu'en est-il de l'article, signé de M. Stéphane Benoît Godet, sur le Grand Théâtre et ses retombées? (René Grand).
Question et réponse, 14.
- 754 Fuite d'eau à l'école des Plantaporrêts (Alain Marquet).
Question et réponse partielle, 17.
- 755 *Scientologie:*
- Sous quelle appellation la Société de dianétique, qui fait partie de l'Eglise de scientologie, a-t-elle demandé une autorisation pour installer un stand dans les Rues-Basses? (Christiane Olivier).
Question et réponses, 17, 19.

- Quelles sont les personnes du Conseil municipal qui ont été contactées par M^{me} Pasche (épouse du chargé des relations publiques de l’Eglise de scientologie)? (Alice Ecuwillon).

Question, 17.

- 756 A qui appartiennent les drapeaux qui flottent sur le pont du Mont-Blanc? (David Broliet).

Question et réponse, 17.

- 757 De qui dépend l’hélicoptère orange de la Sécurité civile? (David Broliet).

Question et réponse, 17.

- 758 Promotions des écoles primaires: pourquoi avoir remplacer la distribution de livres par un feu d’artifice, et quel est son coût? (Isabelle Brunier).

Question et réponse partielle, 17.

- 759 Nouveau revêtement et drainage du terrain de pétanque sur la plaine de Plainpalais (Isabelle Brunier).

Question et réponse, 17.

- 760 Où en sont les travaux du couvert de la patinoire des Vernets (Pierre Reichenbach).

Question et réponse, 17.

- 761 Construction «provisoire-définitive» d’un chalet pour un club sportif pratiquant le canoë kayak sur le quai des Vernets (Pierre Reichenbach).

Question et réponse, 17.

- 762 Réglage des écrans d’ordinateurs dans l’administration (Roger Deneys).

Question, 17. Réponse, 35.

- 763 Lors des apéros organisés par la Ville de Genève ne pourrait-on pas boire des vins genevois biologiques? (Roger Deneys).

Question, 17. Réponse, 35.

- 764 Est-il possible d'avoir un inventaire des reptiles et batraciens vivant en ville? (Roger Deneys).
Question et réponse, 17.
- 765 Combien rapporte la rampe de lancement sur la plaine de Plainpalais? (Guy Valance).
Question et réponses, 17, 19.
- 766 Réunion des villes européennes à Florence (Pierre Losio).
Question et réponse partielle, 23.
- 767 Abattage du chêne bicentenaire pour la construction de la 3^e voie CFF sur le terrain du Jardin botanique (Isabelle Brunier).
Question et réponse partielle, 23, Réponse, 35.
- 768 Nuisances dues au champ magnétique sur la couverture des voies CFF de Saint-Jean (René Grand).
Question et réponse partielle, 23. Relance et réponse, 41. Communication, 43.
- 769 Que va devenir la place des Volontaires? (Roberto Broggin).
Question, 23.
- 770 Une salle de gymnastique digne de ce nom pour l'école des Cropettes (Hélène Ecuyer).
Question, 23.
- 771 Forum des villes pour la lutte contre la pauvreté urbaine (Pascal Holenweg).
Question et réponse, 23.
- 772 Locaux de vote mal chauffés (Hélène Ecuyer).
Question, 25. Réponse, 43.
- 773 *Centre de gravure contemporaine:*
– Que vont devenir les presses? (Guy Valance).
Question et réponse, 25.

- Qu'en est-il de son éventuel déménagement? (David Brolliet).
Question et réponse, 25.

- 774 Plaine de Plainpalais: où en sont les travaux d'aménagement et quel en est le prix? (Georges Queloz).
Question et réponse, 25.

- 775 Qui décide du prix des places au marché couvert de Saint-Jean? (Michèle Künzler).
Question, 25.

- 776 Verrée en l'honneur de M. Spielmann, président du Grand Conseil (David Brolliet).
Question et réponse, 25.

- 777 Quel protocole sera appliqué lors de la venue de M^{me} Ruth Dreifuss, présidente de la Confédération (David Brolliet).
Question et réponse, 25.

- 778 Combien de temps vont encore durer les barrières qui entourent le cadran solaire des Pâquis? (Didier Bonny).
Question et réponse, 25.

- 779 Séances ordinaires du Conseil municipal: hors délais d'après la LAC (David Brolliet).
Question, 35.

- 780 Quartier de Saint-Gervais: où en sommes-nous? (Roberto Broggin).
Question et réponse, 35.

- 781 Passerelle provisoire au niveau du pont des Bergues pour le centième anniversaire du SIS (Roger Deneys).
Question et réponse partielle, 35.

- 782 Parking sauvage à la place des Volontaires (Isabelle Brunier).
Question et réponse, 35.

- 783 Ne serait-il pas possible de n'envoyer qu'une invitation par personne pour des manifestations telles que la journée d'information au Muséum. (Michèle Künzler).
Question et réponse, 35.
- 784 Dans la liste des objets en suspens, ne pourrait-on pas mentionner le nom du rapporteur? (Sami Kanaan).
Question, 35.
- 785 La Ville de Genève peut-elle prêter main-forte à La Chaux-de-Fonds pour le déblayage de la neige, comme elle l'a fait pour Genève en 1985. (Roman Juon).
Question, 38.
- 786 Quel est le coût des accrochages survenus après que la Voirie eut arrosé les rues avec de l'eau au lieu de dissolvant lors des dernières chutes de neige et a-t-il été couvert par les assurances RC? (Pierre-Charles George).
Question, 41.
- 787 Les partis doivent-ils faire disparaître les traces des campagnes électorales après les votations? (Pierre-Charles George).
Question et réponse, 41.
- 788 Nettoyage de la voie publique après des manifestations: inégalité de traitement. (Isabelle Brunier).
Question, 41.
- 789 Aménagement de la rue de la Corraterie. (Isabelle Brunier).
Question et réponse, 41.
- 790 Fresque de Gérald Poussin à la Jonction. (Pierre Reichenbach).
Question et réponse, 41.
- 791 Fermeture du passage pour cyclistes aménagé sur la rampe de Saint-Georges. (René Grand).
Question, 41. Réponse, 53.

- 792 Jardin de circulation préventive offert par le TCS, la Ville a-t-elle accepté le cadeau? (Bernard Lescaze).
Question, 41. Réponse, 44.
- 793 Pourquoi la police municipale ne ferme-t-elle plus les chaînes de la place des Grottes? (Michèle Künzler).
Question, 41.
- 794 Panneaux d'information destinés aux touristes: indications erronées; que compte faire la Ville pour la mise à jour de ces panneaux? (Alain Marquet).
Question, 41.
- 795 Crèche de l'Europe: où en sont le réfectoire et le local à poussettes? (Alain Marquet).
Question, 41.
- 796 Enseigne lumineuse de l'arcade municipale au pont de la Machine. (Roberto Broggin).
Question et réponse, 41.
- 797 Parcage sauvage à la place des Volontaires: après les travaux de l'Usine, pourquoi la Ville n'intervient-elle pas? (Roberto Broggin).
Question, 41.
- 798 Quelles sont les possibilités de logement des réfugiés kosovars? (Pascal Holenweg).
Question et réponse, 45. Complément de réponse, 47.
- 799 Coût de la brochure «Evider, rénover, restaurer et réhabiliter» éditée par la Conservation du patrimoine architectural? (André Kaplun).
Question et réponse partielle, 45. Réponse, 55.
- 800 Quel est l'avenir de la villa Dutoit suite à la démission de sa présidente? (Bernard Lescaze).
Question et réponse, 45.

- 801 Les cyclistes débouchant du pont des Bergues peuvent-ils emprunter la voie réservée aux voitures suite au chantier de la place du Rhône? (Roberto Broggin).
- Question, 45.*
- 802 Où en est le rapport sur les activités de la Ville de Genève au sein de l'Association des communes genevoises, demandé par la motion N° 341? (Antonio Soragni).
- Question, 48.*
- 803 Que sont devenus les bancs placés habituellement devant le temple de la Roseraie? (Guy Savary).
- Question, 48. Relance et réponse, 53.*
- 804 Les anciens bâtiments de la Suisse appartiennent-ils à la Ville et, si oui, que s'y passe-t-il? (Robert Pattaroni).
- Question et réponse, 48.*
- 805 Le Conseil administratif envisage-t-il de mettre les résolutions votées par le Conseil municipal sur le site Internet de la Ville de Genève? (Roger Deneys).
- Question, 48.*
- 806 Parc de l'Ancien-Palais: les architectes ont-ils passé outre aux décisions prises d'entente avec les membres de l'Association du parc de l'Ancien-Palais? (Alain Marquet).
- Question, 50.*
- 807 Les travaux de la place de la Navigation vont-ils être menés à bien? (Guy Valance).
- Question, 50. Relance et réponse, 53.*
- 808 Pourquoi M. Rossetti n'a-t-il pas déposé une demande de crédit pour le déplacement du SEVE aux Bornaches avant son départ? (Didier Bonny).
- Question et réponse, 53.*

IX. Table des initiatives municipales

- 2 Initiative populaire municipale: «Sauvons nos parcs».
Correspondance N° 4. Rapports 392, Mémoires, 10, 26 et 27.

X. Table des pétitions

Cette table contient la nomenclature de toutes les pétitions dont le Conseil municipal s'est occupé au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoires* ou des rapports y relatifs.

«Mémorial 153^e année» (1995-1996)

- 20 Pétition de l'Association cantonale genevoise de gymnastique féminine et l'Union cantonale genevoise des gymnastes artistiques demandant la construction d'une salle pour l'entraînement en artistique.
Réponse dans le cadre de la proposition N° 386.
- 21 Pétition d'Action patrimoine vivant, relative au quartier des Grottes.
Rapport 426 A, Mémorial 34.
- 17 Pétition intitulée: «Pour un quartier des Eaux-Vives plus convivial».
Rapport 432 A, Mémorial 38.
- 27 Pétition du groupement des contrôleurs du stationnement concernant leur transfert à la Fondation des parkings.
Rapport 474 A, Mémorial 55.

«Mémorial 154^e année» (1996-1997)

- 48 Pétition de l'Avivo contre l'évacuation du Restaurant Le Mexicain.
Rapport 368 A, Mémorial 2.

«Mémorial 155^e année» (1997-1998)

- 43 Pétition de l'Association des usagers des transports publics (AUTP) demandant le prolongement de la ligne TPG N° 11 dans le quartier de Frank-Thomas/Grange-Canal.
Réponse, 48.

- 56 Pétition de l'association Maison populaire de Genève: «Pour recevoir les chaînes kurde et turque MED/TV et AATV sur les réseaux câblés genevois».
Rapports 369 A/B, Mémorial 2. Réponse, 27.
- 59 Pétition: «Contre le démantèlement des immeubles à encadrement infirmier de la Ville de Genève».
Rapport 396 A, Mémoires 18 et 19.
- 61 Pétition du Conseil de quartier de la Jonction: «Amélioration de la sécurité des déplacements dans le quartier de la Jonction».
Réponse, 54.
- 64 Pétition: «Pour la suppression des places de stationnement sur le tronçon central de la rue Necker».
Réponse dans le cadre de la proposition N° 400 (p. 1515).
- 65 Pétition: «Pour le développement de la photographie et des images contemporaines à Saint-Gervais Genève».
Rapport 391 A, Mémorial 13.
- 66 Pétition de l'Association pour l'animation des quartiers des Grottes, des Cropettes et de Montbrillant: «Un centre de loisirs ou une maison de quartier dans le secteur Grottes - Cropettes - Montbrillant».
Rapport 389 A, Mémorial 13.
- 67 Pétition: «Sauvez le Théâtre de Carouge-Atelier de Genève».
Rapport 371 A, Mémorial 4. Résolution N° 560.
- 70 Pétition: «Des mesures contre le vacarme du squat-bar Le Labo, à la rue de la Puiserande».
Rapport 370 A, Mémorial 2.
- 71 Pétition: «Nuisances de la Maison du Bout-du-Monde et du Nomades Café».
Reprise de l'étude, 15. (p. 1195). Rapport 457 A, Mémorial 48.

- 72 Pétition: «Ville propre = pieds propres»
Rapport 387 A, Mémorial 12. Réponse, 48.
- 73 Pétition: «Pour un aménagement des quais digne de Genève».
Rapport 436 A, Mémorial 42,
- 74 Pétition du Garage des Grottes concernant la construction d'un trottoir devant son établissement au 14, rue Louis-Favre.
Rapport 388 A, Mémorial 13. Réponses 47 (p. 3860), 54.
- 75 Pétition: «Bruit et désagréments causés par l'Association brésilienne amazonienne Genève (ABAG) au 10, rue des Vieux-Grenadiers».
Rapport 379 A, Mémorial 9. Réponse, 34.
- 76 Pétition: «30 km/h à l'avenue Peschier et au chemin des Pléiades».
Rapport 401 A, Mémorial 21. Réponse, 54.
- 78 Pétition: «Sécurité de la place de jeux au 14-16, avenue Ernest-Pictet».
Rapport 418 A, Mémorial 33.
- 79 Pétition: «Locataires, réagissez au nouveau règlement fixant les conditions de location des logements de la Ville de Genève!»
Correspondance N° 5. Rapport 450 A, Mémorial 44.

«Mémorial 156^e année» (1998-1999)

- 80 Pétition de l'Association des marchés: «Rendez-nous notre parking sur la plaine de Plainpalais».
Commission, 4. Rapport 425 A, Mémorial 33.
- 81 Pétition: «Pour un accès direct entre le quartier des Tulipiers et l'école des Allières».
Commission, 4. Rapport 419 A, Mémorial 33.

- 82 Pétition de l'Association ECLA (Espace créatif de loisirs actifs): «Application de la décision du 15 décembre 1997, soit l'attribution de locaux et d'une aide financière».
Commission, 4.
- 83 Pétition: «Pour l'enregistrement et le classement des arbres des parcs publics, promenades et autres voies publiques et ceux des propriétés privées».
Commission, 4. Rapport 473 A, Mémorial 54.
- 84 Pétition du Club international de tennis pour qu'il puisse se maintenir sur le terrain de la campagne Rigot.
Commission, 8. Rapport 472 A, Mémorial 54.
- 85 Pétition du Syndicat du marché aux puces contre la suppression du parking sur la plaine de Plainpalais.
Commission, 8. Rapport 425 A, Mémorial 33.
- 86 Pétition de l'Association des habitants du Centre et de la Vieille-Ville: «Sécurité au passage piétonnier situé entre les arrêts de bus 3 et 5 «Croix-Rouge» sur la rue de la Croix-Rouge».
Commission, 9.
- 87 Pétition de l'AVIVO en faveur de M^{me} Rosalia Lerik, locataire d'un local de la Ville qui a subi une inondation.
Commission, 13. Rapport 443 A, Mémorial 44.
- 88 Pétition des habitants du plateau de Frontenex: «Pour que les sports occasionnant des nuisances phoniques soient regroupés dans des zones appropriées éloignées de zones d'habitation».
Commission, 13.
- 89 Pétition de l'Association de la Vieille-Ville: «Pour que «Clémentine» continue à s'exprimer sous le tilleul de la liberté au Bourg-de-Four».
Commission, 13. Rapport 430 A, Mémorial 38.

- 90 Pétition de Cradeau pour obtenir la transformation du dernier tronçon de la rue du Lac en zone piétonne.
Commission, 13. Rapport 427 A, Mémorial 34.
- 91 Pétition en faveur d'un terrain d'aventure à la Queue-d'Arve pour les jeunes des quartiers de la Jonction et des Acacias.
Communication, 10 (p. 664). Commission, 13. Rapport N° 412 A, Mémorial 27. Relance, 35 (p. 3003).
- 92 Pétition: «Pour le maintien du Café Au Fribourgeois».
Commission, 13. Remarque, 13 (p. 1014).
- 93 Pétition pour la révision à la baisse du crédit pour la rénovation du Monument Brunswick.
Commission, 19.
- 94 Pétition de la Maison populaire de Genève: «Soutien à un projet de centre multiculturel et populaire turc et kurde».
Commission, 23. Rapport 461 A, Mémorial 54.
- 95 Pétition: «Pour un couvert à la plaine de Plainpalais».
Commission, 23.
- 96 Pétition de soutien aux habitants du 2, rue Jean-Jacquet.
Commission, 23.
- 97 Pétition: «Pour que vive «Chez Gaby!»»
Commission, 27.
- 98 Pétition: «Pour la sauvegarde du matériel de production du Centre genevois de gravure contemporaine».
Commission, 32. Rapport 456 A, Mémorial 48.
- 99 Pétition: «Protection, du point de vue architectural, du quartier de la Roseraie».
Commission, 32.

- 100 Pétition de l'Association et les usagers de la Madeleine des enfants: «La rue de la Madeleine pour la sécurité des piétons».
Commission, 36.
- 101 Pétition de la Société genevoise pour la protection des animaux en faveur des propriétaires de chiens.
Commission, 40.
- 102 Pétition: «Promotion de l'utilisation des deux-roues et création de nouveaux parkings deux-roues».
Commission, 44.
- 103 Pétition pour la défense du Centre genevois de gravure contemporaine.
Commission, 41, 44. Rapport 462 A, Mémorial 54.
- 104 Pétition demandant la création d'un petit terrain de football sur le parc de l'Ancien-Palais.
Commission, 55.

XI. Table de la correspondance

Cette table contient l'énumération de toutes les lettres adressées au Conseil municipal au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoriaux* et pages y relatifs.

- 1 Lettres de démission du Conseil municipal de:
 - M^{me} Jacqueline Normand, 7 (p. 358).
 - M. Claude Miffon, 2 (p. 134).
 - M^{me} Beatriz de Candolle, 20 (p. 1478).
 - M. Hubert Launay, 41 (p. 3358).
 - M. Alphonse Paratte, 37.

- 2 Lettres de démission de:
 - M. Alain Comte, de la Fondetec, 20 (p. 1479).
 - M^{me} Hélène Braun-Roth, de la Fondetec, 20 (p. 1480).

- 3 Lettres de TV Léman Bleu concernant la retransmission des débats, 10, 16 (pp. 661, 1215). *Questions*, 14 (pp. 1022, 1064, 1066). *Réponses*, 14, 16 (pp. 1022, 1067, 1215). *Communications*, 25, 41 (pp. 1990, 3362).

- 4 Lettre de la présidente de la commission de l'aménagement et de l'environnement au sujet de l'étude sur le rapport N° 392, 16 (p. 1210).

- 5 Lettre de l'Association des locataires de la Ville de Genève, 16 (p. 1211).

- 6 Lettres reçues à la suite de la prise de position du Conseil municipal vis-à-vis de la région Rhône-Alpes, manifestée par le vote de la résolution N° 559: «Politique culturelle en région Rhône-Alpes: Genève doit travailler avec Lyon et non collaborer avec Vichy», 16 (pp. 1213, 1214).

- 7 Lettre de la commission sociale et de la jeunesse au sujet des représentants du Conseil municipal dans les commissions consultatives des centres d'action sociale et de santé, 16 (p. 1216).

- 8 Lettre de l'Hospice général au sujet de la composition du conseil d'administration de l'institution, 20 (p. 1480).
- 9 Lettre du Conseil administratif invitant le Conseil municipal à l'exposition «Mexique, Terre des Dieux» qui se tient au Musée d'art et d'histoire, 20 (p. 1481).
- 10 Lettre de la Commission de l'égalité des droits entre homme et femme, au sujet des élections du mois de mars 1999, 24 (p. 1911).
- 11 Lettres de soutien à la Fédération pour l'expression associative, lues dans le cadre du projet d'arrêté N° 385, 27 (pp. 2150 et ss.).
- 12 Lettre du Conseil administratif concernant la motion N° 358, intitulée: «Conseil municipal et Soudan, cœur à cœur», 28 (p. 2195).
- 13 Lettre de l'Office fédéral des réfugiés, 33 (p. 2694).
- 14 *Lettres reçues lors de l'étude du budget 1999:*
– de la Mission permanente de la Suisse auprès des organisations internationales à Genève, 29 (p. 2542).
– du Corps de musique La Sirène, 30 (p. 2579).
– de la Musique municipale de Plainpalais, 30 (p. 2581).
- 15 Lettre de l'Union des agents municipaux suite à l'arrêt du Tribunal fédéral sur la compétence des agents de ville, 41 (p. 3358).
- 16 Lettre de l'Association genevoise de gymnastique et de l'Union cantonale genevoise des gymnastes artistiques, lue dans le cadre du rapport N° 386, 39 (p. 3261).
- 17 Lettre du Groupe-Conseil romand pour la modération de la circulation, lue dans le cadre du rapport N° 404, 47 (p. 4069).

XII. Table des élections

Cette table contient l'énoncé de toutes les élections, nominations, désignations et prestations de serment auxquelles le Conseil municipal a procédé au cours de l'année, ainsi que les numéros des *Mémoriaux* y relatifs.

- 1 Prestation de serment:
 - M^{me} Marie-Louise Frutiger Cid, 9.
 - M. René Rieder, 10.
 - M^{me} Liliane Chabander-Jenny, 24.
 - M^{me} Alexandra Rys, 37.
 - M. Daniel Künzi, 42.
- 2 Président du Conseil municipal et allocution, 1 (pp 3 à 5, 9).
- 3 Bureau du Conseil municipal, 1, 24. (pp. 6 à 9, 1912).
- 4 Commission de l'aménagement et environnement, 1 (p. 12).
- 5 Commission des beaux-arts, 1 (p. 12).
- 6 Commission des finances, 1 (p. 12).
- 7 Commission du logement, 1 (p. 13).
- 8 Commission des naturalisations, 1. (p. 13).
- 9 Commission des pétitions, 1 (p. 13).
- 10 Commission du règlement, 1 (p. 13).
- 11 Commission sociale et de la jeunesse, 1 (p. 14).
- 12 Commission des sports et de la sécurité, 1 (p. 14).
- 13 Commission des travaux, 1 (p. 14).

- 14 Commission de l'informatique et de la communication, *1 (p. 12)*.
- 15 Commission ad hoc Saint-Gervais, *1 (p. 15)*.
- 16 Commission ad hoc pour l'examen des réformes en Ville de Genève, (CADHER) *1 (p. 14)*.
- 17 Conseil d'administration des Services industriels de Genève *24, 25*.
- 22 Conseil de la Fondation pour le développement des emplois et du tissu économique (Fondetec), *20, 24*.

XIII. Table des divers

Cette table contient tous les objets ne trouvant pas place dans les autres tables. Le numéro des *Mémoriaux* et pages figure en italique.

- 3 Formation du bureau du Conseil administratif et répartition des services, *I (p. 2)*.
- 4 – Discours du président sortant, *I, (p. 3)*.
– Discours du président élu, *I (p. 9)*.
– Discours du président pour la fin de la législature, *55 (p. 4766)*.
- 6 Décès de:
– M. Roger Bourquin, ancien conseiller municipal, *5 (p. 246)*.
- 7 Rapport d'activité de la Fondation pour le développement des emplois et du tissu économique (Fondetec), *20 (p. 1483)*.
- 8 Fixation des jours et heures des séances, *I (p. 3)*.
- 9 Nominations dans l'administration municipale:
– M^{me} Mercedes Andany, à la fonction de contrôleur de gestion. *10, (p. 624)*.
- 10 Communication sur les travaux de la «Table ronde». *15, (p. 1074)*. Voir aussi sous question orale N° 741.
- 11 Ordre du jour: *13, 16, 24, 25, 45, (pp. 1022, 1208, 1209, 1911, 2038, 3742)*.
- 12 Liste des objets en suspens: *10, 33 (pp. 665 à 703; 2697 à 2764)*.
- 13 Sortie du Conseil municipal, *9, 10, (pp. 513, 661.)*.
- 14 Vœux de santé et félicitations à:
– M. et M^{me} Bonny, pour la naissance de leur fils, Romain, *7, (p. 358)*.

- 15 Convocation des commissions, des séances plénières, des chefs de groupe et des présidents des commissions du Conseil municipal:
- Séances de naturalisations, 41, 45, 50 (pp. 3360, 3742, 4257).
 - Séances supplémentaires, 10, 41, 45, 50 (pp. 661, 3360, 3742, 4257).
 - Commission des pétitions, 2, (p. 134).
 - Chefs de groupes et bureau, 53, (p. 4423).
- 16 *Nouveau musée d'ethnographie:*
- Création de la Fondation, 10 (p. 625).
 - Réunion publique sur la modification des limites de zones pour le nouveau musée, 10 (p. 625).
- 17 Requêtes en naturalisation genevoise:
- 9^e liste de 1998, 9.
 - 10^e liste de 1998, 9.
 - 11^e liste de 1998, 9.
 - 12^e liste de 1998, 9.
 - 13^e liste de 1998, 9.
 - 14^e liste de 1998, 9.
 - 15^e liste de 1998, 9.
 - 16^e liste de 1998, 9.
 - 17^e liste de 1998, 9.
 - 18^e liste de 1998, 16.
 - 19^e liste de 1998, 16.
 - 20^e liste de 1998, 16.
 - 21^e liste de 1998, 16.
 - 22^e liste de 1998, 16.
 - 23^e liste de 1998, 16.
 - 24^e liste de 1998, 16.
 - 25^e liste de 1998, 16.
 - 26^e liste de 1998, 16.
 - 27^e liste de 1998, 37.
 - 28^e liste de 1998, 37.
 - 29^e liste de 1998, 37.
 - 30^e liste de 1998, 37.
 - 31^e liste de 1998, 37.
 - 32^e liste de 1998, 37.
 - 1^e liste de 1999, 49.
 - 2^e liste de 1999, 49.
 - 3^e liste de 1999, 49.
 - 4^e liste de 1999, 49.

- 5° liste de 1999, 49.
6° liste de 1999, 49.
7° liste de 1999, 49.
8° liste de 1999, 51.
9° liste de 1999, 51.
10° liste de 1999, 51.
11° liste de 1999, 51.
12° liste de 1999, 51.
13° liste de 1999, 51.
14° liste de 1999, 51.
- 18 Visite du Grand Théâtre, 10, (p. 661).
- 19 Journée «Porte ouverte» à la Fondetec, 10, (p. 661).
- 20 Transfert de la motion N° 274 et de la résolution N° 536 de la commission ad hoc pour l'examen des réformes en Ville (CADHER) à la commission du logement, 10, (p. 1077).
- 21 Communication concernant les modalités d'utilisation du crédit destiné aux intermittents du spectacle, 16, (p. 1203).
- 22 *Cérémonies et manifestations diverses:*
– Cérémonie de l'Escalade, 28. (p. 2194).
– Venue de 10 000 kurdes sur la place des Nations, 44. (p. 3700).
- 23 *Salle du Grand Conseil:*
– autorisation au photographe du magazine *Ville de Genève, vg mag*, de prendre des photos en vue de l'élaboration d'un article sur le Secrétariat du Conseil municipal, 20. (p. 1478).
- 24 Prix international de la bande dessinée, 24. (p. 1910).
- 25 Résultat du tournoi de ping-pong du Conseil municipal de la Ville de Genève 24. (p. 1910).
- 26 Communication du Conseil administratif au sujet de la modification de la loi sur l'administration des communes, 28. (p. 2194).

- 27 Présentation de la liste des jurés auprès des Tribunaux pour l'année 2000, 42.
- 28 Le Tribunal administratif a rejeté le recours de M^{me} Corinne Billaud, MM. Guy Dossan, Jean-Marc Froidevaux, M^{me} Michèle Künzler, MM. Gilbert Mouron, Robert Pattaroni, Jean-Pascal Perler, Georges Queloz, M^{me} Marie-France Spielmann, M. Guy Valance, M^{me} Anne-Marie von Arx-Vernon et M. Marco Ziegler contre l'élection au conseil d'administration de l'Hospice général, 37. (p. 3078).
- 29 Communication concernant le résultat de la nouvelle enquête publique à propos des plans d'utilisation du sol, 37 (p. 3078).
- 31 Rapport de gestion de l'exercice 1997 de la Société d'exploitation du Casino de Genève SA, 10 (p. 627).
- 33 Communication sur les compétences des agents de ville suite à l'arrêt du Tribunal fédéral, 39 (p. 3222).
- 34 Communication sur les possibilités d'accueil des réfugiés et des requérants d'asile kosovars, 47 (p. 3858).
- 35 Communication sur l'état du fonds bosniaque de 300 000 francs, 53 (p. 4362).
- 36 Communication sur les perspectives de la petite enfance, 53 (p. 4362).

XIV. Table des orateurs

Cette table contient les noms et prénoms des conseillers administratifs et municipaux, ainsi que la mention des objets sur lesquels ils se sont exprimés avec les numéros des *Mémoriaux* y relatifs.

PFQ = Plan financier quadriennal.

PIQ = Plan informatique quadriennal.

PLQ = Plan localisé de quartier.

PUS = Plan d'utilisation du sol.

ARX-VERNON, M^{me} Anne-Marie von (DC):

Propositions et rapports:

- N° 340 (100^e anniversaire du SIS) 7.
 N° 365 (Remplacement du personnel des crèches en vacances) 8.
 N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation)
 1, 2, 3, 43, 53, 54.
 N° 384 (Budget 1999) 29, 32.
 N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 40.
 N° 393 (Stade de la Praille) 10.
 N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux
 Halles de l'Ile) 17.
 N° 406 (Brigadistes suisses) 47.
 N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18, 19.
 N° 413 (Stade de Genève) 25.
 N° 417 (Acquisition de mobilier et d'équipements) 26.
 N° 430 A (Statue de «Clémentine» au Bourg-de-Four) 38.
 N° 436 A (Aménagement des quais) 42.
 N° 437 A (Aménagement des quais) 42.
 N° 441 (Piste d'athlétisme du Bout-du-Monde) 38.
 N° 447 (Rétablissement du calendrier républicain) 50.
 N° 461 A (Centre multiculturel turc et kurde) 54.

Motions:

- N° 315 (Maison des associations socio-politiques) 4.
 N° 318 (Recyclons les jouets) 6.

- N° 333 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 349 (Petite enfance: gestion adulte) 22.
N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 358 (Aide au Soudan) 23.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 17, 18.
N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17, 19, 23.
N° 362 (Conseils municipaux transfrontaliers) 19, 34.
N° 369 (Budget 1999) 28, 32.
N° 373 (Sport et dopage) 44.
N° 388 (Agents de ville plus proches) 40, 52.

Résolutions:

- N° 558 (Amnistie pour les sans-papiers) 9.
N° 564 (Regroupement des services d'architecture) 9, 23.
N° 566 (Promotion du vélo) 35.

Divers:

- N° 28 (Hospice général) 37.

BILLAUD, M^{me} Corinne (R):

Propositions et rapports:

- N° 332 (Groupe scolaire de Peschier) 11.
N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 3.
N° 382 (Rénovation du Café de la Tour) 26.
N° 404 (Reconstruction de la route de Chêne et de ses collecteurs) 47.

Motions:

- N° 311 (Aides sociales) 3.
N° 349 (Petite enfance: gestion adulte) 9, 22, 23.
N° 358 (Aide au Soudan) 15, 23.
N° 403 (Musée des instruments anciens de musique) 52.

Correspondance:

- N° 12 (Aide au Soudan) 28.

Divers:

- N° 28 (Hospice général) 37.

BISETTI, M^{me} Anne-Marie (AdG):*Propositions et rapports:*

- N° 354 (Comptes rendus 1997) 21.
 N° 365 (Remplacement du personnel des crèches en vacances) 8, 17.
 N° 384 (Budget 1999) 28, 29, 30, 32.
 N° 415 (Engagement de Barcelone) 26.

Motions:

- N° 314 (Fonctionnement nocturne des engins de balayage) 4.
 N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 14.
 N° 344 (Affranchir la Ville) 22.
 N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 18.
 N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17, 23.
 N° 381 (Licenciements au Théâtre de la Comédie) 49.

BOBILLIER, M^{me} Nicole (S):*Propositions et rapports:*

- N° 365 (Remplacement du personnel des crèches en vacances) 8, 17.
 N° 391 A (Développement de la photographie et des images contemporaines à Saint-Gervais Genève) 13.
 N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
 N° 467 (Désignation des délégués du CM dans les commissions) 48.

Motions:

- N° 293 (Sécurité des pièces d'eau sur le domaine public) 54.
 N° 311 (Aides sociales) 3.
 N° 346 (Marché de la laine de Plainpalais) 9.
 N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
 N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.
 N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
 N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
 N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
 N° 385 (ECLA et le chalet de l'avenue Peschier) 39, 40, 42.
 N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.

Résolutions:

N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.

Interpellations:

N° 794 (Réouverture du Nomades Café) 14, 17.

Questions écrites:

N° 95 (Nettoyage à la Maison de quartier de Saint-Jean) 48.

Questions orales:

N° 743 (Rapport d'activités de l'Hospice général) 10.

BONNY, Didier (DC):

Propositions et rapports:

N° 255 (Place de la Navigation) 5.

N° 272 (Parcelles des SIG à la place Châteaubriand) 11.

N° 344 (Pataugeons au parc Mon-Repos) 3, 4.

N° 377 A (Compétences de la Ville en matière de petits travaux) 7.

N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation)
43.

N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 4, 19, 22, 53.

N° 384 (Budget 1999) 28, 31, 32.

N° 385 (Bâtiment de la Suisse) 27.

N° 389 A (Une maison de quartier dans le secteur Grottes - Croupettes
- Montbrillant) 13.

N° 394 A (Pour l'égalité des citoyens genevois devant la mort) 17.

N° 398 (Modification des zones pour construire un musée
d'ethnographie) 27.

N° 434 A (Pour une alimentation saine) 41.

N° 450 A (Politique du logement en Ville de Genève) 44.

N° 467 (Désignation des délégués du CM dans les commissions)
48.

Motions:

N° 172 (Des logements bon marché pour les jeunes) 17.

N° 307 (Prix des droits de l'homme de la Ville de Genève) 2.

N° 308 (Plus d'école de recrue pour entrer au SIS) 2.

N° 311 (Aides sociales) 3.

N° 315 (Maison des associations socio-politiques) 4.

N° 318 (Recyclons les jouets) 6.

N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 4, 14.

- N° 349 (Petite enfance: gestion adulte) 23.
 N° 352 (Maison des associations) 11, 12.
 N° 353 (Parcelle des SIG à la place Châteaubriand) 12.
 N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17, 19, 23.
 N° 361 (Pataugeons au bon endroit) 19.
 N° 369 (Budget 1999) 28, 32.
 N° 385 (ECLA et le chalet de l'avenue Peschier) 39, 40, 42.
 N° 387 (Auto-partage et arrêts TPG) 54.
 N° 388 (Agents de ville plus proches) 40, 52.
 N° 403 (Musée des instruments anciens de musique) 52.
 N° 1150 (La ville vaut le détour) 44, 53.

Résolutions:

- N° 579 (Suisse, terre d'asile) 54.

Interpellations:

- N° 785 (Eventuel nouveau musée d'ethnographie) 8, 13.

Questions orales:

- N° 729 (Inauguration du Palais Wilson) 5.
 N° 730 (Locaux pour ECLA) 5.
 N° 778 (Cadran solaire sur les quais) 25.
 N° 808 (Déplacement du SEVE aux Bornaches) 53.

Correspondance:

- N° 5 (Lettre de l'Association des locataires de la GIM) 16.

BOVIER, M^{me} Marie-Thérèse (L):*Propositions et rapports:*

- N° 19 (Composition du bureau) 10.
 N° 287 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
 N° 382 (Rénovation du Café de la Tour) 26.
 N° 395 (Mesures en faveur des piétons) 53.
 N° 424 A (Tribune du public et téléphones portables) 33.
 N° 433 A (Gérance immobilière municipale) 40.

Motions:

- N° 350 (Locations chez les propriétaires privés) 9, 23.

Résolutions:

- N° 564 (Regroupement des services d'architecture) 9, 23.
 N° 566 (Promotion du vélo) 35.

BREGUET, Georges (Ve):

Propositions et rapports:

- N° 323 (Modification de l'article 30 RCM) 43.
N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 8, 38.
N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 43.
N° 384 (Budget 1999) 28, 30, 32.
N° 392 (Sauvons nos parcs) 27.
N° 406 (Brigadistes suisses) 24, 47.
N° 422 (Rénovation de temples et d'églises) 54.
N° 424 A (Tribune du public et téléphones portables) 33.
N° 447 (Rétablissement du calendrier républicain) 50.
N° 453 (Subvention du Centre genevois de gravure contemporaine) 41.
N° 456 A (Centre de gravure contemporaine) 48.

Motions:

- N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 3.
N° 337 (Bilan en matière d'environnement) 4, 14.
N° 341 (Activité de la Ville au sein de l'Association des communes genevoises) 4, 19.
N° 355 (Citoyenneté genevoise d'honneur) 23.
N° 363 (Des sépultures conformes aux convictions religieuses) 19, 34.
N° 371 (Piles électriques) 27, 36.
N° 372 (Promenade Saint-Antoine) 27, 44.
N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
N° 407 (Gestion du patrimoine immatériel de la Ville de Genève) 55.

Résolutions:

- N° 559 (Politique culturelle en région Rhône-Alpes) 13.
N° 571 (Presse du Centre de gravure contemporaine) 26, 27.

Questions écrites:

- N° 78 (Information électronique dans les bibliothèques) 9, 13.
N° 93 (Amende infligée à Signé 2000) 44.

Questions orales:

- N° 697 (Accident à la rue de la Boulangerie) 5.

BROGGINI, Roberto (Ve):*Propositions et rapports:*

- N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
 N° 272 (Parcelles des SIG à la place Châteaubriand) 11.
 N° 287 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
 N° 312 (Réaménagement de la place du Rhône) 7.
 N° 316 (Pont de la Coulouvrenière) 11.
 N° 326 (Rénovation des immeubles 1-3-5, promenade du Pin) 20.
 N° 332 (Groupe scolaire de Peschier) 11.
 N° 337 (Centre social et Maison de quartier de Saint-Jean) 9.
 N° 338 (Dispositifs de recirculation d'eau pour les fontaines) 11.
 N° 353 (PLQ à l'avenue de la Paix) 9.
 N° 381 (Crédit supplémentaire pour la Protection civile) 9.
 N° 382 (Rénovation du Café de la Tour) 26.
 N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 19.
 N° 384 (Budget 1999) 28, 31.
 N° 400 (Réalisation d'aménagements d'espaces publics) 20.
 N° 404 (Reconstruction de la route de Chêne et de ses collecteurs) 47, 48.
 N° 413 (Stade de Genève) 25.
 N° 424 A (Tribune du public et téléphones portables) 33, 34.
 N° 426 A (Quartier des Grottes) 34.
 N° 435 (Plan des degrés de sensibilité au bruit) 48.
 N° 436 A (Aménagement des quais) 42.
 N° 437 A (Aménagement des quais) 42.
 N° 442 (Stade de Richemont) 54.
 N° 469 (Quartier de Saint-Gervais) 53.

Motions:

- N° 225 (Extension du réseau de tramway et de métro léger) 44.
 N° 230 (Modération du trafic en Vieille-Ville) 44.
 N° 252 (Des bateaux-lavoirs) 44.
 N° 317 (Tribune du public et téléphones portables) 6.
 N° 322 (Règlement général relatif aux PUS) 44.
 N° 325 (Recensement des équipements socioculturels) 8, 34.
 N° 333 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
 N° 337 (Bilan en matière d'environnement) 4, 14.
 N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16.
 N° 348 (PLQ à l'avenue de la Paix) 9.
 N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16.

- N° 361 (Pataugeons au bon endroit) 19.
N° 371 (Piles électriques) 27, 36.
N° 372 (Promenade Saint-Antoine) 27, 44.
N° 384 (Plaine de Plainpalais) 39.
N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
N° 406 (Rues Vieux-Collège, Madeleine, Rôtisserie) 55.
N° 1150 (La ville vaut le détour) 44, 53.

Résolutions:

- N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16.
N° 566 (Promotion du vélo) 35.
N° 578 (Signé 2000) 44.

Interpellations:

- N° 731 (La «machine» à CD) 43.

Questions écrites:

- N° 77 (Anciens potelets des parcmètres) 7.

Questions orales:

- N° 769 (Que va devenir la place des Volontaires?) 23.
N° 780 (Quartier de Saint-Gervais) 35.
N° 796 (Pont de la Machine) 41.
N° 797 (Place des Volontaires et quais des Forces-Motrices) 41.
N° 801 (Chantier de la place du Rhône et circulation des vélos) 45.

Pétitions:

- N° 92 (Pour le maintien du Café «Au Fribourgeois») 13.

Correspondance:

- N° 15 (Lettre de l'Union des agents municipaux) 41.

Divers:

- N° 33 (Compétences des agents de ville) 39.

BROLLIET, David (L):

Propositions et rapports:

- N° 371 A (Sauvez le Théâtre de Carouge) 4.
N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 43.
N° 384 (Budget 1999) 30, 31, 32.

Orateurs

- N° 395 (Mesures en faveur des piétons) 53.
 N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
 N° 406 (Brigadistes suisses) 24.
 N° 420 (Sécurité sur le chemin de Beau-Soleil) 27, 36.
 N° 453 (Subvention du Centre genevois de gravure contemporaine) 41.
 N° 450 A (Politique du logement en Ville de Genève) 44.
 N° 461 A (Centre multiculturel turc et kurde) 54.

Motions:

- N° 331 (Fonds intercommunal de soutien à la création culturelle) 8.
 N° 332 (Sécurité sur le chemin Beau-Soleil) 8.
 N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 3.
 N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 14.
 N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
 N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
 N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 18.
 N° 363 (Des sépultures conformes aux convictions religieuses) 34.
 N° 391 (L'armée hors de Genève) 42.

Résolutions:

- N° 559 (Politique culturelle en région Rhône-Alpes) 13.
 N° 566 (Promotion du vélo) 35.
 N° 568 (Prise en charge de l'accueil des réfugiés) 19, 35.
 N° 571 (Presse du Centre de gravure contemporaine) 26, 27.
 N° 577 (Venue à Genève du président chinois Jiang Zemin) 42.
 N° 578 (Signé 2000) 44.
 N° 579 (Suisse, terre d'asile) 54.

Interpellations:

- N° 790 (Factures d'associations culturelles non honorées) 4, 13, 14.
 N° 800 (Sécurité sur le chemin Beau-Soleil) 36.
 N° 801 (Agents de ville) 40, 52, 55.

Questions orales:

- N° 712 (Arcade municipale de la place du Molard) 2, 14.
 N° 739 (Lettre d'information du département des affaires culturelles) 7.

- N° 756 (A qui appartiennent les drapeaux qui flottent sur le pont du Mont-Blanc) 17.
N° 757 (De qui dépend l'hélicoptère orange de la Sécurité civile?) 17.
N° 773 (Centre genevois de gravure contemporaine) 25.
N° 776 (Verrée offerte au président du Grand Conseil) 25.
N° 777 (Venue de M^{me} Ruth Dreifuss à Genève) 25.
N° 779 (Article 13, de la LAC) 35.
- Correspondance:*
N° 3 (Lettre de TV Léman Bleu) 25.
- Divers:*
N° 33 (Compétences des agents de ville) 39.

BRUNIER, M^{me} Isabelle (S):

Propositions et rapports:

- N° 281 (Villa La Concorde) 23.
N° 326 (Rénovation des immeubles 1-3-5, promenade du Pin) 20.
N° 346 (PLQ à la rue de la Flèche) 7.
N° 394 A (Pour l'égalité des citoyens genevois devant la mort) 17.
N° 400 (Réalisation d'aménagements d'espaces publics) 20.
N° 402 A (Préserver les parcs genevois) 22.
N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16.
N° 455 (Salle de gymnastique à l'école de la Roseraie) 46.

Motions:

- N° 136 (Information du public sur les constructions) 54.
N° 140 (Systèmes de ralentissement aux abords des écoles) 44.
N° 172 (Des logements bon marché pour les jeunes) 17.
N° 323 (Formation pour les concierges à temps partiel) 7.
N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16.
N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
N° 373 (Sport et dopage) 27, 44.
N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.
N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.

- N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
 N° 397 (Antennes des téléphonie mobile) 55.
 N° 405 (Pour une journée sans voiture) 52.

Résolutions:

- N° 566 (Promotion du vélo) 19, 35.
 N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.
 N° 580 (Réhabilitation des combattants suisses de la guerre d'Espagne) 55.

Questions orales:

- N° 749 (Marquage des zones piétonnes) 17.
 N° 758 (Promotions des écoles primaires) 17.
 N° 759 (Drainage du terrain de pétanque de la plaine de Plainpalais) 17.
 N° 767 (Abattage d'un chêne pour la construction de la 3^e voie CFF) 23.
 N° 782 (Parking sauvage à la place des Volontaires) 35.
 N° 788 (Nettoyage de la voie publique après les manifestations) 41.
 N° 789 (Aménagement de la Corraterie) 41.

BURKHARDT, Didier (AdG):*Propositions et rapports:*

- N° 369 A/B (Chaînes de TV kurde et turque) 2.
 N° 370 A (Vacarme du squat-bar Le Labo) 2.
 N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 4, 19, 22.
 N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 39.
 N° 388 A (Trottoir devant le 14, rue Louis-Favre) 13.
 N° 412 A (Terrain d'aventure à la Queue-d'Arve) 27.
 N° 426 A (Quartier des Grottes) 34.
 N° 427 A (Rue du Lac en zone piétonne) 34.
 N° 429 (Crédits de constructions terminés) 33.

Motions:

- N° 172 (Des logements bon marché pour les jeunes) 17.
 N° 275 (Bois tropicaux) 27.
 N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 4, 14.
 N° 381 (Licenciements au Théâtre de la Comédie) 36, 49, 50.
 N° 382 (PLQ à l'avenue de la Paix) 36, 50.

- N° 385 (ECLA et le chalet de l'avenue Peschier) 39, 40, 42.
N° 392 (Extension des zones piétonnes au centre-ville) 44, 55.
N° 394 (Prestations municipales aux personnes âgées) 44, 55.

Résolutions:

- N° 508 (Rue de l'Industrie) 17.

Questions écrites:

- N° 91 (Agents de ville non conformes à la loi) 40, 49.

BURNAND, M^{me} Jacqueline, conseillère administrative:

Propositions et rapports:

- N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
N° 255 (Place de la Navigation) 5.
N° 261 (Le PFQ au début de chaque législature) 7.
N° 312 (Réaménagement de la place du Rhône) 7.
N° 326 (Rénovation des immeubles 1-3-5, promenade du Pin) 20.
N° 353 (PLQ à l'avenue de la Paix) 33.
N° 373 (Rénovation de la villa au 120, avenue d'Aïre) 22.
N° 375 (Balisage des lieux culturels, sociaux et sportifs) 6.
N° 382 (Rénovation du Café de la Tour) 26.
N° 384 (Budget 1999) 15, 29, 30, 32.
N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 39, 40.
N° 395 (Mesures en faveur des piétons) 53.
N° 400 (Réalisation d'aménagements d'espaces publics) 20.
N° 401 A (30 km/h à l'avenue Peschier) 21.
N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 404 (Reconstruction de la route de Chêne et de ses collecteurs) 47, 48.
N° 406 (Brigadistes suisses) 24, 47.
N° 408 (Villa La Concorde) 24.
N° 412 A (Terrain d'aventure à la Queue-d'Arve) 35.
N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
N° 431 (Itinéraires cyclables) 37.
N° 435 (Plan des degrés de sensibilité au bruit) 40.
N° 436 A (Aménagement des quais) 42.
N° 437 A (Aménagement des quais) 42.
N° 445 (Abords de la couverture des voies CFF) 41.
N° 469 (Quartier de Saint-Gervais) 53.

Motions:

- N° 119 (Prolongation de la ligne TPG du bus N° 11) 54.
N° 293 (Sécurité des pièces d'eau sur le domaine public) 14, 17.
N° 307 (Prix des droits de l'homme de la Ville de Genève) 2.
N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 2, 3.
N° 336 (Compétences en matière d'aménagement du territoire) 14.
N° 340 (Des toilettes accessibles aux handicapés) 19.
N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 343 (Des outils pour la compréhension des projets d'urbanisme) 19.
N° 344 (Affranchir la Ville) 22.
N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 364 (Salles de spectacles équipées pour sourds et malentendants) 35.
N° 385 (ECLA et le chalet de l'avenue Peschier) 39, 42.
N° 396 (Des abribus au service de la population) 48.
N° 397 (Antennes des téléphonie mobile) 55.
N° 406 (Rues Vieux-Collège, Madeleine, Rôtisserie) 55.
N° 1150 (La ville vaut le détour) 53.

Résolutions:

- N° 555 (Préretraite du personnel) 5.
N° 564 (Regroupement des services d'architecture) 23.
N° 566 (Promotion du vélo) 35.

Interpellations:

- N° 720 (Giratoires, expérience artistique) 43.
N° 731 (La «machine» à CD) 43.
N° 748 (Politique des transports en Ville de Genève) 43.
N° 758 (Eaux usées sur la rive droite) 35.
N° 759 (Blocage des bus à la rue d'Italie) 35.
N° 767 (Ecole des Charmilles) 35.
N° 774 (Horodateurs trompeurs) 35, 43.
N° 776 (Groupement intercommunal de compostage Arve-Lac) 35.
N° 783 (Accueil des étrangers, logement social et plans d'aménagement) 35.
N° 789 (Salle de gymnastique à la Roseraie) 17, 43.
N° 797 (Sécurité des piétons dans les parcs) 53.

- N° 1220 (Incinération des déchets) 54.
N° 7002 (Politique du vélo en ville: de la propagande à la réalité) 43.
N° 7032 (Pipi-rooms aux Bastions) 35.
N° 7047 (Propreté en ville de Genève) 43.
N° 7109 (Voies de bus et deux-roues) 43.

Réponses aux questions orales:

(N° 649 (155^e année), 683, 697, 704, 721, 729, 731, 734, 749, 750, 751, 752, 756, 759, 768, 772, 780, 781, 782, 783, 786, 787, 789, 790, 791, 803, 804, 807.) *Mémoriaux*: 5, 7, 14, 17, 25, 35, 41, 43, 48, 53.

Correspondance:

- N° 3 (Lettre de TV Léman Bleu) 14. (p 1067).

CHABANDER-JENNY, M^{me} Liliane (L):

Élections:

- N° 1 (Prestation de serment) 24.

CINGRIA, Olivier (L):

Motions:

- N° 1022 (Suppression de l'impôt immobilier complémentaire) 34.

COMTE, Alain (AdG):

Propositions et rapports:

- N° 340 (100^e anniversaire du SIS) 7.
N° 369 A/B (Chaînes de TV kurde et turque) 2.
N° 381 (Crédit supplémentaire pour la Protection civile) 9.
N° 379 A (Bruit et désagréments causés par l'Association brésilienne amazonienne) 9.
N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 39.
N° 413 (Stade de Genève) 24.
N° 441 (Piste d'athlétisme du Bout-du-Monde) 38.

Motions:

- N° 119 (Prolongation de la ligne TPG du bus N° 11) 44, 54.
N° 296 (Musée d'histoire des sciences) 22.
N° 1150 (La ville vaut le détour) 44, 53.

Résolutions:

N° 555 (Préretraite du personnel) 5.

Correspondance:

N° 2 (Démission de la Fondetec) 20.

N° 7 (Lettre au sujet des membres des commissions consultatives des centres d'action sociale et de santé) 16.

COSTE, Olivier (S):*Propositions et rapports:*

N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 38.

N° 371 A (Sauvez le Théâtre de Carouge) 4.

N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 53.

N° 414 (Des ambulances pour l'Albanie) 25, 49.

Motions:

N° 130 (Salle de gymnastique à l'école de la Roseraie) 46 (p. 3832).

N° 319 (Places de stationnement à l'intention des employés municipaux) 6.

N° 335 (Information sur la gestion des déchets) 13.

N° 339 (Clarté et lisibilité du budget) 4, 14.

N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.

N° 370 (Information multilingue sur les déchets) 36.

N° 371 (Piles électriques) 36.

N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.

N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.

N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.

N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.

N° 387 (Auto-partage et arrêts TPG) 40, 42, 54.

N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.

N° 396 (Des abribus au service de la population) 48.

N° 1150 (La ville vaut le détour) 44, 53.

Résolutions:

N° 566 (Promotion du vélo) 19, 35.

CRAMER, M^{me} Barbara (L):

Propositions et rapports:

- N° 287 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
N° 323 (Modification de l'article 30 RCM) 43.
N° 384 (Budget 1999) 32.
N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 40.
N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 437 A (Aménagement des quais) 42.
N° 447 (Rétablissement du calendrier républicain) 50.
N° 473 A (Recensement des arbres dans les lieux publics et privés) 54.

Motions:

- N° 333 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 371 (Piles électriques) 36.
N° 401 (L'armée hors de Genève) 52.

Résolutions:

- N° 578 (Signé 2000) 44.

CRAMER, Robert (Ve):

Propositions et rapports:

- N° 377 A (Compétences de la Ville en matière de petits travaux) 7.
N° 402 A (Préserver les parcs genevois) 22.
N° 406 (Brigadistes suisses) 24.

Motions:

- N° 136 (Information du public sur les constructions) 54.
N° 162 (PLQ à la rue Pedro-Meylan) 54.
N° 172 (Des logements bon marché pour les jeunes) 17.

CRETIGNIER, M^{me} Hélène (Ve):

Propositions et rapports:

- N° 397 (Sécurité des pièces d'eau) 10, 11, 12.
N° 387 A (Crottes de chiens) 12.

- N° 427 A (Rue du Lac en zone piétonne) 34.
 N° 464 (Représentants à l'Hospice général) 48, 55.
 N° 465 (Conseil de la Fondation pour l'expression associative) 48, 55.

Motions:

- N° 293 (Sécurité des pièces d'eau sur le domaine public) 54.
 N° 319 (Places de stationnement à l'intention des employés municipaux) 6.
 N° 337 (Bilan en matière d'environnement) 4, 14.
 N° 358 (Aide au Soudan) 15, 23.
 N° 371 (Piles électriques) 27, 36.
 N° 372 (Promenade Saint-Antoine) 27, 44.
 N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.

Interpellations:

- N° 794 (Réouverture du Nomades Café) 14, 17.

Correspondance:

- N° 12 (Aide au Soudan) 28.

Élections:

- N° 2 (Bureau du Conseil municipal) 1.

CRETENAND, Gérald (Ve):*Motions:*

- N° 1220 (Incinération des déchets) 54.

DALLEVES ROMANESCHI, M^{me} Caroline (Ve):*Propositions et rapports:*

- N° 402 A (Préserver les parcs genevois) 22.
 N° 434 A (Pour une alimentation saine) 41.

Motions:

- N° 136 (Information du public sur les constructions) 54.
 N° 140 (Systèmes de ralentissement aux abords des écoles) 44.

DE BATTISTA, Régis (S):*Propositions et rapports:*

- N° 434 A (Pour une alimentation saine) 41.

DE CANDOLLE, M^{me} Maria Beatriz (L):

Propositions et rapports:

- N° 376 A (Espaces pour l'exposition d'œuvres d'art) 7.
N° 379 A (Bruit et désagréments causés par l'Association brésilienne amazonienne) 9.
N° 391 A (Développement de la photographie et des images contemporaines à Saint-Gervais Genève) 13.

Motions:

- N° 312 (Art moderne et contemporain) 3.
N° 314 (Fonctionnement nocturne des engins de balayage) 4.
N° 340 (Des toilettes accessibles aux handicapés) 19.
N° 358 (Aide au Soudan) 15, 23.
N° 364 (Salles de spectacles équipées pour sourds et malentendants) 23, 35, 36.

Interpellations:

- N° 794 (Réouverture du Nomades Café) 14, 17.

Correspondance:

- N° 1 (Démission) 20.
N° 12 (Aide au Soudan) 28.

Élections:

- N° 2 (Bureau du Conseil municipal) 1.

DE COULON, M^{me} Linda (L):

Propositions et rapports:

- N° 272 (Parcelles des SIG à la place Châteaubriand) 11.
N° 312 (Réaménagement de la place du Rhône) 7.
N° 326 (Rénovation des immeubles 1-3-5, promenade du Pin) 20.
N° 418 A (Place de jeux de l'avenue Ernest-Pictet) 33.

Motions:

- N° 346 (Marché de la plaine de Plainpalais) 9.
N° 406 (Rues Vieux-Collège, Madeleine, Rôtisserie) 55.

DE FREUDENREICH, Pierre (L):

Propositions et rapports:

- N° 261 (Le PFQ au début de chaque législature) 7.
N° 272 (Parcelles des SIG à la place Châteaubriand) 11.

N° 353	(PLQ à l'avenue de la Paix) 12.
N° 380	(PLQ à la rue du Vieux-Collège) 12.
N° 384	(Budget 1999) 31.
N° 394 A	(Pour l'égalité des citoyens genevois devant la mort) 17.
N° 396 A	(Immeubles à encadrement infirmier) 18, 19.
N° 413	(Stade de Genève) 25.
N° 434 A	(Pour une alimentation saine) 41.
N° 448	(Pour un soutien au logement coopératif) 50.

Motions:

N° 189	(Swissair) 17.
N° 197	(Loge du gardien de l'école de Pré-Picot) 44.
N° 312	(Art moderne et contemporain) 3.
N° 313	(Compétences en matière de circulation) 4.
N° 315	(Maison des associations socio-politiques) 4.
N° 320	(Fondetec et Start PME: pour une structure commune) 6, 10.
N° 352	(Maison des associations) 11, 12.
N° 353	(Parcelle des SIG à la place Châteaubriand) 12.
N° 361	(Pataugeons au bon endroit) 19.
N° 365	(Modération du trafic) 36.
N° 382	(PLQ à l'avenue de la Paix) 50.
N° 402	(Agression d'un enfant par un chien) 52.
N° 1147	(La Maison de l'Europe à Genève) 48.

Résolutions:

N° 553	(Pour un véritable parlement de la Ville de Genève) 5.
N° 554	(Règles applicables en matière de déficit) 5.
N° 572	(Contre le cens électoral et la mise sous tutelle de la Ville) 46.
N° 576	(Info Dimanche) 41, 44, 55.

Interpellations:

N° 793	(Fondetec et Start PME: pour une structure commune) 10.
--------	---

Questions écrites:

N° 35	(Garantie financière à la CODHA) 17.
-------	--------------------------------------

Correspondance:

N° 3	(Lettre de TV Léman Bleu) 10. (p. 663).
------	---

DENEYS, Roger (S):

Propositions et rapports:

- N° 352 (Maquette de la ville de Genève) 11.
N° 404 (Reconstruction de la route de Chêne et de ses collecteurs) 48.
N° 431 (Itinéraires cyclables) 37.
N° 447 (Rétablissement du calendrier républicain) 50.
N° 448 (Pour un soutien au logement coopératif) 40, 50.
N° 449 (Etat des lieux à la GIM) 40.

Motions:

- N° 319 (Places de stationnement à l'intention des employés municipaux) 6.
N° 330 (Compostage des déchets) 8.
N° 335 (Information sur la gestion des déchets) 13.
N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 4, 14.
N° 357 (Trafic, transports publics, zones piétonnes) 15, 23.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
N° 365 (Modération du trafic) 23, 36.
N° 366 (Politique de circulation urbaine) 23, 36.
N° 367 (Mobilité urbaine) 23, 36.
N° 368 (Plus de transparence dans le stationnement) 23, 36.
N° 373 (Sport et dopage) 27, 44.
N° 374 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
N° 376 (Passeport culturel et sportif) 46.
N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.
N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
N° 381 (Licenciements au Théâtre de la Comédie) 49, 50.
N° 384 (Plaine de Plainpalais) 38.
N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.
N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
N° 398 (Modération de circulation à la route de Chêne) 48.
N° 404 (Vote électronique au Conseil municipal) 52.
N° 405 (Pour une journée sans voiture) 52.
N° 407 (Gestion du patrimoine immatériel de la Ville de Genève) 55.

Résolutions:

- N° 561 (Pour des journées sans voitures) 4, 13.
 N° 566 (Promotion du vélo) 19, 35.
 N° 567 (Des jeux olympiques démocratiques) 19, 35.
 N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.
 N° 572 (Contre le cens électoral et la mise sous tutelle de la Ville) 27, 46.
 N° 578 (Signé 2000) 44.

Questions écrites:

- N° 74 (Amendes aux cyclistes sur les trottoirs) 17.
 N° 87 (Informatique municipale) 27, 35.
 N° 88 (Vin biologique pour les réceptions de la Ville) 27, 35.

Questions orales:

- N° 762 (Réglage des écrans d'ordinateur) 17, 35.
 N° 763 (Vin genevois biologique) 17, 35.
 N° 764 (Inventaire des reptiles et des batraciens) 17.
 N° 781 (Passerelle provisoire au pont des Bergues) 35.
 N° 805 (A quand les décisions du Conseil municipal sur le site Internet de la Ville) 48.

DOSSAN, Guy (R):*Propositions et rapports:*

- N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
 N° 326 (Rénovation des immeubles 1-3-5, promenade du Pin) 20.
 N° 337 (Centre social et Maison de quartier de Saint-Jean) 9.
 N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 38.
 N° 367 (Bois de la Bâtie) 21.
 N° 376 A (Espaces pour l'exposition d'œuvres d'art) 7.
 N° 377 A (Compétences de la Ville en matière de petits travaux) 7.
 N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 1, 2, 3, 43, 53, 54.
 N° 379 A (Bruit et désagréments causés par l'Association brésilienne amazonienne) 9.
 N° 382 (Rénovation du Café de la Tour) 26.
 N° 384 (Budget 1999) 15, 28, 30, 32.
 N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 10, 39, 40.
 N° 387 A (Crottes de chiens) 12.
 N° 404 (Reconstruction de la route de Chêne et de ses collecteurs) 47, 48.

- N° 406 (Brigadistes suisses) 24.
N° 407 (Passerelle sous le pont du Mont-Blanc) 53.
N° 408 (Villa La Concorde) 24.
N° 414 (Des ambulances pour l'Albanie) 25.
N° 415 (Engagement de Barcelone) 26.
N° 418 A (Place de jeux de l'avenue Ernest-Pictet) 33.
N° 441 (Piste d'athlétisme du Bout-du-Monde) 38.
N° 443 A (Inondation du local de M^{me} Lerik) 44.
N° 445 (Abords de la couverture des voies CFF) 41.
N° 453 (Subvention du Centre genevois de gravure contemporaine) 41.
N° 456 A (Centre de gravure contemporaine) 48.
N° 461 A (Centre multiculturel turc et kurde) 54.
N° 462 A (Centre genevois de gravure contemporaine) 54.

Motions:

- N° 314 (Fonctionnement nocturne des engins de balayage) 4.
N° 316 (Pour des marchés ambulants de quartier) 5.
N° 323 (Formation pour les concierges à temps partiel) 7.
N° 331 (Fonds intercommunal de soutien à la création culturelle) 8.
N° 335 (Information sur la gestion des déchets) 13.
N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 14.
N° 350 (Locations chez les propriétaires privés) 9, 23.
N° 352 (Maison des associations) 12.
N° 353 (Parcelle des SIG à la place Châteaubriand) 12.
N° 372 (Promenade Saint-Antoine) 44.
N° 375 (Ballet du Grand Théâtre) 46.
N° 376 (Passeport culturel et sportif) 46.
N° 381 (Licenciements au Théâtre de la Comédie) 49.
N° 383 (Médiateurs de quartier) 51.
N° 384 (Plaine de Plainpalais) 37, 38, 39.
N° 387 (Auto-partage et arrêts TPG) 54.
N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
N° 397 (Antennes des téléphonie mobile) 47.

Résolutions:

- N° 564 (Regroupement des services d'architecture) 9, 23.
N° 573 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 36.

Questions orales:

- N° 683 (Parois vitrées qui entourent le grillage de l'école Necker) 5.

- N° 704 (Seuils de ralentissement à la rue Liotard) 14, 17.
 N° 718 (Validité des bons AK) 11.
 N° 724 (Sécurité du skate-park de Plainpalais) 2, 13.
 N° 735 (Vente du Noga Hilton) 7.
 N° 742 (Coûts des dégâts dus aux Fêtes de Genève) 10, 13.

Pétitions:

- N° 72 (Crottes de chiens) 48.

Divers:

- N° 28 (Hospice général) 37.

DUCRET, Michel (R):*Propositions et rapports:*

- N° 323 (Modification de l'article 30 RCM) 43.
 N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 43.
 N° 392 (Sauvons nos parcs) 27.
 N° 356 (Swissmetro) 38.
 N° 427 A (Rue du Lac en zone piétonne) 34.
 N° 435 (Plan des degrés de sensibilité aux bruits) 40.
 N° 436 A (Aménagement des quais) 42.
 N° 437 A (Aménagement des quais) 42.

Motions:

- N° 172 (Des logements bon marché pour les jeunes) 17.
 N° 308 (Plus d'école de recrue pour entrer au SIS) 2.
 N° 362 (Conseils municipaux transfrontaliers) 34.
 N° 365 (Modération du trafic) 36.
 N° 401 (L'armée hors de Genève) 52.
 N° 406 (Rues Vieux-Collège, Madeleine, Rôtisserie) 55.
 N° 1147 (La Maison de l'Europe à Genève) 48.

Résolutions:

- N° 559 (Politique culturelle en région Rhône-Alpes) 13.
 N° 566 (Promotion du vélo) 35.
 N° 579 (Suisse, terre d'asile) 54.

Interpellations:

- N° 748 (Politique des transports en Ville de Genève) 43.
 N° 758 (Eaux usées sur la rive droite) 35.
 N° 759 (Blocage des bus à la rue d'Italie) 35.

Questions écrites:

- N° 12 (Patchwork des Rues-Basses) 49.
N° 84 (Pavés sous le bitume) 19, 49.
N° 1222 (Trottoir Est du boulevard Jaques-Dalcroze) 54.
N° 2037 (Rue Saint-Laurent) 49.
N° 2038 (Abribus à l'arrêt «place des Eaux-Vives») 49.

DUPRAZ, Alain (AdG):

Propositions et rapports:

- N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.

Motions:

- N° 353 (Parcelle des SIG à la place Châteaubriand) 12.
N° 383 (Médiateurs de quartier) 51.
N° 398 (Modération de circulation à la route de Chêne) 48.

ECUVILLON, M^{me} Alice (DC):

Propositions et rapports:

- N° 19 (Composition du bureau) 10, 11.
N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
N° 287 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
N° 312 (Réaménagement de la place du Rhône) 7.
N° 323 (Modification de l'article 30 RCM) 43.
N° 337 (Centre social et Maison de quartier de Saint-Jean) 9.
N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation)
2.
N° 387 A (Crottes de chiens) 12.
N° 404 (Reconstruction de la route de Chêne et de ses collecteurs)
47.
N° 414 (Des ambulances pour l'Albanie) 25, 49.
N° 435 (Plan des degrés de sensibilité au bruit) 40, 48.
N° 445 (Abords de la couverture des voies CFF) 41.
N° 464 (Représentants à l'Hospice général) 48, 55.
N° 465 (Conseil de la Fondation pour l'expression associative) 48,
55.

Motions:

- N° 168 (Immeuble rue de Lyon 37) 17.
N° 282 (Mesures pour les chiens) 7.

- N° 333 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
 N° 358 (Aide au Soudan) 15, 23.
 N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17, 19, 23.
 N° 364 (Salles de spectacles équipées pour sourds et malentendants) 23, 35, 36.
 N° 369 (Budget 1999) 28, 32.
 N° 388 (Agents de ville plus proches) 40, 52.
 N° 396 (Des aribus au service de la population) 48.

Interpellations:

- N° 767 (Ecole des Charmilles) 35.

Questions orales:

- N° 736 (Scooter de la Ville de Genève) 7, 11.
 N° 737 (Information et plan sur les bibliothèques) 7.
 N° 740 (Pobelles de la plaine de Plainpalais) 9.
 N° 750 (Déplacement d'un aribus de la rue de Lyon) 14.
 N° 755 (Qui a été contacté par l'épouse du chargé des relations publiques de l'Eglise de scientologie?) 17.

Correspondance:

- N° 12 (Aide au Soudan) 28.

Élections:

- N° 2 (Bureau du Conseil municipal) 1.

Divers:

- N° 4 (Remerciements en fin de législature) 55.

ECUYER, M^{me} Hélène (AdG):*Propositions et rapports:*

- N° 361 (PIQ) 21.
 N° 365 (Remplacement du personnel des crèches en vacances) 8.
 N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 2, 3, 43.
 N° 384 (Budget 1999) 15, 28, 32.
 N° 389 A (Une maison de quartier dans le secteur Grottes - Croupettes - Montbrillant) 13.
 N° 394 A (Pour l'égalité des citoyens genevois devant la mort) 17.
 N° 413 (Stade de Genève) 25.
 N° 434 A (Pour une alimentation saine) 41.
 N° 435 (Plan des degrés de sensibilité aux bruits) 40.

Motions:

- N° 363 (Des sépultures conformes aux convictions religieuses) 34.
N° 369 (Budget 1999) 32.

Questions orales:

- N° 770 (Salle de gymnastique pour l'école des Croquettes) 23.
N° 772 (Chauffage dans les locaux de vote) 25, 43.

ENGELBERTS, M^{me} Marie-Thérèse (DC):

Propositions et rapports:

- N° 376 A (Espaces pour l'exposition d'œuvres d'art) 7.
N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18, 19.

FAZIO, Jean-Louis (S):

Propositions et rapports:

- N° 366 (Crédits informatiques terminés) 38.

Motions:

- N° 340 (Des toilettes accessibles aux handicapés) 4, 19, 44.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
N° 364 (Salles de spectacles équipées pour sourds et malentendants) 35.
N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.
N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.

Résolutions:

- N° 566 (Promotion du vélo) 19, 35.

Questions écrites:

- N° 77 (Abaisser deux trottoirs sur la place Cornavin) 4, 17.
N° 81 (Vacances à la charge du personnel) 13.
N° 94 (Plates-formes d'élévation dans les TPG) 48.

FROIDEVAUX, Jean-Marc (L):*Propositions et rapports:*

- N° 19 (Composition du bureau) 11.
 N° 354 (Comptes rendus 1997) 20, 21.
 N° 356 (Swissmetro) 38.
 N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 8.
 N° 365 (Remplacement du personnel des crèches en vacances) 8.
 N° 375 (Balisage des lieux culturels, sociaux et sportifs). 6.
 N° 373 (Rénovation de la villa au 120, avenue d'Aire) 6, 22.
 N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 2, 3.
 N° 381 (Crédit supplémentaire pour la Protection civile) 9.
 N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 19, 22.
 N° 384 (Budget 1999) 15, 28, 29, 30, 31, 32.
 N° 385 (Bâtiment de la *Suisse*) 27.
 N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 10.
 N° 387 A (Crottes de chiens) 12.
 N° 392 (Sauvons nos parcs) 10, 26.
 N° 395 (Mesures en faveur des piétons) 53.
 N° 397 (Sécurité des pièces d'eau) 12.
 N° 399 (Nomination à titre d'essai) 13.
 N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
 N° 411 (Création d'un fonds permanent d'aide humanitaire) 22.
 N° 413 (Stade de Genève) 25.
 N° 414 (Des ambulances pour l'Albanie) 25.
 N° 415 (Engagement de Barcelone) 26.
 N° 419 A (Accès entre le quartier des Tulipiers et l'école des Allières) 33.
 N° 432 A (Stationnement aux Eaux-Vives) 38.
 N° 435 (Plan des degrés de sensibilité au bruit) 40.
 N° 436 A (Aménagement des quais) 42.
 N° 437 A (Aménagement des quais) 42.
 N° 440 A (Pour un véritable parlement de la Ville de Genève) 42.
 N° 441 (Piste d'athlétisme du Bout-du-Monde) 38.
 N° 442 (Stade de Richemont) 54.
 N° 448 (Pour un soutien au logement coopératif) 50.
 N° 453 (Subvention du Centre genevois de gravure contemporaine) 41.
 N° 457 A (Nuisances du Nomades Café) 48.

- N° 460 (Comptes rendus 1998) 47.
N° 461 A (Centre multiculturel turc et kurde) 54.
N° 464 (Représentants à l'Hospice général) 55.
N° 469 (Quartier de Saint-Gervais) 53.
N° 474 A (Agents de ville) 55.

Motions:

- N° 172 (Des logements bon marché pour les jeunes) 17.
N° 308 (Plus d'école de recrue pour entrer au SIS) 2.
N° 313 (Compétences en matière de circulation) 4.
N° 316 (Pour des marchés ambulants de quartier) 5.
N° 319 (Places de stationnement à l'intention des employés municipaux) 6.
N° 324 (Seconde main: créons un lieu d'échange) 7.
N° 333 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 3.
N° 336 (Compétences en matière d'aménagement du territoire) 14.
N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 344 (Affranchir la Ville) 22.
N° 348 (PLQ à l'avenue de la Paix) 9.
N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 352 (Maison des associations) 11, 12.
N° 353 (Parcelle des SIG à la place Châteaubriand) 12.
N° 355 (Citoyenneté genevoise d'honneur) 23.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 18.
N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17.
N° 362 (Conseils municipaux transfrontaliers) 34.
N° 365 (Modération du trafic) 36.
N° 366 (Politique de circulation urbaine) 36.
N° 368 (Plus de transparence dans le stationnement) 36.
N° 375 (Ballet du Grand Théâtre) 46.
N° 376 (Passeport culturel et sportif) 46.
N° 384 (Plaine de Plainpalais) 39.
N° 385 (ECLA et le chalet de l'avenue Peschier) 39, 40.
N° 386 (Avenir de la CAP) 52.
N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
N° 401 (L'armée hors de Genève) 52.
N° 402 (Agression d'un enfant par un chien) 52.
N° 406 (Rues Vieux-Collège, Madeleine, Rôtisserie) 55.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

Résolutions:

- N° 552 (Accord multilatéral sur l'investissement) 5.
 N° 554 (Règles applicables en matière de déficit) 5.
 N° 559 (Politique culturelle en région Rhône-Alpes) 13.
 N° 563 (Une communauté urbaine transfrontalière) 9, 23.
 N° 564 (Regroupement des services d'architecture) 23.
 N° 573 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 36.
 N° 577 (Venue à Genève du président chinois Jiang Zemin) 41, 42.

Interpellations:

- N° 791 (Echanges nationaux et internationaux) 9, 23.
 N° 792 (Contrôle de gestion) 9, 23, 44.
 N° 794 (Réouverture du Nomades Café) 14, 17.
 N° 806 (Procter & Gamble) 54.

Questions écrites:

- N° 83 (Audit du coût de la retransmission des séances du Conseil municipal par TV Léman SA). 15.

Correspondance:

- N° 3 (Lettre de TV Léman Bleu) 10. (p. 663).

Élections:

- N° 3 (Bureau du Conseil municipal) 1, 24.
 N° 17 (Services industriels) 25.

Divers:

- N° 28 (Hospice général) 37.

FRUTIGER CID, M^{me} Marie-Louise (AdG):*Propositions et rapports:*

- N° 384 (Budget 1999) 32.

Motions:

- N° 349 (Petite enfance: gestion adulte) 23.

Élections:

- N° 1 (Prestation de serment) 9.

GEORGE, Pierre-Charles (R):

Propositions et rapports:

- N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
N° 312 (Réaménagement de la place du Rhône) 7.
N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 8.
N° 375 (Balisage des lieux culturels, sociaux et sportifs). 6.
N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation)
43, 44 (p. 3699).
N° 384 (Budget 1999) 31, 32.
N° 385 (Bâtiment de la *Suisse*) 27.
N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 40.
N° 395 (Mesures en faveur des piétons) 53.
N° 399 (Nomination à titre d'essai) 13.
N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux
Halles de l'Ile) 17.
N° 404 (Reconstruction de la route de Chêne et de ses collecteurs)
48.
N° 406 (Brigadistes suisses) 24.
N° 410 (Entretien de voies publiques et ouvrages d'art) 24.
N° 414 (Des ambulances pour l'Albanie) 25.
N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
N° 430 A (Statue de «Clémentine» au Bourg-de-Four) 38.
N° 431 (Itinéraires cyclables) 37.
N° 436 A (Aménagement des quais) 42.
N° 437 A (Aménagement des quais) 42.
N° 442 (Stade de Richemont) 54.
N° 469 (Quartier de Saint-Gervais) 53.

Motions:

- N° 312 (Art moderne et contemporain) 3.
N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 2, 3, 33.
N° 340 (Des toilettes accessibles aux handicapés) 19.
N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux
Halles de l'Ile) 17.
N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux
Halles de l'Ile) 17.
N° 355 (Citoyenneté genevoise d'honneur) 23.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 18.
N° 363 (Des sépultures conformes aux convictions religieuses) 34.
N° 371 (Piles électriques) 36.
N° 384 (Plaine de Plainpalais) 39.
N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

- N° 396 (Des abribus au service de la population) 47, 48.
N° 398 (Modération de circulation à la route de Chêne) 48.

Résolutions:

- N° 554 (Règles applicables en matière de déficit) 5.
N° 566 (Promotion du vélo) 35.

Interpellations:

- N° 7047 (Propreté en ville de Genève) 43.

Questions écrites:

- N° 42 (Arrêts du tram 13) 49.

Questions orales:

- N° 749 (Indications et marquages des zones piétonnes) 14.
N° 786 (Coût des accrochages dont la Voirie est fautive) 41.
N° 787 (Autocollants des campagnes électorales) 41.

Correspondance:

- N° 3 (Lettre de TV Léman Bleu) 25.

GOBET, M^{me} Alexandra (S):*Interpellations:*

- N° 7032 (Pipi-rooms aux Bastions) 35.

Questions écrites:

- N° 1194 (Parler chiffons) 54.

GONZALEZ-CHARVET, M^{me} Catherine (AdG):*Propositions et rapports:*

- N° 397 (Sécurité des pièces d'eau) 12.
N° 418 A (Place de jeux de l'avenue Ernest-Pictet) 33.
N° 461 A (Centre multiculturel turc et kurde) 54.

Motions:

- N° 319 (Places de stationnement à l'intention des employés municipaux) 6.
N° 346 (Marché de la plaine de Plainpalais) 9.
N° 392 (Extension des zones piétonnes au centre-ville) 44, 55.
N° 394 (Prestations municipales aux personnes âgées) 44, 55.

GRAND, René (S):

Propositions et rapports:

- N° 323 (Modification de l'article 30 RCM) 44.
N° 368 A (Contre l'évacuation du restaurant le Mexicain) 2.
N° 369 A/B (Chaînes de TV kurde et turque) 2.
N° 370 A (Vacarme du squat-bar Le Labo) 2.
N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 43, 53.
N° 387 A (Crottes de chiens) 12.
N° 388 A (Trottoir devant le 14, rue Louis-Favre) 13.
N° 391 A (Développement de la photographie et des images contemporaines à Saint-Gervais Genève) 13.
N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18.
N° 401 A (30 km/h à l'avenue Peschier) 21.
N° 412 A (Terrain d'aventure à la Queue-d'Arve) 27, 35.
N° 418 A (Place de jeux de l'avenue Ernest-Pictet) 33.
N° 430 A (Statue de «Clémentine» au Bourg-de-Four) 38.
N° 457 A (Nuisances du Nomades Café) 48.

Motions:

- N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 4, 14.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.
N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.
N° 396 (Des abribus au service de la population) 47, 48.
N° 406 (Rues Vieux-Collège, Madeleine, Rôtisserie) 55.

Résolutions:

- N° 566 (Promotion du vélo) 19, 35.
N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.

Questions écrites:

- N° 96 (Terrain d'aventure à la Queue-d'Arve) 48.

Questions orales:

- N° 753 (Article de M. S. Benoît Godet sur le Grand Théâtre et ses retombées) 14.

- N° 768 (Champ magnétique sur la voie CFF à Saint-Jean) 23, 41.
 N° 791 (Passage pour cyclistes sur la rampe de Saint-Georges) 41, 53.

Pétitions:

- N° 72 (Crottes de chiens) 48.
 N° 75 (Bruit et désagréments causés par l'Association brésilienne amazonienne) 34.

GRANT, Philip (S):*Propositions et rapports:*

- N° 323 (Modification de l'article 30 RCM) 43.
 N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 43.
 N° 385 (Bâtiment de la Suisse) 9, 23, 27.
 N° 392 (Sauvons nos parcs) 27.
 N° 415 (Engagement de Barcelone) 26.

Motions:

- N° 307 (Prix des droits de l'homme de la Ville de Genève) 2.
 N° 308 (Plus d'école de recrue pour entrer au SIS) 2, 13.
 N° 315 (Maison des associations socio-politiques) 4.
 N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 4, 14.
 N° 352 (Maison des associations) 11, 12.
 N° 355 (Citoyenneté genevoise d'honneur) 13, 23.
 N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
 N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.
 N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
 N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
 N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
 N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.

Résolutions:

- N° 558 (Amnistie pour les sans-papiers) 9.
 N° 561 (Pour des journées sans voitures) 4, 13.
 N° 566 (Promotion du vélo) 19, 35.
 N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.
 N° 572 (Contre le cens électoral et la mise sous tutelle de la Ville) 27, 46.
 N° 577 (Venue à Genève du président chinois Jiang Zemin) 41, 42.

GUIGNARD, M^{me} Monique (AdG):

Motions:

N° 172 (Des logements bon marché pour les jeunes) 17.

GUYONNET, Alain (Ve):

Motions:

N° 119 (Prolongation de la ligne TPG du bus N° 11) 44, 54.

HÄMMERLI-LANG, M^{me} Catherine (R):

Propositions et rapports:

N° 257 (Une fondation intercommunale d'incendie et de secours) 20.

N° 397 (Sécurité des pièces d'eau) 10, 11, 12.

N° 401 A (30 km/h à l'avenue Peschier) 21.

N° 419 A (Accès entre le quartier des Tulipiers et l'école des Allières) 33.

N° 457 A (Nuisances du Nomades Café) 48.

N° 464 (Représentants à l'Hospice général) 48, 55.

N° 465 (Conseil de la Fondation pour l'expression associative) 48, 55.

N° 474 A (Agents de ville) 55.

Motions:

N° 293 (Sécurité des pièces d'eau sur le domaine public) 54.

N° 346 (Marché de la plaine de Plainpalais) 9.

N° 358 (Aide au Soudan) 15, 23.

N° 385 (ECLA et le chalet de l'avenue Peschier) 39, 40, 42.

Correspondance:

N° 12 (Aide au Soudan) 28.

Élections:

N° 2 (Bureau du Conseil municipal) 1.

HEDIGER, André, maire:

Propositions et rapports:

N° 257 (Une fondation intercommunale d'incendie et de secours) 20.

- N° 381 (Crédit supplémentaire pour la Protection civile) 9.
 N° 384 (Budget 1999) 15, 32.
 N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 10, 39, 40.
 N° 388 A (Trottoir devant le 14, rue Louis-Favre) 47 (p.3860).
 N° 393 (Stade de la Praille) 10.
 N° 413 (Stade de Genève) 24, 25.
 N° 414 (Des ambulances pour l'Albanie) 25.
 N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
 N° 436 A (Aménagement des quais) 42.
 N° 437 A (Aménagement des quais) 42.
 N° 442 (Stade de Richemont) 54.

Motions:

- N° 316 (Pour des marchés ambulants de quartier) 5.
 N° 341 (Activité de la Ville au sein de l'Association des communes genevoises) 19.
 N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 17, 18.
 N° 363 (Des sépultures conformes aux convictions religieuses) 34.

Résolutions:

- N° 545 (Label d'origine des sapins de Noël) 34.
 N° 559 (Politique culturelle en région Rhône-Alpes) 16.
 N° 577 (Venue à Genève du président chinois Jiang Zemin) 42.
 N° 578 (Signé 2000) 44.

Interpellations:

- N° 795 (Mesures de protection des piétons) 34.
 N° 799 (TPG, cyclistes, rollers, piétons) 39.

Réponses aux questions orales:

(N° 733, 735, 738, 755, 756, 757, 760, 761, 765, 798.)
Mémoriaux: 7, 17, 19, 46.

Pétitions:

- N° 75 (Bruit et désagréments causés par l'Association brésilienne amazonienne) 34.

Correspondance:

- N° 13 (Lettre de l'Office fédéral des réfugiés) 33.

Divers:

- N° 10 (Etat des négociations de la «Table ronde») 15.
 N° 31 (Société d'exploitation du Casino de Genève) 10.
 N° 33 (Compétences des agents de ville) 39.
 N° 34 (Asile des réfugiés et requérants d'asile kosovars) 47.

HOLENWEG, Pascal (S):

Propositions et rapports:

- N° 353 (PLQ à l'avenue de la Paix) 9.
N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 8, 38.
N° 382 (Rénovation du Café de la Tour) 26.
N° 384 (Budget 1999) 29, 30, 31, 32.
N° 394 A (Pour l'égalité des citoyens genevois devant la mort) 17.
N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16, 17.
N° 406 (Brigadistes suisses) 47.
N° 411 (Création d'un fonds permanent d'aide humanitaire) 21, 22, 23.
N° 414 (Des ambulances pour l'Albanie) 25.
N° 415 (Engagement de Barcelone) 26.
N° 442 (Stade de Richemont) 54.
N° 447 (Rétablissement du calendrier républicain) 40, 50.
N° 453 (Subvention du Centre genevois de gravure contemporaine) 41.
N° 461 A (Centre multiculturel turc et kurde) 54.
N° 466 (Du bon usage des subventions de la Ville) 48.
N° 475 (Réduction du temps de travail) 55.
N° 476 (Prix Maurice Bavaud) 55.

Motions:

- N° 327 (Billetterie informatisée) 8.
N° 331 (Fonds intercommunal de soutien à la création culturelle) 8.
N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16, 17.
N° 344 (Affranchir la Ville) 8, 22.
N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16, 17.
N° 355 (Citoyenneté genevoise d'honneur) 13, 23.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17.
N° 362 (Conseils municipaux transfrontaliers) 19, 34.
N° 363 (Des sépultures conformes aux convictions religieuses) 34.
N° 374 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 27, 45.
N° 375 (Ballet du Grand Théâtre) 27, 46.
N° 376 (Passeport culturel et sportif) 27, 46.
N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.

Orateurs

- N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
 N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
 N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
 N° 384 (Plaine de Plainpalais) 39.
 N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.
 N° 391 (L'armée hors de Genève) 42, 44, 52.
 N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
 N° 399 (Du bon usage de la taxe) 48.
 N° 400 (Réunion annuelle du Conseil général) 48.
 N° 401 (L'armée hors de Genève) 52.

Résolutions:

- N° 552 (Accord multilatéral sur l'investissement) 5.
 N° 559 (Politique culturelle en région Rhône-Alpes) 13, 16.
 N° 563 (Une communauté urbaine transfrontalière) 23.
 N° 566 (Promotion du vélo) 19, 35.
 N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.
 N° 572 (Contre le cens électoral et la mise sous tutelle de la Ville) 27, 46.
 N° 573 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 36.
 N° 574 (Auditoire universitaire Alexei Jaccard) 40, 52.
 N° 577 (Venue à Genève du président chinois Jiang Zemin) 42.
 N° 578 (Signé 2000) 44.
 N° 579 (Suisse, terre d'asile) 52, 54.
 N° 580 (Réhabilitation des combattants suisses de la guerre d'Espagne) 55.

Questions écrites:

- N° 76 (Citoyenneté d'honneur à des militants des droits de l'homme) 13.
 N° 79 (Genève, ville refuge) 13.
 N° 80 (Réduction du temps de travail) 13.

Questions orales:

- N° 727 (Association des maires francophones) 2.
 N° 732 (Avenir du locataire, le Centre Femmes) 7.
 N° 771 (Forum des ville pour la lutte contre la pauvreté urbaine) 23.
 N° 798 (Hébergement des requérants d'asile) 45, 46.

HUBER, Pierre (L):

Propositions et rapports:

- N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
N° 312 (Réaménagement de la place du Rhône) 7.
N° 371 A (Sauvez le Théâtre de Carouge) 4.
N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 43.
N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 406 (Brigadistes suisses) 47.
N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.

Motions:

- N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 2, 3, 33.
N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 352 (Maison des associations) 12.

Résolutions:

- N° 578 (Signé 2000) 44.

Questions orales:

- N° 744 (Saga du parcage sur la plaine de Plainpalais) 10.

HURTER, M^{me} Suzanne-Sophie (L):

Propositions et rapports:

- N° 384 (Budget 1999) 31.

Motions:

- N° 312 (Art moderne et contemporain) 3.
N° 314 (Fonctionnement nocturne des engins de balayage) 4.
N° 346 (Marché de la plaine de Plainpalais) 9.

JOHNER, Pierre (AdG):

Propositions et rapports:

- N° 305 (Chauffage dans divers bâtiments locatifs) 17.
N° 321 (Acquisition de parcelles au chemin du Trait-d'Union et à l'avenue Soret) 11.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

N° 326	(Rénovation des immeubles 1-3-5, promenade du Pin) 20.
N° 396 A	(Immeubles à encadrement infirmier) 19.
N° 426 A	(Quartier des Grottes) 34.
<i>Motions:</i>	
N° 369	(Budget 1999) 32.
<i>Divers:</i>	
N° 4	(Remerciements en fin de législature) 55.

JUCKER, Fabrice (L):*Propositions et rapports:*

N° 437 A	(Aménagement des quais) 42.
----------	-----------------------------

Motions:

N° 197	(Loge du gardien de l'école de Pré-Picot) 44.
--------	---

JUON, Roman (S):*Propositions et rapports:*

N° 312	(Réaménagement de la place du Rhône) 7.
N° 326	(Rénovation des immeubles 1-3-5, promenade du Pin) 20.
N° 332	(Groupe scolaire de Peschier) 11.
N° 338	(Dispositifs de recirculation d'eau pour les fontaines) 11.
N° 352	(Maquette de la ville de Genève) 11.
N° 375	(Balisage des lieux culturels, sociaux et sportifs). 6.
N° 378	(Modification du règlement concernant la naturalisation) 43.
N° 379 A	(Bruit et désagréments causés par l'Association brésilienne amazonienne) 9.
N° 400	(Réalisation d'aménagements d'espaces publics) 20.
N° 401 A	(30 km/h à l'avenue Peschier) 21.
N° 413	(Stade de Genève) 25.
N° 430 A	(Statue de «Clémentine» au Bourg-de-Four) 38.
N° 431	(Itinéraires cyclables) 37.
N° 434 A	(Pour une alimentation saine) 41.
N° 445	(Abords de la couverture des voies CFF) 41.
N° 451 A	(Motion populaire) 44.
N° 455	(Salle de gymnastique à l'école de la Roseraie) 46.

- N° 472 A (Club international de tennis à la campagne Rigot) 54.
N° 473 A (Recensement des arbres dans les lieux publics et privés) 54.

Motions:

- N° 119 (Prolongation de la ligne TPG du bus N° 11) 44, 54.
N° 172 (Des logements bon marché pour les jeunes) 17.
N° 230 (Modération du trafic en Vieille-Ville) 44.
N° 252 (Des bateaux-lavoirs) 44.
N° 315 (Maison des associations socio-politiques) 4.
N° 316 (Pour des marchés ambulants de quartier) 5.
N° 319 (Places de stationnement à l'intention des employés municipaux) 6.
N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 2.
N° 343 (Des outils pour la compréhension des projets d'urbanisme) 4, 19.
N° 346 (Marché de la plaine de Plainpalais) 9.
N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
N° 362 (Conseils municipaux transfrontaliers) 19, 34.
N° 365 (Modération du trafic) 23, 36.
N° 366 (Politique de circulation urbaine) 23, 36.
N° 367 (Mobilité urbaine) 23, 36.
N° 368 (Plus de transparence dans le stationnement) 23, 36.
N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.
N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
N° 383 (Médiateurs de quartier) 36, 50, 51.
N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.
N° 396 (Des aribus au service de la population) 48.
N° 405 (Pour une journée sans voiture) 52.

Résolutions:

- N° 545 (Label d'origine des sapins de Noël) 34.
N° 561 (Pour des journées sans voitures) 4, 13.
N° 566 (Promotion du vélo) 19, 35.
N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.

- N° 570 (Congé pour la réception de M^{me} Ruth Dreifuss) 24.
 N° 578 (Signé 2000) 41, 44.

Interpellations:

- N° 720 (Giratoires, expérience artistique) 43.
 N° 774 (Horodateurs trompeurs) 35, 43.
 N° 786 (Patins et planches à roulettes) 13.
 N° 787 (Un dimanche sans voiture) 13.
 N° 797 (Sécurité des piétons dans les parcs) 19, 35, 53.
 N° 798 (Panneaux électoraux) 19, 35.
 N° 799 (TPG, cyclistes, rollers, piétons) 23, 35, 39.
 N° 805 (Nombre d'apprentis à la Ville de Genève) 48.
 N° 808 (Prolongement de la ligne TPG N° 6) 55.
 N° 809 (TPG, un tramway pour les jeunes) 55.

Questions écrites:

- N° 25 (Parking à l'air libre de l'Hôpital) 49.
 N° 49 (Arbres de la liberté à la place du Bourg-de-Four) 49.
 N° 50 (Fléchage de la Vieille-Ville) 6.
 N° 66 (Gymnastique dans les piscines) 7.
 N° 72 (Locaux souterrains de Swisscom à Plainpalais) 17.
 N° 85 (Oiseaux de l'Île Rousseau) 19.
 N° 90 (Buvette de la piscine des Vernets) 36, 49, 50.
 N° 97 (Piste cyclable sur le quai du Mont-Blanc) 50.

Questions orales:

- N° 785 (Aide au déneigement à La Chaux-de-Fonds) 38.

KANAAN, Sami (S):*Propositions et rapports:*

- N° 257 (Une fondation intercommunale d'incendie et de secours) 20.
 N° 261 (Le PFQ au début de chaque législature) 7.
 N° 353 (PLQ à l'avenue de la Paix) 9, 12.
 N° 354 (Comptes rendus 1997) 20, 21.
 N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 2, 3.
 N° 384 (Budget 1999) 28, 29, 30, 31, 32.
 N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18, 19.
 N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.

- N° 427 A (Rue du Lac en zone piétonne) 34.
N° 432 A (Stationnement aux Eaux-Vives) 38.
N° 433 A (Gérance immobilière municipale) 40.
N° 436 A (Aménagement des quais) 42.
N° 437 A (Aménagement des quais) 42.
N° 440 A (Pour un véritable parlement de la Ville de Genève) 42.
N° 448 (Pour un soutien au logement coopératif) 40, 50.
N° 449 (Etat des lieux à la GIM) 40.
N° 450 A (Politique du logement en Ville de Genève) 44.
N° 468 (Plan de site à la rue de Contamines) 53.

Motions:

- N° 313 (Compétences en matière de circulation) 3, 4.
N° 315 (Maison des associations socio-politiques) 4.
N° 336 (Compétences en matière d'aménagement du territoire) 4, 14.
N° 341 (Activité de la Ville au sein de l'Association des communes genevoises) 19.
N° 344 (Affranchir la Ville) 22.
N° 348 (PLQ à l'avenue de la Paix) 9.
N° 352 (Maison des associations) 12.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17.
N° 365 (Modération du trafic) 23, 36.
N° 366 (Politique de circulation urbaine) 23, 36.
N° 367 (Mobilité urbaine) 23, 36.
N° 368 (Plus de transparence dans le stationnement) 23, 36.
N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.
N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
N° 383 (Médiateurs de quartier) 36, 50, 51.
N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.
N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
N° 404 (Vote électronique au Conseil municipal) 52.

Résolutions:

- N° 552 (Accord multilatéral sur l'investissement) 5.
N° 553 (Pour un véritable parlement de la Ville de Genève) 5.
N° 554 (Règles applicables en matière de déficit) 5.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

- N° 561 (Pour des journées sans voitures) 4, 13.
 N° 565 (Compétences en matière d'aménagement du territoire) 14.
 N° 566 (Promotion du vélo) 19, 35.
 N° 567 (Des jeux olympiques démocratiques) 19, 35.
 N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.
 N° 572 (Contre le cens électoral et la mise sous tutelle de la Ville) 27, 46.
 N° 573 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 36.

Interpellations:

- N° 806 (Procter & Gamble) 54, 55.
 N° 807 (Octroi d'une concession de télécommunication à l'entreprise Colt) 55.

Questions orales:

- N° 784 (Épuration de la liste des objets en suspens) 35.

KAPLUN, André (L):

Propositions et rapports:

- N° 381 (Crédit supplémentaire pour la Protection civile) 47.
 N° 404 (Reconstruction de la route de Chêne et de ses collecteurs) 48.
 N° 427 A (Rue du Lac en zone piétonne) 34.
 N° 456 A (Centre de gravure contemporaine) 48.
 N° 464 (Représentants à l'Hospice général) 48, 55.
 N° 465 (Conseil de la Fondation pour l'expression associative) 48, 55.
 N° 474 A (Agents de ville) 55.

Motions:

- N° 296 (Musée d'histoire des sciences) 22.
 N° 302 (Fleuriste à la place du Molard) 48.
 N° 371 (Piles électriques) 36.
 N° 374 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
 N° 375 (Ballet du Grand Théâtre) 46.
 N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 46.
 N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 45.
 N° 393 (Déficit chronique de la Ville: réduisons la dette) 44, 55.
 N° 397 (Antennes des téléphonie mobile) 47.

Résolutions:

- N° 558 (Amnistie pour les sans-papiers) 9.
N° 566 (Promotion du vélo) 35.

Questions orales:

- N° 799 (Coût global de la brochure éditée par la Conservation du patrimoine architectural) 45, 55.

Élections:

- N° 3 (Bureau du Conseil municipal) 24.

KNECHTLI, Albert (S):

Propositions et rapports:

- N° 272 (Parcelles des SIG à la place Châteaubriand) 11.
N° 369 A/B (Chaînes de TV kurde et turque) 2.
N° 373 (Rénovation de la villa au 120, avenue d'Aïre) 22.
N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 19.

Motions:

- N° 172 (Des logements bon marché pour les jeunes) 17.
N° 325 (Recensement des équipements socioculturels) 8, 34.
N° 326 (Un lieu pour les habitants du quartier de la Concorde) 8.
N° 341 (Activité de la Ville au sein de l'Association des communes genevoises) 4, 19.
N° 353 (Parcelle des SIG à la place Châteaubriand) 12.
N° 356 (Modération de trafic à Vieuxseux) 15, 23, 44.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
N° 361 (Pataugeons au bon endroit) 19.
N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.
N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.

Résolutions:

- N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.

KÜNZI, Daniel (AdG):*Propositions et rapports:*

- N° 381 (Crédit supplémentaire pour la Protection civile) 47.
 N° 406 (Brigadistes suisses) 47.
 N° 461 A (Centre multiculturel turc et kurde) 54.

Motions:

- N° 381 (Licenciements au Théâtre de la Comédie) 50.
 N° 391 (L'armée hors de Genève) 42, 44, 52.
 N° 401 (L'armée hors de Genève) 52.

Résolutions:

- N° 579 (Suisse, terre d'asile) 52, 54.

Élections:

- N° 1 (Prestation de serment) 41.

KÜNZLER, M^{me} Michèle (Ve):*Propositions et rapports:*

- N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
 N° 272 (Parcelles des SIG à la place Châteaubriand) 11.
 N° 287 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
 N° 316 (Pont de la Coulouvrenière) 11.
 N° 332 (Groupe scolaire de Peschier) 11.
 N° 338 (Dispositifs de recirculation d'eau pour les fontaines) 11.
 N° 346 (PLQ à la rue de la Flèche) 7.
 N° 353 (PLQ à l'avenue de la Paix) 11..
 N° 373 (Rénovation de la villa au 120, avenue d'Aïre) 6, 8, 22.
 N° 375 (Balisage des lieux culturels, sociaux et sportifs). 6.
 N° 382 (Rénovation du Café de la Tour) 26.
 N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 39.
 N° 395 (Mesures en faveur des piétons) 53.
 N° 398 (Modification des zones pour construire un musée d'ethnographie) 27.
 N° 408 (Villa La Concorde) 24.
 N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
 N° 433 A (Gérance immobilière municipale) 40.
 N° 435 (Plan des degrés de sensibilité au bruit) 40.
 N° 445 (Abords de la couverture des voies CFF) 41.

- N° 450 A (Politique du logement en Ville de Genève) 44.
N° 468 (Plan de site à la rue de Contamines) 53.
N° 469 (Quartier de Saint-Gervais) 53.

Motions:

- N° 293 (Sécurité des pièces d'eau sur le domaine public) 54.
N° 322 (Règlement général relatif aux PUS) 44.
N° 324 (Seconde main: créons un lieu d'échange) 7.
N° 325 (Recensement des équipements socioculturels) 8, 34.
N° 326 (Un lieu pour les habitants du quartier de la Concorde) 8.
N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 2.
N° 337 (Bilan en matière d'environnement) 4, 14.
N° 353 (Parcelle des SIG à la place Châteaubriand) 12.
N° 371 (Piles électriques) 27, 36.
N° 372 (Promenade Saint-Antoine) 27, 44.
N° 384 (Plaine de Plainpalais) 39.
N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.

Résolutions:

- N° 508 (Rue de l'Industrie) 17.

Questions orales:

- N° 731 (Ecole provisoire au chemin des Ouches) 5, 11, 14, 17.
N° 748 (Portail de l'école du Jardin du Rhône) 14.
N° 775 (Taxes perçues pour le marché couvert de Saint-Jean) 25.
N° 783 (Invitations reçues en plusieurs exemplaires) 35.
N° 793 (Fermeture des chaînes dans la Vieille-Ville et aux Grottes) 41.

Divers:

- N° 28 (Hospice général) 37.

LAUNAY, Hubert (AdG):

Propositions et rapports:

- N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
N° 257 (Une fondation intercommunale d'incendie et de secours)
20.
N° 344 (Pataugeons au parc Mon-Repos) 3.
N° 364 (Temps d'essai des temporaires nommés) 8.
N° 365 (Remplacement du personnel des crèches en vacances) 8.

Orateurs

- N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 2.
- N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 22.
- N° 384 (Budget 1999) 15, 29, 30, 31, 32.
- N° 385 (Bâtiment de la *Suisse*) 27.
- N° 393 (Stade de la Praille) 10.
- N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18, 19.
- N° 399 (Nomination à titre d'essai) 13, 14.
- N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
- N° 406 (Brigadistes suisses) 24.
- N° 413 (Stade de Genève) 25.
- Motions:*
- N° 311 (Aides sociales) 3.
- N° 319 (Places de stationnement à l'intention des employés municipaux) 6.
- N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 14.
- N° 347 (La Strada) 9, 16.
- N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
- N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
- N° 352 (Maison des associations) 12.
- Résolutions:*
- N° 554 (Règles applicables en matière de déficit) 5.
- Correspondance:*
- N° 1 (Démission) 41.

LESCAZE, Bernard (R):*Propositions et rapports:*

- N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
- N° 272 (Parcelles des SIG à la place Châteaubriand) 11.
- N° 323 (Modification de l'article 30 RCM) 43.
- N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 8, 38.
- N° 371 A (Sauvez le Théâtre de Carouge) 4.
- N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 2.

- N° 384 (Budget 1999) 30, 31, 32.
N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18, 19.
N° 399 (Nomination à titre d'essai) 13.
N° 411 (Création d'un fonds permanent d'aide humanitaire) 22.
N° 413 (Stade de Genève) 25.
N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
N° 426 A (Quartier des Grottes) 34.
N° 436 A (Aménagement des quais) 42.
N° 437 A (Aménagement des quais) 42.
N° 447 (Rétablissement du calendrier républicain) 50.
N° 464 (Représentants à l'Hospice général) 48.
N° 465 (Conseil de la Fondation pour l'expression associative) 48.

Motions:

- N° 315 (Maison des associations socio-politiques) 4.
N° 319 (Places de stationnement à l'intention des employés municipaux) 6.
N° 331 (Fonds intercommunal de soutien à la création culturelle) 8.
N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 2, 3, 33.
N° 346 (Marché de la plaine de Plainpalais) 9.
N° 364 (Salles de spectacles équipées pour sourds et malentendants) 23, 35, 36.
N° 368 (Plus de transparence dans le stationnement) 36.
N° 369 (Budget 1999) 32.

Résolutions:

- N° 577 (Venue à Genève du président chinois Jiang Zemin) 42.

Interpellations:

- N° 796 (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 15, 23.
N° 7002 (Politique du vélo en ville: de la propagande à la réalité) 43.

Questions orales:

- N° 792 (Aménagement partiel du préau de l'école de Pré-Picot) 41, 44.
N° 800 (Avenir de la villa Dutoit) 45.

Divers:

- N° 11 (Ordre du jour) 16.

LEUENBERGER, Ueli (PEG):*Motions:*

- N° 130 (Salle de gymnastique à l'école de la Roseraie) 46 (p. 3832).

LOSIO, Pierre (Ve):*Propositions et rapports:*

- N° 261 (Le PFQ au début de chaque législature) 7.
 N° 344 (Pataugeons au parc Mon-Repos) 3, 4.
 N° 354 (Comptes rendus 1997) 20, 21.
 N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 22.
 N° 384 (Budget 1999) 29.
 N° 388 A (Trottoir devant le 14, rue Louis-Favre) 47 (p.3861).
 N° 393 (Stade de la Praille) 10.
 N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16.
 N° 407 (Passerelle sous le pont du Mont-Blanc) 24.
 N° 413 (Stade de Genève) 24.
 N° 428 (Véhicules de la Voirie) 54.
 N° 445 (Abords de la couverture des voies CFF) 41.
 N° 460 (Comptes rendus 1998) 47.

Motions:

- N° 308 (Plus d'école de recrue pour entrer au SIS) 2.
 N° 317 (Tribune du public et téléphones portables) 6.
 N° 335 (Information sur la gestion des déchets) 13.
 N° 337 (Bilan en matière d'environnement) 4, 14.
 N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16.
 N° 346 (Marché de la plaine de Plainpalais) 9.
 N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16.
 N° 352 (Maison des associations) 12.
 N° 353 (Parcelle des SIG à la place Châteaubriand) 12.
 N° 355 (Citoyenneté genevoise d'honneur) 13, 23.
 N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17.
 N° 371 (Piles électriques) 27, 36.
 N° 372 (Promenade Saint-Antoine) 27, 44.
 N° 381 (Licenciements au Théâtre de la Comédie) 49, 50.
 N° 385 (ECLA et le chalet de l'avenue Peschier) 39, 40, 42.
 N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.

Résolutions:

- N° 559 (Politique culturelle en région Rhône-Alpes) 13, 16.
N° 567 (Des jeux olympiques démocratiques) 19, 35.
N° 571 (Presse du Centre de gravure contemporaine) 26, 27.

Interpellations:

- N° 789 (Salle de gymnastique à la Roseraie) 9, 17, 43.

Questions écrites:

- N° 54 (Examen du budget 98 par les commissions) 17.

Questions orales:

- N° 725 (Parc Mon-Repos) 2.
N° 741 (Résultats de la table ronde du Grand Conseil) 10.
N° 766 (Réunion des villes européennes à Florence) 23.

LUTZ, M^{me} Eveline (L):

Propositions et rapports:

- N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18, 19.

LYON, Jean-Pierre (AdG):

Propositions et rapports:

- N° 19 (Composition du bureau) 11.
N° 177 (Statut du personnel et licenciement) 10. (p. 625).
N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
N° 257 (Une fondation intercommunale d'incendie et de secours)
20.
N° 261 (Le PFQ au début de chaque législature) 7.
N° 272 (Parcelles des SIG à la place Châteaubriand) 11.
N° 323 (Modification de l'article 30 RCM) 43, 44.
N° 326 (Rénovation des immeubles 1-3-5, promenade du Pin) 20.
N° 344 (Pataugeons au parc Mon-Repos) 3.
N° 354 (Comptes rendus 1997) 20, 21.
N° 375 (Balisage des lieux culturels, sociaux et sportifs). 6.
N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation)
43, 53.
N° 381 (Crédit supplémentaire pour la Protection civile) 9.
N° 382 (Rénovation du Café de la Tour) 9.
N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 22.
N° 384 (Budget 1999) 15, 29, 30, 32.

Orateurs

N° 385	(Bâtiment de la <i>Suisse</i>) 27.
N° 386	(Salle de gymnastique artistique) 39.
N° 390	(Statuts de la CAP) 40.
N° 392	(Sauvons nos parcs) 27.
N° 393	(Stade de la Praille) 10.
N° 395	(Mesures en faveur des piétons) 16, 53.
N° 399	(Nomination à titre d'essai) 13, 14.
N° 400	(Réalisation d'aménagements d'espaces publics) 20.
N° 403	(Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16, 17.
N° 406	(Brigadistes suisses) 47.
N° 408	(Villa La Concorde) 24.
N° 410	(Entretien de voies publiques et ouvrages d'art) 24.
N° 413	(Stade de Genève) 24.
N° 414	(Des ambulances pour l'Albanie) 25.
N° 417	(Acquisition de mobilier et d'équipements) 48.
N° 425 A	(Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
N° 426 A	(Quartier des Grottes) 34.
N° 428	(Véhicules de la Voirie) 54.
N° 431	(Itinéraires cyclables) 37.
N° 440 A	(Pour un véritable parlement de la Ville de Genève) 42.
N° 441	(Piste d'athlétisme du Bout-du-Monde) 38.
N° 442	(Stade de Richemont) 54.
N° 445	(Abords de la couverture des voies CFF) 41.
N° 460	(Comptes rendus 1998) 47.
N° 474 A	(Agents de ville) 55.

Motions:

N° 308	(Plus d'école de recrue pour entrer au SIS) 2.
N° 313	(Compétences en matière de circulation) 3, 4.
N° 316	(Pour des marchés ambulants de quartier) 5.
N° 319	(Places de stationnement à l'intention des employés municipaux) 6.
N° 331	(Fonds intercommunal de soutien à la création culturelle) 8.
N° 334	(Parcage lors du marché de Plainpalais) 2, 3.
N° 338	(Pour soutenir la diversité de la presse) 14.
N° 342	(Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16, 17.
N° 349	(Petite enfance: gestion adulte) 22.
N° 351	(Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16, 17.

- N° 352 (Maison des associations) 12.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 18.
N° 362 (Conseils municipaux transfrontaliers) 34.
N° 365 (Modération du trafic) 36.
N° 369 (Budget 1999) 32.
N° 376 (Passeport culturel et sportif) 46.
N° 381 (Licenciements au Théâtre de la Comédie) 36, 49, 50.
N° 382 (PLQ à l'avenue de la Paix) 36, 50.
N° 384 (Plaine de Plainpalais) 39.
N° 392 (Extension des zones piétonnes au centre-ville) 44, 55.
N° 394 (Prestations municipales aux personnes âgées) 44, 55.
N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
N° 396 (Des abribus au service de la population) 48.
N° 397 (Antennes des téléphonie mobile) 47.

Postulats:

- N° 95 (Politique des parkings de la Ville) 54.

Résolutions:

- N° 552 (Accord multilatéral sur l'investissement) 5.
N° 553 (Pour un véritable parlement de la Ville de Genève) 5.
N° 554 (Règles applicables en matière de déficit) 5.
N° 555 (Préretraite du personnel) 5.
N° 559 (Politique culturelle en région Rhône-Alpes) 13.
N° 566 (Promotion du vélo) 35.
N° 571 (Presse du Centre de gravure contemporaine) 26, 27.
N° 572 (Contre le cens électoral et la mise sous tutelle de la Ville) 46.
N° 576 (*Info Dimanche*) 41.

Interpellations:

- N° 769 (Fête des promotions) 9.
N° 793 (Fondetec et Start PME: pour une structure commune) 10.
N° 795 (Mesures de protection des piétons) 15, 23, 34.
N° 803 (Signé 2000) 41.

Questions écrites:

- N° 86 (Coûts des festivités pour M^{me} Ruth Dreifuss) 27, 44.

Divers:

- N° 7 (Rapport d'activité de la Fondetec) 20.
N° 11 (Ordre du jour) 16, 26.
N° 33 (Compétences des agents de ville) 39.

MAREJKO, Jan (L):*Propositions et rapports:*

- N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 38.
N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 43.
N° 406 (Brigadistes suisses) 47.
N° 432 A (Stationnement aux Eaux-Vives) 38.
N° 440 A (Pour un véritable parlement de la Ville de Genève) 42.

Motions:

- N° 355 (Citoyenneté genevoise d'honneur) 23.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 18.
N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17.

Résolutions:

- N° 554 (Règles applicables en matière de déficit) 5.
N° 577 (Venue à Genève du président chinois Jiang Zemin) 42.

MARQUET, Alain (Ve):*Propositions et rapports:*

- N° 367 (Bois de la Bâtie) 21.
N° 375 (Balisage des lieux culturels, sociaux et sportifs). 6.
N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 22.
N° 384 (Budget 1999) 30.
N° 412 A (Terrain d'aventure à la Queue-d'Arve) 27.
N° 414 (Des ambulances pour l'Albanie) 25.
N° 418 A (Place de jeux de l'avenue Ernest-Pictet) 33.
N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
N° 430 A (Statue de «Clémentine» au Bourg-de-Four) 38.
N° 431 (Itinéraires cyclables) 37.
N° 434 A (Pour une alimentation saine) 41.
N° 435 (Plan des degrés de sensibilité au bruit) 38, 40.
N° 447 (Rétablissement du calendrier républicain) 50.
N° 450 A (Politique du logement en Ville de Genève) 44.
N° 471 (Crédits de constructions et d'études terminés) 53.

Motions:

- N° 307 (Prix des droits de l'homme de la Ville de Genève) 2.
N° 308 (Plus d'école de recrue pour entrer au SIS) 2, 13.

Orateurs

- N° 313 (Compétences en matière de circulation) 4.
 N° 314 (Fonctionnement nocturne des engins de balayage) 4.
 N° 319 (Places de stationnement à l'intention des employés municipaux) 6.
 N° 323 (Formation pour les concierges à temps partiel) 7, 16, 17.
 N° 324 (Seconde main: créons un lieu d'échange) 7.
 N° 325 (Recensement des équipements socioculturels) 8, 34.
 N° 326 (Un lieu pour les habitants du quartier de la Concorde) 8.
 N° 330 (Compostage des déchets) 8.
 N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 2, 3.
 N° 335 (Information sur la gestion des déchets) 4, 13.
 N° 337 (Bilan en matière d'environnement) 4, 14.
 N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 4, 14.
 N° 345 (Moyens de transport respectueux de l'environnement) 8, 22.
 N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Île) 16.
 N° 354 (Rue des Deux-Ponts) 13, 23.
 N° 356 (Modération de trafic à Vieussieux) 23.
 N° 357 (Trafic, transports publics, zones piétonnes) 15, 23.
 N° 358 (Aide au Soudan) 23.
 N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 18.
 N° 362 (Conseils municipaux transfrontaliers) 34.
 N° 365 (Modération du trafic) 36.
 N° 367 (Mobilité urbaine) 36.
 N° 370 (Information multilingue sur les déchets) 27, 36, 54.
 N° 371 (Piles électriques) 27, 36.
 N° 372 (Promenade Saint-Antoine) 27, 44.
 N° 373 (Sport et dopage) 44.
 N° 376 (Passeport culturel et sportif) 27, 46.
 N° 382 (PLQ à l'avenue de la Paix) 50.
 N° 384 (Plaine de Plainpalais) 38, 39.
 N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
 N° 397 (Antennes des téléphonie mobile) 47, 55.
 N° 401 (L'armée hors de Genève) 52.
 N° 406 (Rues Vieux-Collège, Madeleine, Rôtisserie) 55.
 N° 413 (Stade de Genève) 25.
- Résolutions:*
- N° 558 (Amnistie pour les sans-papiers) 9.
 N° 566 (Promotion du vélo) 35.
 N° 567 (Des jeux olympiques démocratiques) 19, 35.

- N° 577 (Venue à Genève du président chinois Jiang Zemin) 41, 42.
N° 578 (Signé 2000) 41, 44.

Questions orales:

- N° 689 (Malfaçons à la piscine des Vernets) 11.
N° 754 (Fuite d'eau à l'école des Plantaporrêts) 17.
N° 794 (Panneaux d'information contenant des erreurs) 41.
N° 795 (Crèche de l'Europe) 41.
M° 806 (Association du parc de l'Ancien-Palais) 50.

Pétitions:

- N° 61 (Sécurité dans le quartier de la Jonction) 54.

Correspondance:

- N° 3 (Lettre de TV Léman Bleu) 10. (p. 663).

MARTI, Pierre (DC):*Motions:*

- N° 1093 (Itinéraires touristiques) 6.

Postulats:

- N° 94 (Politique des parkings de la Ville) 54.

MENOUD-POGET, M^{me} Sylvia (PEG):*Questions écrites:*

- N° 2021 (Benches de récupération de verre et d'aluminium) 54.

MERMILLOD, Michel (S):*Propositions et rapports:*

- N° 257 (Une fondation intercommunale d'incendie et de secours) 20.
N° 323 (Modification de l'article 30 RCM) 43.
N° 361 (PIQ) 21.
N° 397 (Sécurité des pièces d'eau) 12.

Motions:

- N° 300 (Audit externe du bilan) 13.
N° 332 (Sécurité sur le chemin Beau-Soleil) 8.

- N° 346 (Marché de la plaine de Plainpalais) 9.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.
N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.

Résolutions:

- N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.

Questions écrites:

- N° 32 (Amortissements et budget 1997) 17.
N° 54 (Examen du budget 98 par les commissions) 17.

MIFFON, Claude (R):

Propositions et rapports:

- N° 377 A (Compétences de la Ville en matière de petits travaux) 7.
N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
N° 437 A (Aménagement des quais) 42.
N° 474 A (Agents de ville) 55.

Motions:

- N° 140 (Systèmes de ralentissement aux abords des écoles) 44.
N° 172 (Des logements bon marché pour les jeunes) 17.
N° 302 (Fleuriste à la place du Molard) 48.
N° 333 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 2, 3, 33.
N° 1197 (Maison Europa) 48.

Correspondance:

- N° 1 (Démission) 3.

MONNEY, Jean-Jacques (R):

Motions:

- N° 1022 (Suppression de l'impôt immobilier complémentaire) 34.
N° 1093 (Itinéraires touristiques) 6.

MORI, Yves (L):*Motions:*

N° 323 (Formation pour les concierges à temps partiel) 7, 16, 17.

MOURON, Gilbert (R):*Propositions et rapports:*

N° 354 (Comptes rendus 1997) 20, 21.
 N° 366 (Crédits informatiques terminés) 38.
 N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 43.
 N° 381 (Crédit supplémentaire pour la Protection civile) 9, 47.
 N° 384 (Budget 1999) 15, 32.
 N° 393 (Stade de la Praille) 10.
 N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18, 19.
 N° 397 (Sécurité des pièces d'eau) 10, 11, 12.
 N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
 N° 422 (Rénovation de temples et d'églises) 54.
 N° 424 A (Tribune du public et téléphones portables) 33, 34.
 N° 428 (Véhicules de la Voirie) 54.
 N° 429 (Crédits de constructions terminés) 33.
 N° 460 (Comptes rendus 1998) 47.
 N° 469 (Quartier de Saint-Gervais) 53.

Motions:

N° 141 (Levée des ordures) 54.
 N° 168 (Immeuble rue de Lyon 37) 17.
 N° 189 (Swissair) 17.
 N° 293 (Sécurité des pièces d'eau sur le domaine public) 54.
 N° 296 (Musée d'histoire des sciences) 22.
 N° 300 (Audit externe du bilan) 13.
 N° 313 (Compétences en matière de circulation) 4.
 N° 317 (Tribune du public et téléphones portables) 6.
 N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
 N° 346 (Marché de la plaine de Plainpalais) 9.
 N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.

Interpellations:

N° 803 (Signé 2000) 41, 44.

Questions orales:

N° 752 (Marquage des places de parking) 14.

Élections:

N° 2 (Bureau du Conseil municipal) 1.

Divers:

N° 28 (Hospice général) 37.

MULLER, Pierre, conseiller administratif:

Propositions et rapports:

- N° 177 (Statut du personnel et licenciement) 10. (p. 623).
N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 16.
N° 272 (Parcelles des SIG à la place Châteaubriand) 11.
N° 326 (Rénovation des immeubles 1-3-5, promenade du Pin) 20.
N° 354 (Comptes rendus 1997) 21.
N° 368 A (Contre l'évacuation du restaurant le Mexicain) 2.
N° 384 (Budget 1999) 15, 28, 29, 30, 32.
N° 390 (Statuts de la CAP) 40.
N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 413 (Stade de Genève) 24.
N° 417 (Acquisition de mobilier et d'équipements) 26.
N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
N° 433 A (Gérance immobilière municipale) 40.
N° 448 (Pour un soutien au logement coopératif) 50.
N° 450 A (Politique du logement en Ville de Genève) 44.
N° 460 (Comptes 1998) 43.

Motions:

- N° 300 (Audit externe du bilan) 13.
N° 308 (Plus d'école de recrue pour entrer au SIS) 13.
N° 315 (Maison des associations socio-politiques) 4.
N° 323 (Formation pour les concierges à temps partiel) 16.
N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 3.
N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 14.
N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 347 (La Strada) 9.
N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.

- N° 366 (Politique de circulation urbaine) 36.
 N° 368 (Plus de transparence dans le stationnement) 36.
 N° 370 (Information multilingue sur les déchets) 36.
 N° 384 (Plaine de Plainpalais) 39.
 N° 386 (Avenir de la CAP) 52.
 N° 1197 (Maison Europa) 48.

Résolutions:

- N° 554 (Règles applicables en matière de déficit) 5.
 N° 577 (Venue à Genève du président chinois Jiang Zemin) 42.

Interpellations:

- N° 793 (Fondetec et Start PME: pour une structure commune) 10.

Questions écrites:

- N° 87 (Informatique municipale) 35.
 N° 88 (Vin biologique pour les réceptions de la Ville) 35.

Réponses aux questions orales:

(N° 712, 718, 727, 728, 732, 735, 736, 744, 745, 746, 747, 762, 763, 776, 777, 796, 807.) *Mémoriaux:* 2, 7, 10, 11, 14, 25, 35, 41, 50.

Correspondance:

- N° 5 (Lettre de l'Association des locataires de la GIM) 16.

Divers:

- N° 9 (Nomination au sein de l'administration municipale) 10.
 (p. 624).
 N° 26 (Modification de la LAC) 28.

NORMAND, M^{me} Jacqueline (AdG):*Correspondance:*

- N° 1 (Démission) 7.

OBERHOLZER, Jean-Pierre (L):*Propositions et rapports:*

- N° 346 (PLQ à la rue de la Flèche) 7.
 N° 352 (Maquette de la ville de Genève) 11.
 N° 384 (Budget 1999) 32.

- N° 443 A (Inondation du local de M^{me} Lerik) 44.
N° 467 (Désignation des délégués du CM dans les commissions) 48.

Motions:

- N° 311 (Aides sociales) 3.
N° 315 (Maison des associations socio-politiques) 4.
N° 349 (Petite enfance: gestion adulte) 9, 22, 23.
N° 369 (Budget 1999) 32.

Correspondance:

- N° 7 (Lettre au sujet des membres des commissions consultatives des centres d'action sociale et de santé) 16.

OLIVIER, M^{me} Christiane (S):

Propositions et rapports:

- N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
N° 261 (Le PFQ au début de chaque législature) 7.
N° 272 (Parcelles des SIG à la place Châteaubriand) 11.
N° 287 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
N° 312 (Réaménagement de la place du Rhône) 7.
N° 337 (Centre social et Maison de quartier de Saint-Jean) 9.
N° 373 (Rénovation de la villa au 120, avenue d'Aïre) 22.
N° 381 (Crédit supplémentaire pour la Protection civile) 9, 47.
N° 382 (Rénovation du Café de la Tour) 26.
N° 384 (Budget 1999) 30, 31.
N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 39, 40.
N° 393 (Stade de la Praille) 10.
N° 395 (Mesures en faveur des piétons) 53.
N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18.
N° 397 (Sécurité des pièces d'eau) 12.
N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 404 (Reconstruction de la route de Chêne et de ses collecteurs) 47, 48.
N° 406 (Brigadistes suisses) 24, 47.
N° 413 (Stade de Genève) 24, 25.
N° 442 (Stade de Richemont) 54.
N° 445 (Abords de la couverture des voies CFF) 41.
N° 452 (Aménagement de surface de la couverture des voies CFF) 41.

Motions:

- N° 308 (Plus d'école de recrue pour entrer au SIS) 2.
 N° 312 (Art moderne et contemporain) 3.
 N° 317 (Tribune du public et téléphones portables) 6, 7.
 N° 323 (Formation pour les concierges à temps partiel) 7.
 N° 333 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
 N° 340 (Des toilettes accessibles aux handicapés) 19.
 N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
 N° 343 (Des outils pour la compréhension des projets d'urbanisme) 4, 19.
 N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
 N° 357 (Trafic, transports publics, zones piétonnes) 15, 23.
 N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
 N° 373 (Sport et dopage) 44.
 N° 375 (Ballet du Grand Théâtre) 46.
 N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.
 N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
 N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
 N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
 N° 381 (Licenciements au Théâtre de la Comédie) 49, 50.
 N° 384 (Plaine de Plainpalais) 39.
 N° 388 (Agents de ville plus proches) 52.
 N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.
 N° 396 (Des abribus au service de la population) 47, 48.

Résolutions:

- N° 571 (Presse du Centre de gravure contemporaine) 26, 27.

Interpellations:

- N° 784 (VG Mag) 8, 13.
 N° 804 (Gérance immobilière municipale) 44, 55.

Questions orales:

- N° 738 (Contrôle du stationnement des véhicules de livraison) 7.
 N° 751 (Entretien du bus N° 17) 14, 35.
 N° 755 (Stand de l'Eglise de scientologie dans les Rues-Basses) 17, 19.

Correspondance:

- N° 3 (Lettre de TV Léman Bleu) 14. (pp. 1022, 1064, 1067).

PAILLARD, Bernard (AdG):

Propositions et rapports:

- N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
N° 257 (Une fondation intercommunale d'incendie et de secours) 20.
N° 261 (Le PFQ au début de chaque législature) 7.
N° 323 (Modification de l'article 30 RCM) 43, 44.
N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 8, 38.
N° 371 A (Sauvez le Théâtre de Carouge) 4.
N° 384 (Budget 1999) 30, 31.
N° 411 (Création d'un fonds permanent d'aide humanitaire) 21, 22, 23.
N° 435 (Plan des degrés de sensibilité au bruit) 40.
N° 450 A (Politique du logement en Ville de Genève) 44.
N° 474 A (Agents de ville) 55.

Motions:

- N° 130 (Salle de gymnastique à l'école de la Roseraie) 46 (p. 3832).
N° 312 (Art moderne et contemporain) 3.
N° 323 (Formation pour les concierges à temps partiel) 7, 16, 17.
N° 327 (Billetterie informatisée) 8.
N° 331 (Fonds intercommunal de soutien à la création culturelle) 8.
N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 4, 14.
N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16.
N° 355 (Citoyenneté genevoise d'honneur) 23.
N° 374 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
N° 375 (Ballet du Grand Théâtre) 46.
N° 376 (Passeport culturel et sportif) 46.
N° 381 (Licenciements au Théâtre de la Comédie) 36, 49, 50.
N° 382 (PLQ à l'avenue de la Paix) 36, 50.
N° 383 (Médiateurs de quartier) 51.
N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.

Résolutions:

- N° 571 (Presse du Centre de gravure contemporaine) 26, 27.
N° 572 (Contre le cens électoral et la mise sous tutelle de la Ville) 46.

Questions écrites:

- N° 2082 (Ligne de tram 13) 49.

PARATTE, Alphonse (DC):*Propositions et rapports:*

- N° 354 (Comptes rendus 1997) 21.
 N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.

Motions:

- N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 2, 3, 33.
 N° 350 (Locations chez les propriétaires privés) 9, 23.
 N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17, 19, 23.
 N° 369 (Budget 1999) 28, 32.

Correspondance:

- N° 1 (Démission) 37.

PATTARONI, Robert (DC):*Propositions et rapports:*

- N° 19 (Composition du bureau) 10, 11.
 N° 257 (Une fondation intercommunale d'incendie et de secours) 20.
 N° 323 (Modification de l'article 30 RCM) 43.
 N° 326 (Rénovation des immeubles 1-3-5, promenade du Pin) 20.
 N° 332 (Groupe scolaire de Peschier) 11.
 N° 354 (Comptes rendus 1997) 20, 21.
 N° 356 (Swissmetro) 38.
 N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 8, 38.
 N° 366 (Crédits informatiques terminés) 38.
 N° 369 A/B (Chaînes de TV kurde et turque) 2.
 N° 373 (Rénovation de la villa au 120, avenue d'Aïre) 22.
 N° 375 (Balisage des lieux culturels, sociaux et sportifs) 6.
 N° 376 A (Espaces pour l'exposition d'œuvres d'art) 7.
 N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 3.
 N° 381 (Crédit supplémentaire pour la Protection civile) 47.
 N° 382 (Rénovation du Café de la Tour) 26.
 N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 22.
 N° 384 (Budget 1999) 15, 29, 30, 31, 32.
 N° 385 (Bâtiment de la Suisse) 27.
 N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 39.

N° 392	(Sauvons nos parcs) 27.
N° 393	(Stade de la Praille) 10.
N° 397	(Sécurité des pièces d'eau) 10, 11, 12.
N° 396 A	(Immeubles à encadrement infirmier) 18, 19.
N° 399	(Nomination à titre d'essai) 14.
N° 403	(Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 404	(Reconstruction de la route de Chêne et de ses collecteurs) 48.
N° 406	(Brigadistes suisses) 24.
N° 408	(Villa La Concorde) 24.
N° 409	(«La Potinière») 24.
N° 411	(Création d'un fonds permanent d'aide humanitaire) 22.
N° 413	(Stade de Genève) 24, 25.
N° 415	(Engagement de Barcelone) 26.
N° 417	(Acquisition de mobilier et d'équipements) 48.
N° 425 A	(Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
N° 428	(Véhicules de la Voirie) 54.
N° 431	(Itinéraires cyclables) 37.
N° 432 A	(Stationnement aux Eaux-Vives) 38.
N° 435	(Plan des degrés de sensibilité au bruit) 40.
N° 440 A	(Pour un véritable parlement de la Ville de Genève) 42.
N° 441	(Piste d'athlétisme du Bout-du-Monde) 38.
N° 442	(Stade de Richemont) 54.
N° 460	(Comptes rendus 1998) 47.
N° 474 A	(Agents de ville) 55.

Motions:

N° 140	(Systèmes de ralentissement aux abords des écoles) 44.
N° 172	(Des logements bon marché pour les jeunes) 17.
N° 189	(Swissair) 17.
N° 293	(Sécurité des pièces d'eau sur le domaine public) 54.
N° 296	(Musée d'histoire des sciences) 22.
N° 300	(Audit externe du bilan) 13.
N° 313	(Compétences en matière de circulation) 4.
N° 314	(Fonctionnement nocturne des engins de balayage) 4.
N° 323	(Formation pour les concierges à temps partiel) 7.
N° 325	(Recensement des équipements socioculturels) 8.
N° 327	(Billetterie informatisée) 8.
N° 335	(Information sur la gestion des déchets) 13.
N° 336	(Compétences en matière d'aménagement du territoire) 14.

Orateurs

- N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 14.
 N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
 N° 343 (Des outils pour la compréhension des projets d'urbanisme) 19.
 N° 344 (Affranchir la Ville) 22.
 N° 349 (Petite enfance: gestion adulte) 9, 22, 23.
 N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
 N° 352 (Maison des associations) 11, 12.
 N° 355 (Citoyenneté genevoise d'honneur) 23.
 N° 356 (Modération de trafic à Vieuxseux) 23.
 N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 18.
 N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17, 19, 23.
 N° 362 (Conseils municipaux transfrontaliers) 34.
 N° 363 (Des sépultures conformes aux convictions religieuses) 34.
 N° 365 (Modération du trafic) 36.
 N° 366 (Politique de circulation urbaine) 36.
 N° 367 (Mobilité urbaine) 36.
 N° 369 (Budget 1999) 28, 32.
 N° 370 (Information multilingue sur les déchets) 36.
 N° 375 (Ballet du Grand Théâtre) 46.
 N° 381 (Licenciements au Théâtre de la Comédie) 49.
 N° 384 (Plaine de Plainpalais) 37, 38, 39.
 N° 386 (Avenir de la CAP) 40, 52.
 N° 388 (Agents de ville plus proches) 40, 52.
 N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
 N° 397 (Antennes des téléphonie mobile) 55.
 N° 398 (Modération de circulation à la route de Chêne) 48.
 N° 406 (Rues Vieux-Collège, Madeleine, Rôtisserie) 55.
 N° 1147 (La Maison de l'Europe à Genève) 48.
 N° 1197 (Maison Europa) 48.

Résolutions:

- N° 552 (Accord multilatéral sur l'investissement) 5.
 N° 554 (Règles applicables en matière de déficit) 5.
 N° 559 (Politique culturelle en région Rhône-Alpes) 13.
 N° 563 (Une communauté urbaine transfrontalière) 23.
 N° 564 (Regroupement des services d'architecture) 9, 23.
 N° 566 (Promotion du vélo) 35.
 N° 567 (Des jeux olympiques démocratiques) 35.
 N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 36.

- N° 572 (Contre le cens électoral et la mise sous tutelle de la Ville) 46.
N° 573 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 36.
N° 576 (*Info Dimanche*) 41.
N° 577 (Venue à Genève du président chinois Jiang Zemin) 42.
N° 578 (Signé 2000) 44.
N° 579 (Suisse, terre d'asile) 54.

Questions orales:

- N° 733 (Affichage de M^{me} Piret au Bourg-de-Four) 7.
N° 804 (Anciens bâtiments de la *Suisse*) 48.

Élections:

- N° 2 (Bureau du Conseil municipal) 1.
N° 17 (Services industriels) 25.
N° 22 (Fondetec) 20, 24.

Divers:

- N° 28 (Hospice général) 37.

PELLET ERDOGAN, M^{me} Françoise (AdG):

Propositions et rapports:

- N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
N° 257 (Une fondation intercommunale d'incendie et de secours) 20.
N° 353 (PLQ à l'avenue de la Paix) 9.
N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 8, 38.
N° 365 (Remplacement du personnel des crèches en vacances) 8.
N° 384 (Budget 1999) 31, 32.
N° 385 (Bâtiment de la *Suisse*) 27.
N° 413 (Stade de Genève) 25.
N° 433 A (Gérance immobilière municipale) 40.

Motions:

- N° 315 (Maison des associations socio-politiques) 4.
N° 391 (L'armée hors de Genève) 42, 44, 52.

Résolutions:

- N° 558 (Amnistie pour les sans-papiers) 9.

PERLER, Jean-Pascal (Ve):*Propositions et rapports:*

- N° 19 (Composition du bureau) 10, 11.
 N° 257 (Une fondation intercommunale d'incendie et de secours) 20.
 N° 261 (Le PFQ au début de chaque législature) 7.
 N° 365 (Remplacement du personnel des crèches en vacances) 8, 17.
 N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 2, 3, 43.
 N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 4, 19.
 N° 384 (Budget 1999) 30.
 N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 10.
 N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
 N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18.
 N° 397 (Sécurité des pièces d'eau) 10, 11, 12.
 N° 401 A (30 km/h à l'avenue Peschier) 21.
 N° 448 (Pour un soutien au logement coopératif) 50.
 N° 467 (Désignation des délégués du CM dans les commissions) 48.

Motions:

- N° 311 (Aides sociales) 3.
 N° 315 (Maison des associations socio-politiques) 4.
 N° 319 (Places de stationnement à l'intention des employés municipaux) 6.
 N° 330 (Compostage des déchets) 8.
 N° 335 (Information sur la gestion des déchets) 4, 13.
 N° 337 (Bilan en matière d'environnement) 4, 14.
 N° 343 (Des outils pour la compréhension des projets d'urbanisme) 19.
 N° 349 (Petite enfance: gestion adulte) 23.
 N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16.
 N° 355 (Citoyenneté genevoise d'honneur) 13, 23.
 N° 357 (Trafic, transports publics, zones piétonnes) 15, 23.
 N° 358 (Aide au Soudan) 15, 23.
 N° 369 (Budget 1999) 32.
 N° 370 (Information multilingue sur les déchets) 36.
 N° 371 (Piles électriques) 27, 36.
 N° 372 (Promenade Saint-Antoine) 27, 44.
 N° 396 (Des aribus au service de la population) 47, 48.

- N° 398 (Modération de circulation à la route de Chêne) 48.
N° 405 (Pour une journée sans voiture) 52.
N° 1220 (Incinération des déchets) 54.

Résolutions:

- N° 576 (*Info Dimanche*) 41.

Interpellations:

- N° 776 (Groupement intercommunal de compostage Arve-Lac) 35.

Questions écrites:

- N° 89 (Mort dans un taudis (IEI) appartenant à la Ville) 36.
N° 92 (Réculte des déchets organiques) 44, 54.

Correspondance:

- N° 12 (Aide au Soudan) 28.

Élections:

- N° 2 (Bureau du Conseil municipal) 1.
N° 17 (Services industriels) 25.

Divers:

- N° 28 (Hospice général) 37.

PERSOZ, Jean-Luc (L):

Propositions et rapports:

- N° 257 (Une fondation intercommunale d'incendie et de secours) 20.
N° 356 (Swissmetro) 38.
N° 384 (Budget 1999) 28.
N° 400 (Réalisation d'aménagements d'espaces publics) 20.
N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16.
N° 404 (Reconstruction de la route de Chêne et de ses collecteurs) 47.
N° 406 (Brigadistes suisses) 47.
N° 407 (Passerelle sous le pont du Mont-Blanc) 24.
N° 431 (Itinéraires cyclables) 37.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

Motions:

- N° 197 (Loge du gardien de l'école de Pré-Picot) 44.
 N° 313 (Compétences en matière de circulation) 4.
 N° 302 (Fleuriste à la place du Molard) 48.
 N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 4.
 N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16.
 N° 370 (Information multilingue sur les déchets) 36.
 N° 373 (Sport et dopage) 44.
 N° 393 (Déficit chronique de la Ville: réduisons la dette) 44, 55.

Résolutions:

- N° 554 (Règles applicables en matière de déficit) 5.

Élections:

- N° 17 (Services industriels de Genève) 25.

PIBOULEAU, M^{me} Dominique Marie (L):*Motions:*

- N° 172 (Des logements bon marché pour les jeunes) 17.

PILLY, Daniel (S):*Propositions et rapports:*

- N° 371 A (Sauvez le Théâtre de Carouge) 4.
 N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 1, 2, 3, 43, 53, 54.
 N° 464 (Représentants à l'Hospice général) 48, 55.
 N° 465 (Conseil de la Fondation pour l'expression associative) 48, 55.

Motions:

- N° 315 (Maison des associations socio-politiques) 4.
 N° 358 (Aide au Soudan) 15, 23.
 N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
 N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.
 N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
 N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.

N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.

N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.

Résolutions:

N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.

Questions écrites:

N° 32 (Amortissements et budget 1997) 17.

Correspondance:

N° 12 (Aide au Soudan) 28.

Élections:

N° 2 (Election du président) 1.

Divers:

N° 4 (Discours du président élu) 1.

N° 4 (Discours de fin de législature) 55.

PÜRRO, M^{me} Véronique (S):

Propositions et rapports:

N° 450 A (Politique du logement en Ville de Genève) 44.

QUELOZ, Georges (L):

Propositions et rapports:

N° 337 (Centre social et Maison de quartier de Saint-Jean) 9.

N° 353 (PLQ à l'avenue de la Paix) 9.

N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 1, 2, 3, 43, 53, 54.

N° 379 A (Bruit et désagréments causés par l'Association brésilienne amazonienne) 9.

N° 382 (Rénovation du Café de la Tour) 26.

N° 384 (Budget 1999) 30.

N° 395 (Mesures en faveur des piétons) 53.

N° 413 (Stade de Genève) 24, 25.

N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.

N° 433 A (Gérance immobilière municipale) 40.

N° 442 (Stade de Richemont) 54.

Motions:

- N° 335 (Information sur la gestion des déchets) 13.
 N° 346 (Marché de la plaine de Plainpalais) 9.
 N° 352 (Maison des associations) 12.

Résolutions:

- N° 579 (Suisse, terre d'asile) 54.

Questions orales:

- N° 683 (Préau de l'école Necker) 17.
 N° 726 (Eclairage des installations sportives) 2.
 N° 774 (Aménagement de la plaine de Plainpalais) 25.

Divers:

- N° 28 (Hospice général) 37.

REBER, Jean-Louis (DC):*Interpellations.*

- N° 7109 (Voies de bus et deux-roues) 43.

REICHENBACH, Pierre (L):*Propositions et rapports:*

- N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
 N° 272 (Parcelles des SIG à la place Châteaubriand) 11.
 N° 312 (Réaménagement de la place du Rhône) 7.
 N° 316 (Pont de la Coulouvrenière) 11.
 N° 338 (Dispositifs de recirculation d'eau pour les fontaines) 11.
 N° 344 (Pataugeons au parc Mon-Repos) 3.
 N° 352 (Maquette de la ville de Genève) 11.
 N° 353 (PLQ à l'avenue de la Paix) 9.
 N° 361 (PIQ) 21.
 N° 366 (Crédits informatiques terminés) 38.
 N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 43.
 N° 384 (Budget 1999) 28, 30, 31, 32.
 N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 39, 40.
 N° 393 (Stade de la Praille) 10.
 N° 397 (Sécurité des pièces d'eau) 10, 11, 12.

- N° 402 A (Préserver les parcs genevois) 22.
N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 404 (Reconstruction de la route de Chêne et de ses collecteurs) 48.
N° 407 (Passerelle sous le pont du Mont-Blanc) 53.
N° 412 A (Terrain d'aventure à la Queue-d'Arve) 27.
N° 413 (Stade de Genève) 25.
N° 414 (Des ambulances pour l'Albanie) 25.
N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
N° 426 A (Quartier des Grottes) 34.
N° 428 (Véhicules de la Voirie) 54.
N° 435 (Plan des degrés de sensibilité au bruit) 38, 40.
N° 436 A (Aménagement des quais) 42.
N° 437 A (Aménagement des quais) 42.
N° 445 (Abords de la couverture des voies CFF) 41.
N° 474 A (Agents de ville) 55.

Motions:

- N° 140 (Systèmes de ralentissement aux abords des écoles) 44.
N° 172 (Des logements bon marché pour les jeunes) 17.
N° 293 (Sécurité des pièces d'eau sur le domaine public) 54.
N° 308 (Plus d'école de recrue pour entrer au SIS) 2.
N° 330 (Compostage des déchets) 8.
N° 332 (Sécurité sur le chemin Beau-Soleil) 8.
N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 2, 3, 33.
N° 335 (Information sur la gestion des déchets) 13.
N° 337 (Bilan en matière d'environnement) 14.
N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 4, 16, 17.
N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 371 (Piles électriques) 36.
N° 372 (Promenade Saint-Antoine) 44.
N° 384 (Plaine de Plainpalais) 37, 38, 39.
N° 388 (Agents de ville plus proches) 52.
N° 396 (Des abribus au service de la population) 47, 48.
N° 398 (Modération de circulation à la route de Chêne) 48.

Résolutions:

- N° 566 (Promotion du vélo) 35.
N° 567 (Des jeux olympiques démocratiques) 35.

Interpellations:

N° 802 (EPSIPOL) 40, 52.

Questions orales:

N° 760 (Patinoire des Vernets?) 17.

N° 761 (Quai des Vernets) 17.

N° 790 (Fresque de Poussin à la Jonction) 41.

RIEDER, René (R):*Propositions et rapports:*

N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 38.

N° 406 (Brigadistes suisses) 47.

N° 467 (Désignation des délégués du CM dans les commissions) 48.

Résolutions:

N° 567 (Des jeux olympiques démocratiques) 35.

N° 578 (Signé 2000) 44.

Interpellations:

N° 803 (Signé 2000) 41, 44.

Élections:

N° 1 (Prestation de serment) 10.

RIELLE, Jean-Charles (S):*Propositions et rapports:*

N° 384 (Budget 1999) 28.

N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 40.

N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 19.

N° 397 (Sécurité des pièces d'eau) 10, 11, 12.

N° 428 (Véhicules de la Voirie) 54.

Motions:

N° 119 (Prolongation de la ligne TPG du bus N° 11) 44, 54.

N° 293 (Sécurité des pièces d'eau sur le domaine public) 54.

N° 340 (Des toilettes accessibles aux handicapés) 4, 19, 44.

N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.

N° 373 (Sport et dopage) 44.

N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.

- N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.
N° 396 (Des abribus au service de la population) 47, 48.
N° 401 (L'armée hors de Genève) 52.

Résolutions:

- N° 566 (Promotion du vélo) 19, 35.
N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.
N° 566 (Promotion du vélo) 35.
N° 578 (Signé 2000) 44.

Divers:

- N° 22 (Cérémonies et manifestations diverses) 44 (p 3700).

ROCHAT, M^{me} Nicole (L):

Propositions et rapports:

- N° 364 (Temps d'essai des temporaires nommés) 8.
N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18, 19.
N° 474 A (Agents de ville) 55.

Motions:

- N° 319 (Places de stationnement à l'intention des employés municipaux) 6.
N° 320 (Fondetec et Start PME: pour une structure commune) 6, 10.
N° 331 (Fonds intercommunal de soutien à la création culturelle) 8.
N° 349 (Petite enfance: gestion adulte) 9, 22, 23.
N° 350 (Locations chez les propriétaires privés) 9, 23.
N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18.

Résolutions:

- N° 555 (Préretraite du personnel) 5.
N° 564 (Regroupement des services d'architecture) 9, 23.

Interpellations:

- N° 793 (Fondetec et Start PME: pour une structure commune) 10.

RODRIK, Albert (S):*Propositions et rapports:*

- N° 406 (Brigadistes suisses) 24.
N° 433 A (Gérance immobilière municipale) 40.

Questions écrites:

- N° 36 (La Maison Europa) 49.

ROSSETTI, Michel, conseiller administratif:*Propositions et rapports:*

- N° 344 (Pataugeons au parc Mon-Repos) 3.
N° 364 (Temps d'essai des temporaires nommés) 8.
N° 365 (Remplacement du personnel des crèches en vacances) 8.
N° 372 (Réfugiés bosniaques) 10. (p. 622).
N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 22, 53.
N° 384 (Budget 1999) 15, 32.
N° 394 A (Pour l'égalité des citoyens genevois devant la mort) 17.
N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18, 19.
N° 406 (Brigadistes suisses) 24.
N° 411 (Création d'un fonds permanent d'aide humanitaire) 22.
N° 412 A (Terrain d'aventure à la Queue-d'Arve) 27.
N° 414 (Des ambulances pour l'Albanie) 25.
N° 415 (Engagement de Barcelone) 26.

Motions:

- N° 311 (Aides sociales) 3.
N° 318 (Recyclons les jouets) 6.
N° 325 (Recensement des équipements socioculturels) 8.
N° 333 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 2.
N° 349 (Petite enfance: gestion adulte) 22.
N° 389 A (Une maison de quartier dans le secteur Grottes - Croupettes - Montbrillant) 13.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 18.
N° 384 (Plaine de Plainpalais) 39.
N° 385 (ECLA et le chalet de l'avenue Peschier) 39.

Interpellations:

- N° 789 (Salle de gymnastique de la Roseraie) 13.
N° 794 (Réouverture du Nomades Café) 17.
N° 796 (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 23.

Réponses aux questions orales:

(N° 711, 724, 728, 730, 732, 742, 743, 748, 754, 755, 758, 764, 766, 767, 771, 774, 778, 792, 798, 800, 803, 808.)
Mémoriaux: 3, 5, 7, 10, 13, 14, 17, 23, 25, 44, 45, 53.

Correspondance:

N° 3 (Lettre de TV Léman Bleu) 14. (p 1067).

Divers:

N° 35 (Communication sur les fonds bosniaques) 53.

N° 36 (Communication sur les perspectives de la petite enfance) 53.

RUMO, Pierre (AdG):

Propositions et rapports:

N° 291 (PLQ à la rue Soubeyran) 2.

N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 43.

N° 434 A (Pour une alimentation saine) 41.

N° 440 A (Pour un véritable parlement de la Ville de Genève) 42.

Motions:

N° 136 (Information du public sur les constructions) 54.

N° 325 (Recensement des équipements socioculturels) 8, 34.

N° 326 (Un lieu pour les habitants du quartier de la Concorde) 8.

N° 348 (PLQ à l'avenue de la Paix) 9.

N° 382 (PLQ à l'avenue de la Paix) 36, 50.

N° 392 (Sauvons nos parcs) 26, 27.

N° 402 A (Préserver les parcs genevois) 22.

Résolutions:

N° 558 (Amnistie pour les sans-papiers) 9.

N° 571 (Presse du Centre de gravure contemporaine) 26, 27.

Interpellations:

N° 783 (Accueil des étrangers, logement social et plans d'aménagement) 2, 35.

N° 788 (SWA) 13.

Questions écrites:

N° 82 (Bilan des bennes à sable pour les animaux de compagnie) 13.

RYS, M^{me} Alexandra (DC):*Motions:*

- N° 388 (Agents de ville plus proches) 40, 52.
 N° 406 (Rues Vieux-Collège, Madeleine, Rôtisserie) 55.

Élections:

- N° 1 (Prestation de serment) 37.

SAVARY, Guy (DC):*Propositions et rapports:*

- N° 257 (Une fondation intercommunale d'incendie et de secours) 20.
 N° 261 (Le PFQ au début de chaque législature) 7.
 N° 353 (PLQ à l'avenue de la Paix) 9.
 N° 398 (Modification des zones pour construire un musée d'ethnographie) 27.
 N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
 N° 437 A (Aménagement des quais) 42.
 N° 455 (Salle de gymnastique à l'école de la Roseraie) 46.
 N° 474 A (Agents de ville) 55.

Motions:

- N° 130 (Salle de gymnastique à l'école de la Roseraie) 46 (p. 3832).
 N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 2, 3, 33.
 N° 358 (Aide au Soudan) 15, 23.
 N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17, 19, 23.
 N° 369 (Budget 1999) 28, 32.
 N° 388 (Agents de ville plus proches) 40, 52.
 N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18.

Postulats:

- N° 94 (Politique des parkings de la Ville) 54.

Interpellations:

- N° 789 (Salle de gymnastique de la Roseraie) 4, 13, 43, 46.

Questions écrites:

- N° 67 (Circulation angle rue des Battoirs-quai Charles-Page) 17, 20 (p. 1513).

Questions orales:

- N° 649 (Esplanade de Saint-Antoine) 25.
N° 734 (Vente aux enchères du bâtiment de la Suisse) 7.
N° 803 (Disparition des bancs devant le temple de la Roseraie) 48, 53.

Correspondance:

- N° 12 (Aide au Soudan) 28.

SORAGNI, Antonio (Ve):

Propositions et rapports:

- N° 354 (Comptes rendus 1997) 21.
N° 364 (Temps d'essai des temporaires nommés) 8.
N° 371 A (Sauvez le Théâtre de Carouge) 4.
N° 384 (Budget 1999) 15, 28, 29, 30, 31.
N° 385 (Bâtiment de la Suisse) 27.
N° 393 (Stade de la Praille) 10.
N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 19.
N° 398 (Modification des zones pour construire un musée d'ethnographie) 27.
N° 399 (Nomination à titre d'essai) 13, 14.
N° 411 (Création d'un fonds permanent d'aide humanitaire) 21, 22, 23.
N° 413 (Stade de Genève) 25.
N° 417 (Acquisition de mobilier et d'équipements) 48.

Motions:

- N° 300 (Audit externe du bilan) 13.
N° 312 (Art moderne et contemporain) 3.
N° 315 (Maison des associations socio-politiques) 4.
N° 327 (Billetterie informatisée) 8.
N° 331 (Fonds intercommunal de soutien à la création culturelle) 8.
N° 337 (Bilan en matière d'environnement) 4, 14.
N° 341 (Activité de la Ville au sein de l'Association des communes genevoises) 4, 19.
N° 352 (Maison des associations) 11, 12.
N° 355 (Citoyenneté genevoise d'honneur) 13, 23.
N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17.
N° 371 (Piles électriques) 27, 36.

- N° 372 (Promenade Saint-Antoine) 27, 44.
 N° 375 (Ballet du Grand Théâtre) 46.
 N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 45.
 N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.

Résolutions:

- N° 554 (Règles applicables en matière de déficit) 5.
 N° 559 (Politique culturelle en région Rhône-Alpes) 13, 16.

Questions orales:

- N° 802 (Où en est le rapport sur les activités de la Ville au sein de l'ACG) 48.

SORMANNI, Daniel (S):*Propositions et rapports:*

- N° 323 (Modification de l'article 30 RCM) 43.
 N° 354 (Comptes rendus 1997) 20, 21.
 N° 356 (Swissmetro) 38.
 N° 364 (Temps d'essai des temporaires nommés) 8.
 N° 365 (Remplacement du personnel des crèches en vacances) 8.
 N° 381 (Crédit supplémentaire pour la Protection civile) 9.
 N° 384 (Budget 1999) 15, 28, 29, 30, 32.
 N° 390 (Statuts de la CAP) 40.
 N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 18.
 N° 399 (Nomination à titre d'essai) 13, 14.
 N° 428 (Véhicules de la Voirie) 54.
 N° 445 (Abords de la couverture des voies CFF) 41.
 N° 448 (Pour un soutien au logement coopératif) 40, 50.
 N° 460 (Comptes rendus 1998) 47.

Motions:

- N° 296 (Musée d'histoire des sciences) 22.
 N° 333 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
 N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 14.
 N° 349 (Petite enfance: gestion adulte) 22, 23.
 N° 356 (Modération de trafic à Vieuxseux) 15, 23, 44.
 N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
 N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 23.
 N° 369 (Budget 1999) 32.
 N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.
 N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.

- N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
N° 386 (Avenir de la CAP) 40, 52.
N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.
N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
N° 396 (Des abribus au service de la population) 47, 48.

Résolutions:

- N° 554 (Règles applicables en matière de déficit) 5.
N° 555 (Prétraite du personnel) 5.
N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.
N° 572 (Contre le cens électoral et la mise sous tutelle de la Ville) 46.

Interpellations:

- N° 793 (Fondetec et Start PME: pour une structure commune) 10.

Correspondance:

- N° 7 (Lettre au sujet des membres des commissions consultatives des centres d'action sociale et de santé) 16.

Divers:

- N° 7 (Rapport d'activité de la Fondetec) 20.
N° 33 (Compétences des agents de ville) 39.

SOTTAS, François (AdG):

Propositions et rapports:

- N° 323 (Modification de l'article 30 RCM) 43, 44.
N° 384 (Budget 1999) 32.
N° 397 (Sécurité des pièces d'eau) 10, 11, 12.
N° 404 (Reconstruction de la route de Chêne et de ses collecteurs) 48.
N° 406 (Brigadistes suisses) 24.

Motions:

- N° 136 (Information du public sur les constructions) 54.
N° 162 (PLQ à la rue Pedro-Meylan) 54.
N° 225 (Extension du réseau de tramway et de métro léger) 44.
N° 293 (Sécurité des pièces d'eau sur le domaine public) 54.
N° 348 (PLQ à l'avenue de la Paix) 9.
N° 356 (Modération de trafic à Vieusseux) 23.

Questions écrites:

N° 75 (Sécurité des pièces d'eau sur le domaine public) 54.

SPIELMANN, M^{me} Marie-France (AdG):*Propositions et rapports:*

N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 8, 38.
 N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation)
 1, 2, 3, 43, 53, 54.
 N° 384 (Budget 1999) 15.
 N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
 N° 451 A (Motion populaire) 44.
 N° 460 (Comptes rendus 1998) 47.

Motions:

N° 172 (Des logements bon marché pour les jeunes) 17.
 N° 230 (Modération du trafic en Vieille-Ville) 44.
 N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 2, 3, 33.
 N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux
 Halles de l'Ile) 16.
 N° 355 (Citoyenneté genevoise d'honneur) 13, 23.
 N° 357 (Trafic, transports publics, zones piétonnes) 15, 23.
 N° 406 (Rues Vieux-Collège, Madeleine, Rôtisserie) 55.

Élections:

N° 17 (Services industriels) 25.

Divers:

N° 4 (Discours de la présidente) 1.
 N° 28 (Hospice général) 37.

TORNARE, Manuel (S):*Propositions et rapports:*

N° 406 (Brigadistes suisses) 47.

Motions:

N° 136 (Information du public sur les constructions) 54.
 N° 312 (Art moderne et contemporain) 3.
 N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
 N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.

- N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.

Résolutions:

- N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.
N° 571 (Presse du Centre de gravure contemporaine) 26, 27.
N° 577 (Venue à Genève du président chinois Jiang Zemin) 42.

Interpellations:

- N° 369 (Subventions fédérales à la culture) 43.
N° 753 (Fonds juifs) 48.

TORRENT, Pierre-André (DC):

Propositions et rapports:

- N° 373 (Rénovation de la villa au 120, avenue d'Aire) 22.
N° 412 A (Terrain d'aventure à la Queue-d'Arve) 27.
N° 420 (Sécurité sur le chemin de Beau-Soleil) 27, 36.
N° 424 A (Tribune du public et téléphones portables) 33, 34.
N° 436 A (Aménagement des quais) 42.
N° 437 A (Aménagement des quais) 42.
N° 443 A (Inondation du local de M^{me} Lerik) 44.

Motions:

- N° 317 (Tribune du public et téléphones portables) 6.
N° 332 (Sécurité sur le chemin Beau-Soleil) 8, 54.
N° 346 (Marché de la plaine de Plainpalais) 9.
N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17, 19, 23.
N° 361 (PIQ) 21.
N° 369 (Budget 1999) 28, 32.
N° 388 (Agents de ville plus proches) 40, 52.
N° 401 A (30 km/h à l'avenue Peschier) 21.

Résolutions:

- N° 566 (Promotion du vélo) 35.

Interpellations:

- N° 800 (Sécurité sur le chemin Beau-Soleil) 36.

Questions orales:

- N° 711 (Nuisances sonores à la Maison de quartier de Champel) 13.

VAISSADE, Alain, conseiller administratif:*Propositions et rapports:*

- N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
 N° 371 A (Sauvez le Théâtre de Carouge) 4.
 N° 375 (Balisage des lieux culturels, sociaux et sportifs). 6.
 N° 384 (Budget 1999) 15, 30, 31.
 N° 385 (Bâtiment de la Suisse) 27.
 N° 408 (Villa La Concorde) 24.
 N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
 N° 453 (Subvention du Centre genevois de gravure contemporaine) 41.
 N° 459 (Château de Voltaire) 46.

Motions:

- N° 338 (Pour soutenir la diversité de la presse) 14.
 N° 371 (Piles électriques) 36.
 N° 381 (Licenciements au Théâtre de la Comédie) 50.
 N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.

Interpellations:

- N° 369 (Subventions fédérales à la culture) 43.
 N° 790 (Factures d'associations culturelles non honorées) 14.

Réponses aux questions orales:

(N° 753, 767, 768, 773, 785, 799.) *Mémoriaux:* 14, 23, 25, 38, 45, 55.

Divers:

- N° 16 (Nouveau musée d'ethnographie) 10. (pp. 625, 626).
 N° 24 (Prix international de la bande dessinée) 24. (p. 1910).

VALANCE, Guy (AdG):*Propositions et rapports:*

- N° 19 (Composition du bureau) 11.
 N° 248 (Restauration du Monument Brunswick) 6.
 N° 255 (Place de la Navigation) 5.

- N° 257 (Une fondation intercommunale d'incendie et de secours) 20.
- N° 261 (Le PFQ au début de chaque législature) 7.
- N° 272 (Parcelles des SIG à la place Châteaubriand) 11.
- N° 312 (Réaménagement de la place du Rhône) 7.
- N° 323 (Modification de l'article 30 RCM) 43, 44.
- N° 326 (Rénovation des immeubles 1-3-5, promenade du Pin) 20.
- N° 344 (Pataugeons au parc Mon-Repos) 3, 4.
- N° 352 (Maquette de la ville de Genève) 11.
- N° 353 (PLQ à l'avenue de la Paix) 9.
- N° 356 (Swissmetro) 38.
- N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 8, 38.
- N° 371 A (Sauvez le Théâtre de Carouge) 4.
- N° 373 (Rénovation de la villa au 120, avenue d'Aire) 6, 22.
- N° 375 (Balisage des lieux culturels, sociaux et sportifs). 6.
- N° 376 A (Espaces pour l'exposition d'œuvres d'art) 7.
- N° 377 A (Compétences de la Ville en matière de petits travaux) 7.
- N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 2, 43.
- N° 381 (Crédit supplémentaire pour la Protection civile) 9.
- N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 22.
- N° 384 (Budget 1999) 30, 31, 32.
- N° 385 (Bâtiment de la *Suisse*) 27.
- N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 40.
- N° 393 (Stade de la Praille) 10.
- N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 19.
- N° 401 A (30 km/h à l'avenue Peschier) 21.
- N° 402 A (Préserver les parcs genevois) 22.
- N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16, 17.
- N° 406 (Brigadistes suisses) 47.
- N° 408 (Villa La Concorde) 24.
- N° 411 (Création d'un fonds permanent d'aide humanitaire) 21, 22, 23.
- N° 413 (Stade de Genève) 24, 25.
- N° 414 (Des ambulances pour l'Albanie) 25.
- N° 420 (Sécurité sur le chemin de Beau-Soleil) 27, 36.
- N° 424 A (Tribune du public et téléphones portables) 33, 34.
- N° 425 A (Stationnement sur la plaine de Plainpalais) 33.
- N° 426 A (Quartier des Grottes) 34.
- N° 430 A (Statue de «Clémentine» au Bourg-de-Four) 38.
- N° 432 A (Stationnement aux Eaux-Vives) 38.

Orateurs

N° 435	(Plan des degrés de sensibilité au bruit) 38, 40, 48.
N° 436 A	(Aménagement des quais) 42.
N° 437 A	(Aménagement des quais) 42.
N° 447	(Rétablissement du calendrier républicain) 40, 50.
N° 453	(Subvention du Centre genevois de gravure contemporaine) 41.
N° 456 A	(Centre de gravure contemporaine) 48.
N° 457 A	(Nuisances du Nomades Café) 48.
N° 469	(Quartier de Saint-Gervais) 53.
N° 476	(Prix Maurice Bavaud) 55.

Motions:

N° 136	(Information du public sur les constructions) 54.
N° 140	(Systèmes de ralentissement aux abords des écoles) 44.
N° 300	(Audit externe du bilan) 13.
N° 307	(Prix des droits de l'homme de la Ville de Genève) 2.
N° 308	(Plus d'école de recrue pour entrer au SIS) 2.
N° 315	(Maison des associations socio-politiques) 4.
N° 317	(Tribune du public et téléphones portables) 6.
N° 322	(Règlement général relatif aux PUS) 44.
N° 324	(Seconde main: créons un lieu d'échange) 7.
N° 331	(Fonds intercommunal de soutien à la création culturelle) 8.
N° 332	(Sécurité sur le chemin Beau-Soleil) 8, 54.
N° 334	(Parcage lors du marché de Plainpalais) 2, 3, 33.
N° 342	(Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16, 17.
N° 347	(La Strada) 9, 16.
N° 348	(PLQ à l'avenue de la Paix) 9.
N° 349	(Petite enfance: gestion adulte) 22, 23.
N° 351	(Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 16, 17.
N° 352	(Maison des associations) 11, 12.
N° 353	(Parcelle des SIG à la place Châteaubriand) 12.
N° 355	(Citoyenneté genevoise d'honneur) 13, 23.
N° 357	(Trafic, transports publics, zones piétonnes) 15, 23.
N° 358	(Aide au Soudan) 23.
N° 359	(Soutien aux requérants d'asile) 18.
N° 369	(Budget 1999) 32.
N° 374	(Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 27, 45.
N° 375	(Ballet du Grand Théâtre) 27, 46.
N° 376	(Passeport culturel et sportif) 46.

- N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 46.
N° 381 (Licenciements au Théâtre de la Comédie) 36, 49, 50.
N° 385 (ECLA et le chalet de l'avenue Peschier) 40.
N° 391 (L'armée hors de Genève) 42, 44, 52.
N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
N° 396 (Des abribus au service de la population) 47, 48.
N° 406 (Rues Vieux-Collège, Madeleine, Rôtisserie) 55.

Résolutions:

- N° 557 (Dividendes versés aux actionnaires de la Banque cantonale) 8, 13.
N° 558 (Amnistie pour les sans-papiers) 9.
N° 559 (Politique culturelle en région Rhône-Alpes) 13, 16.
N° 560 (Sauvez le Théâtre de Carouge) 13.
N° 567 (Des jeux olympiques démocratiques) 19, 35.
N° 571 (Presse du Centre de gravure contemporaine) 26, 27.
N° 572 (Contre le cens électoral et la mise sous tutelle de la Ville) 46.
N° 578 (Signé 2000) 44.
N° 579 (Suisse, terre d'asile) 52, 54.

Interpellations:

- N° 788 (SWA) 13.
N° 800 (Sécurité sur le chemin Beau-Soleil) 36.

Questions orales:

- N° 728 (Cour de récréation de l'école Châteaubriand) 2, 3.
N° 745 (Financement par la SGS de l'aménagement de la place des Alpes) 11.
N° 746 (Gratuité de l'animation parascolaire) 11.
N° 747 (Epuración de la liste des objets en suspens) 11.
N° 765 (Combien rapporte à la Ville la rampe de lancement sur la plaine de Plainpalais?) 17, 19.
N° 773 (Centre genevois de gravure contemporaine) 25.
N° 807 (Travaux à la place de la Navigation) 50, 53.

Correspondance:

- N° 3 (Lettre de TV Léman Bleu) 14. (pp. 1064, 1067).

Élections:

- N° 17 (Services industriels) 25.
N° 22 (Fondetec) 20.

Divers:

N° 28 (Hospice général) 37.

VANEK, M^{me} Marie (AdG):*Propositions et rapports:*

N° 344 (Pataugeons au parc Mon-Repos) 3.
 N° 365 (Remplacement du personnel des crèches en vacances) 8.
 N° 368 A (Contre l'évacuation du restaurant le Mexicain) 2.
 N° 369 A/B (Chaînes de TV kurde et turque) 2.
 N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 4, 19, 22.
 N° 384 (Budget 1999) 32.
 N° 397 (Sécurité des pièces d'eau) 10, 11, 12.
 N° 457 A (Nuisances du Nomades Café) 48.
 N° 461 A (Centre multiculturel turc et kurde) 54.
 N° 467 (Désignation des délégués du CM dans les commissions) 48.

Motions:

N° 293 (Sécurité des pièces d'eau sur le domaine public) 5, 14, 54.
 N° 311 (Aides sociales) 3.
 N° 318 (Recyclons les jouets) 6.
 N° 333 (Crèche sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean) 2.
 N° 349 (Petite enfance: gestion adulte) 22.
 N° 361 (Pataugeons au bon endroit) 19.
 N° 381 (Licenciements au Théâtre de la Comédie) 36, 49, 50.
 N° 382 (PLQ à l'avenue de la Paix) 36, 50.
 N° 392 (Extension des zones piétonnes au centre-ville) 44, 55.
 N° 394 (Prestations municipales aux personnes âgées) 44, 55.
 N° 402 (Agression d'un enfant par un chien) 52.
 N° 406 (Rues Vieux-Collège, Madeleine, Rôtisserie) 55.

Résolutions:

N° 566 (Promotion du vélo) 35.
 N° 567 (Des jeux olympiques démocratiques) 19, 35.

Interpellations:

N° 794 (Réouverture du Nomades Café) 14, 17.

Questions écrites:

N° 75 (Sécurité des pièces d'eau sur le domaine public) 54.
 N° 91 (Agents de ville non conformes à la loi) 40, 49.

VERNET-BAUD, M^{me} Renée (L):

Motions:

N° 346 (Marché de la plaine de Plainpalais) 9.

Questions écrites:

N° 61 (Bancs à la rue François-Diday) 49.

WAGENKNECHT, M^{me} Arielle (DC):

Propositions et rapports:

N° 371 A (Sauvez le Théâtre de Carouge) 4.

N° 363 (Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges) 38.

N° 384 (Budget 1999) 30, 31, 32.

N° 395 (Mesures en faveur des piétons) 53.

N° 396 A (Immeubles à encadrement infirmier) 19.

N° 418 A (Place de jeux de l'avenue Ernest-Pictet) 33.

N° 428 (Véhicules de la Voirie) 54.

N° 437 A (Aménagement des quais) 42.

N° 453 (Subvention du Centre genevois de gravure contemporaine) 41.

N° 456 A (Centre de gravure contemporaine) 48.

Motions:

N° 331 (Fonds intercommunal de soutien à la création culturelle) 8.

N° 332 (Sécurité sur le chemin Beau-Soleil) 8.

N° 340 (Des toilettes accessibles aux handicapés) 19.

N° 350 (Locations chez les propriétaires privés) 9, 23.

N° 360 (Concertation politique avant le vote du budget) 17, 19, 23.

N° 369 (Budget 1999) 28, 32.

N° 383 (Une pataugeoire au parc Mon-Repos) 22.

N° 388 (Agents de ville plus proches) 40, 52.

Résolutions:

N° 564 (Regroupement des services d'architecture) 9, 23.

Questions orales:

N° 721 (Sécurité à l'avenue de Champel) 14.

WINET, René (R):*Propositions et rapports:*

- N° 312 (Réaménagement de la place du Rhône) 7.
 N° 365 (Remplacement du personnel des crèches en vacances) 8.
 N° 375 (Balisage des lieux culturels, sociaux et sportifs). 6.
 N° 384 (Budget 1999) 30, 32.
 N° 395 (Mesures en faveur des piétons) 16.
 N° 413 (Stade de Genève) 24.
 N° 436 A (Aménagement des quais) 42.
 N° 437 A (Aménagement des quais) 42.
 N° 442 (Stade de Richemont) 54.
 N° 474 A (Agents de ville) 55.

Motions:

- N° 147 (Carrefour chemin Frank-Thomas) 20 (p.1511).
 N° 384 (Plaine de Plainpalais) 39.
 N° 406 (Rues Vieux-Collège, Madeleine, Rôtisserie) 55.

ZIEGLER, Marco (S):*Propositions et rapports:*

- N° 344 (Pataugeons au parc Mon-Repos) 3.
 N° 375 (Balisage des lieux culturels, sociaux et sportifs). 6.
 N° 377 A (Compétences de la Ville en matière de petits travaux) 7.
 N° 378 (Modification du règlement concernant la naturalisation) 53.
 N° 384 (Budget 1999) 15, 29, 30, 32.
 N° 385 (Bâtiment de la Suisse) 9, 23, 27.
 N° 386 (Salle de gymnastique artistique) 10.
 N° 392 (Sauvons nos parcs) 10, 27.
 N° 394 A (Pour l'égalité des citoyens genevois devant la mort) 17.
 N° 395 (Mesures en faveur des piétons) 53.
 N° 403 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
 N° 404 (Reconstruction de la route de Chêne et de ses collecteurs) 47, 48.
 N° 408 (Villa La Concorde) 24.
 N° 411 (Création d'un fonds permanent d'aide humanitaire) 22.
 N° 432 A (Stationnement aux Eaux-Vives) 38.
 N° 435 (Plan des degrés de sensibilité au bruit) 48.
 N° 440 A (Pour un véritable parlement de la Ville de Genève) 42.

- N° 448 (Pour un soutien au logement coopératif) 40, 50.
N° 449 (Etat des lieux à la GIM) 40.
N° 450 A (Politique du logement en Ville de Genève) 44.
N° 451 A (Motion populaire) 44.
N° 464 (Représentants à l'Hospice général) 55.
N° 474 A (Agents de ville) 55.

Motions:

- N° 136 (Information du public sur les constructions) 54.
N° 162 (PLQ à la rue Pedro-Meylan) 54.
N° 225 (Extension du réseau de tramway et de métro léger) 44.
N° 313 (Compétences en matière de circulation) 3, 4.
N° 315 (Maison des associations socio-politiques) 4.
N° 334 (Parcage lors du marché de Plainpalais) 2, 3.
N° 336 (Compétences en matière d'aménagement du territoire) 4, 14.
N° 342 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 351 (Vacheron & Constantin ou des activités publiques aux Halles de l'Ile) 17.
N° 352 (Maison des associations) 11, 12.
N° 359 (Soutien aux requérants d'asile) 16, 17, 18.
N° 368 (Plus de transparence dans le stationnement) 36.
N° 377 (Pour un tarif résident Ville de Genève) 32, 46.
N° 378 (Transfert de la BPU à l'Etat) 32, 46.
N° 379 (Meilleure répartition des charges du Grand Théâtre) 32, 45.
N° 380 (Meilleure répartition des charges des musées avec l'Etat) 32, 46.
N° 382 (PLQ à l'avenue de la Paix) 50.
N° 389 (Terrasses d'établissements publics) 40, 52.
N° 395 (Du Grand Théâtre municipal à l'Opéra régional) 45.
N° 396 (Des abribus au service de la population) 47, 48.
N° 398 (Modération de circulation à la route de Chêne) 48.
N° 402 (Agression d'un enfant par un chien) 52.

Résolutions:

- N° 553 (Pour un véritable parlement de la Ville de Genève) 5.
N° 554 (Règles applicables en matière de déficit) 5.
N° 563 (Une communauté urbaine transfrontalière) 23.
N° 565 (Compétences en matière d'aménagement du territoire) 14.

TABLE DES MATIÈRES
Orateurs

N° 569 (Adhésion de la Suisse à l'Union européenne) 23, 36.
N° 576 (*Info Dimanche*) 41.

Élections:

N° 2 (Election du président) 1.
N° 17 (Services industriels) 25.

Divers:

N° 28 (Hospice général) 37.

XV. Table des séances

Cette table contient la date des séances du Conseil municipal de l'année, précédée du numéro du *Mémorial* correspondant et suivie du numéro de page y relative.

1. Mardi 2 juin 1998 (après-midi)	1
2. Mardi 2 juin 1998 (soir)	17
3. Mercredi 3 juin 1998 (après-midi)	133
4. Mercredi 3 juin 1998 (soir)	181
5. Mardi 16 juin 1998 (après-midi)	245
6. Mardi 16 juin 1998(soir)	293
7. Mercredi 17 juin 1998 (après-midi)	357
8. Mercredi 17 juin 1998 (soir)	445
9. Mardi 23 juin 1998 (naturalisations)	501
Mardi 23 juin (soir)	512
10. Mardi 15 septembre 1998 (après-midi)	621
11. Mardi 15 septembre 1997 (soir)	789
12. Mercredi 16 septembre 1998 (après-midi)	885
13. Mercredi 16 septembre 1998 (soir)	937
14. Mardi 29 septembre 1998 (après-midi)	1021
15. Mardi 29 septembre 1998 (soir)	1073
16. Mardi 13 octobre 1998 (après-midi)	1201
17. Mardi 13 octobre 1998 (soir).....	1261
18. Mercredi 14 octobre 1998 (après-midi).....	1353
19. Mercredi 14 octobre 1998 (soir)	1417
20. Mardi 10 novembre 1998 (après-midi)	1477
21. Mardi 10 novembre 1998 (soir).....	1689
22. Mercredi 11 novembre 1998 (après-midi).....	1785
23. Mercredi 11 novembre 1998 (soir)	1853
24. Mardi 1 ^{er} décembre 1998 (après-midi)	1909
25. Mardi 1 ^{er} décembre 1998 (soir)	1989
26. Mercredi 2 décembre 1998 (après-midi)	2037
27. Mercredi 2 décembre 1998 (soir)	2113
28. Samedi 19 décembre 1998 (matin)	2193
29. Samedi 19 décembre 1998 (matin)	2517
30. Samedi 19 décembre 1998 (après-midi)	2557
31. Samedi 19 décembre 1998 (après-midi)	2957
32. Samedi 19 décembre 1998 (soir)	2629
33. Mardi 12 janvier 1999 (après-midi)	2693

34. Mardi 12 janvier 1999 (soir)	2889
35. Mercredi 13 janvier 1999 (après-midi)	2961
36. Mercredi 13 janvier 1999 (soir)	3009
37. Mardi 9 février 1999 (naturalisations)	3069
Mardi 9 février 1999 (après-midi)	3077
38. Mardi 9 février 1999 (soir)	3105
39. Mercredi 10 février 1999 (après-midi)	3221
40. Mercredi 10 février 1999 (soir)	3281
41. Mardi 16 mars 1999 (après-midi)	3357
42. Mardi 16 mars 1999 (soir)	3469
43. Mercredi 17 mars 1999 (après-midi)	3569
44. Mercredi 17 mars 1999 (soir)	3625
45. Mardi 13 avril 1999 (après-midi)	3741
46. Mardi 13 avril 1999 (soir)	3781
47. Mercredi 14 avril 1999 (après-midi)	3857
48. Mercredi 14 avril 1999 (soir)	4081
49. Mardi 20 avril 1999 (naturalisations)	4197
Mardi 20 avril 1999 (après-midi)	4206
50. Mardi 20 avril 1999 (soir)	4237
51. Lundi 17 mai 1999 (naturalisations)	4281
Lundi 17 mai 1999 (après-midi)	4290
52. Lundi 17 mai 1999 (soir)	4301
53. Mardi 18 mai 1999 (après-midi)	4361
54. Mardi 18 mai 1999 (soir)	4565
55. Mercredi 19 mai 1999 (après-midi)	4701
56. Table des matières	4777